

HONDA

DIşTAN TAKMA DENİZ MOTORU



BF 115 J

BF 135 D

BF 150 D

KULLANMA VE BAKIM EL KİTABI

Bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu kılavuz, Honda BF115J/135D/150D Dıştan Takma Deniz Motorunun kullanım ve bakımını kapsamaktadır. Bu yayındaki tüm bilgiler, baskı için onaylama sırasında mevcut olan en son ürün bilgilerine dayalıdır. Honda Motor Co. Ltd. önceden bildirimde bulunmaksızın her türlü değişikliği yapma hakkını saklı tutar.

Bu yayının hiçbir bölümü yazılı izin alınmadan çoğaltılamaz.

Bu kılavuz Dıştan Takma Deniz Motorunun ayrılmaz bir parçası olarak kabul edilmeli ve satılması halinde bu kılavuz ile birlikte verilmelidir.

Opsiyonel donanım hakkında bilgi için, aracınızla birlikte verilen kullanım kılavuzuna danışınız.

Bu kılavuz boyunca, aşağıdaki kelime ve sembollerle devam eden güvenlik mesajları göreceksiniz. Anlamları şu şekildedir:

▲ TEHLİKE

Talimatlara uyulmadığı takdirde ciddi yaralanma veya ölümle SONUÇLANACAĞINI belirtir.

▲ UYARI

Talimatlara uyulmadığı takdirde ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabileceğini belirtir.

▲ DİKKAT

Talimatlara uyulmadığı takdirde yaralanma veya ekipmanın hasar görebileceğini belirtir.

BİLGİ

Talimatlara uyulmadığı takdirde ekipmanın veya aracın hasar görebileceğini belirtir.

NOT

Faydalı bilgiler verir.

Bir sorunla karşılaşırsanız veya Dıştan Takma Deniz Motoru ile ilgili sorunuz varsa, yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.

▲ UYARI

Honda Dıştan Takma Deniz Motorları, talimatlara uygun olarak çalıştırıldığında güvenli ve güvenilir hizmet vermek üzere tasarlanmıştır. Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırmadan önce Kullanıcı Kılavuzunu okuyun ve tam olarak anlamaya çalışın. Aksi takdirde yaralanabilir veya ekipman hasar görebilir.

Honda Motor Co., Ltd. 2021, Tüm Hakları Saklıdır

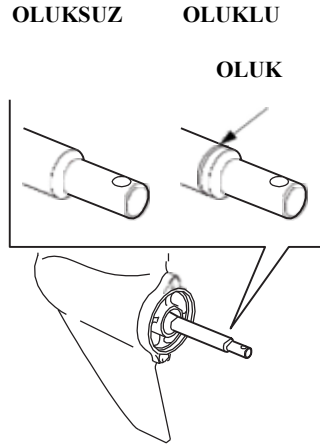
NOTE: Dıştan Takma Deniz Motoru tiplerinin satıldıkları ülkelere göre farklılık gösterdiğini unutmayın. BF115J/135D/150D, kardan milinin şaft uzunluğuna ve dönme yönüne göre aşağıdaki tiplerle donatılmıştır.

Örnek

2

Pervane Milinin Hangi Yönde Döndürüldüğünü Belirleme

Pervane milinin dönüş yönü, milde bir oluk olup olmasına göre belirlenebilir. Oluklu: Karşıt dönüş
Oluklu: Standart dönüş



Uzaktan kumanda modelleri

Uzaktan kumanda modeli, kontrol kutusu konumuna göre aşağıdaki üç kategoride sınıflandırılmaktadır.

Gömmeli model

(DBW modeli): D1 modeli

Üstten montajlı model

(DBW modeli): D2 modeli

Yandan montajlı model: R1 modeli

Gömmeli model

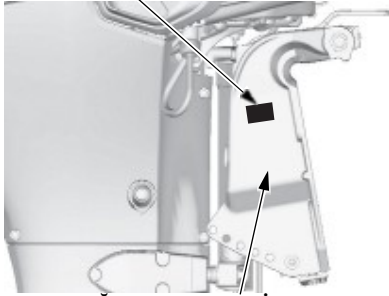
(Mekanik tel modeli): R2 modeli

Üstten montajlı model

(Mekanik tel modeli): R3 modeli

Dıştan Takma Deniz Motorunuzun tipini kontrol edin ve kullanmadan önce bu Kullanıcı Kılavuzunu dikkatlice okuyun. Tip göstergesi olmayan metinler, tüm türler için ortak olan bilgi ve/veya prosedürlerdir.

Seri No Konumları ŞASI SERİ NUMARASI



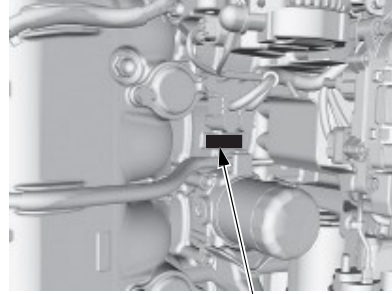
SAĞ KIÇ BRAKETİ

Referans olarak şasi ve motor seri numaralarını kaydedin. Yedek parça sipariş ederken ve teknik veya garanti sorgulamaları yaparken seri numaralarına bakın.

Şasi seri numarası, kış braketinin sağ tarafına yerleştirilmiş bir plakanın üzerine basılmıştır.

Şasi numarası:

4



MOTOR SERİ NUMARASI

Motor seri numarası motorun sağ üst tarafındadır.

Motor seri numarası:

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK	8	Acil durum durdurma anahtarı halat/ klips.....	42
GÜVENLİK BİLGİLERİ	8	Yedek Acil Durum Durdurma Anahtarı Klipsi (opsiyonel donanım)	43
2. GÜVENLİK ETİKETİ KONUMLARI	10	Yana Yatırma Kilit Kolu	44
CE işareti/UKCA işareti konumu [Avrupa modelleri]	11	Trim Plakası	44
3. BİLEŞEN TANIMLAMA	12	Anotlar	44
4. KONTROLLER VE ÖZELLİKLER	22	Soğutma Suyu Kontrol Deliği	45
Uzaktan Kumanda Kolu (D1 modeli)	22	Soğutma Suyu Giriş Portu	45
Uzaktan Kumanda Kolu (D2 modeli)	23	Motor Kapağı Mandalları	45
Uzaktan Kumanda Kolu (R1 modeli)	24	Takometre (opsiyonel donanım)	46
Uzaktan Kumanda Kolu (R2 modeli)	25	NMEA Arabirim Kaplini	46
Uzaktan Kumanda Kolu (R3 modeli)	26	Çalışma Saati Bildirim Sistemi	46
Boş Vites Kolu	27	Saat Sayacı nasıl sıfırlanır	48
Kontak anahtarı	28	Akü Kapatma Bildirimi	48
Güç Düğmesi (Normal Anahtar modeli)	29	5. KURULUM	49
Güç Düğmesi (Honda Akıllı Anahtar modeli)	29	Transom Yüksekliği	49
Honda Akıllı Anahtar (opsiyonel donanım)	29	Konum	50
AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ	30	Kurulum Yüksekliği	50
İŞLEV DÜĞMELERİ (D1 modeli)	31	Dıştan Takma Deniz Motoru Kurulumu	51
İŞLEV DÜĞMELERİ (D2 modeli)	32	Dıştan Takma Deniz Motoru Açısı Kontrolü (Seyir)	52
Yüksek Rölanti Kolu (R1 modeli)/Yüksek Rölanti Düğmesi (R2, R3 modelleri)	34	Akü Bağlantıları	53
PGM - FI Göstergesi/Sesli Uyarıcı	35	Uzaktan Kumanda Kurulumu (opsiyonel donanım)	55
ACG Göstergesi/Sesli Uyarıcı	36	< Uzaktan Kumanda Kutu Konumu >	58
Yağ Basıncı Göstergesi/Sesli Uyarıcı	36	< Uzaktan Kumanda Kablo Uzunluğu >	58
Aşırı Isıtma Göstergesi/Sesli Uyarıcı	37	Pervane Seçimi	59
Su Separatörü Sesli Uyarıcısı	37	Yakıt Hattı Bağlantısı	59
Güç Trim/Yana Yatırma Anahtarı	38	6. KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER	60
PTT DÜĞME PANELİ	39	Motor Kapağının Sökülmesi/Takılması	60
Trim Ölçer (opsiyonel donanım)	40	Motor Yağı	61
Güç Yana Yatırma Anahtarı (Dıştan Takma Deniz Motoru tavası)	40	Yakıt	63
TRL (Trol) Kontrol Düğmesi	41	ALKOL İÇEREN BENZİN	64
Manuel Tahliye Valfi	41	Pervane ve Kopilya Kontrolü	65
Acil durum durdurma Anahtarı	42	Uzaktan Kumanda Kolu Sürtünmesi	66

İÇİNDEKİLER

Su Separatörlü Yakıt Filtresi.....	67	<Aşırı Devre Sınırlayıcı>.....	110
Akü	68	<Anotlar>.....	110
Diğer Kontroller.....	69	<Güç Azaltımı>.....	110
7. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI	70	Sığ Suda Çalıştırma.....	111
Yakıt Ateşleme	70	Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları.....	111
Motorun Çalıştırılması	70	9. MOTORUN DURDURULMASI.....	112
(D1, D2 modelleri).....	70	Acil durum Motor Durdurma.....	112
(R1 modeli).....	75	Normal Motor Durdurma (D1, D2 modelleri).....	112
(R2, R3 modelleri).....	78	Normal Motor Durdurma	
İstasyon Seçimi Modu.....	82	(ÇALIŞTIRMA - DURDURMA Anahtar modeli olmadan D1, D2	
8. ÇALIŞTIRMA.....	83	modeli)	
Alıştırma Prosedürü	83	(R1, R2, R3 modelleri).....	114
Vites Değiştirme (D1 modeli).....	84	10. TAŞIMA.....	116
Vites Değiştirme (D2 modeli).....	85	Yakıt Hattı Kesintisi.....	116
Vites Değiştirme	86	Taşıma	116
(R1 modeli).....	86	Römork	117
(R2 modeli).....	87	11. TEMİZLEME VE YIKAMA.....	118
(R3 modeli).....	88	12. BAKIM.....	119
Seyir.....	89	Alet takımı ve Kullanıcı Kılavuzu.....	120
TRL (Trol) Kontrol Düğmesi (Mekanik tel modeli).....	92	<Yedek Acil Durum Durdurma Anahtar Klipsi	
Trol Modu (DBW modeli).....	93	(opsiyonel donanım)>.....	120
Tek Kumandalı Mod	94	BAKIM PROGRAMI	121
Dıştan Takma Deniz Motorunu Dengelenmesi	95	Motor Yağı.....	123
Trim Ölçer (opsiyonel donanım).....	98	Motor Yağı Değişimi	123
Dıştan Takma Deniz Motorunu Kullanma	99	Bujiler	124
Demirleme	101	Yağlama	129
Güç Yana Yatırma Anahtarı (Dıştan Takma Deniz Motoru tavası)		Su Separatörlü Yakıt Filtresi	131
.....	102	EMİSYON KONTROL SİSTEMİ	134
Manuel Tahliye Valfi.....	103	Akü.....	135
Trim Plakası Ayarı.....	104	Sigorta	137
Motor Koruma Sistemi	105	Ana sigorta.....	138
< Motor Yağı Basıncı, Aşırı ısınma, Su Kirlenmesi,		3 A Sigorta	139
PGM - FI ve ACG Uyarı Sistemleri>.....	105	ACG Sigorta.....	139

İÇİNDEKİLER

Güç Donanımı.....	139
Pervane	140
Çalıştırma Sonrası Kontrol.....	141
Sualtı Dıştan Takma Deniz Motoru	141
13. DEPOLAMA.....	143
Yakıt	143
Buhar Separatör Boşaltma	143
Motor Yağı.....	144
Akünün Saklanması	145
Dıştan Takma Deniz Motoru Konumu	146
14. BERTARAF	147
15. SORUN GİDERME	148
Acil Vites Değiştirme (DBW modeli için).....	150
16. ÖZELLİKLER.....	151
17. Honda Yetkili Servis Listesi.....	155
18. CE UYGUNLEK BELGESİ	165
19. İNDEKS	177

1. GÜVENLİK

GÜVENLİK BİLGİLERİ

Kendinizin ve çevrenizdekilerin güvenliği için bu önlemlere özellikle dikkat edin.

Operatör Sorumluluğu



- **Honda Dıştan Takma Deniz Motoru, talimatlara uygun olarak çalıştırıldığında güvenli ve güvenilir hizmet vermek üzere tasarlanmıştır. Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırmadan önce Kullanıcı Kılavuzunu okuyun ve tam olarak anlamaya çalışın. Aksi takdirde yaralanabilir veya ekipman hasar görebilir.**



Boş konuma alın ve daha sonra düşük motor devrinde geri vitese alın. Yüksek motor devrinde aniden geri vitese takmayın.

- Yutulduğunda benzin zararlı veya ölümcüldür. Yakıt deposunu çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- Benzin, kolayca alev alabilen ve bazı koşullar altında patlayabilen bir maddedir. İyi havalandırılan bir yerde motor durdurulmuş durumda yakıt dolumu yapın.
- Motorun yakıt aldığı yerlerde veya benzin bulunan yerlerde sigara içmeyiniz, alev veya kıvılcım bulundurmuyunuz.
- Yakıt deposunu asla aşırı doldurmayın. Yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapağının yerine oturtulmuş ve kilitlenmiş olduğundan emin olun.

- Yakıt doldururken yakıt dökülmemesine özen gösterin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı alev alabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru olduğundan emin olun.
- Acil durumlarda motoru nasıl hızlı bir şekilde durduracağınızı öğrenin. Tüm kontrollerin kullanımını anlayın.
- Tekne üreticisinin güç tavsiyesini aşmayın ve Dıştan Takma Deniz Motorunun doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Doğru talimatlar olmadan kimsenin Dıştan Takma Deniz Motorunu kullanmasına izin vermeyin.
- Denize düşen olursa motoru hemen durdurun.
- Tekne suda kimsenin yanındayken motoru çalıştırmayınız.
- Acil durum durdurma düğmesini emniyet kemerini güvenli bir şekilde operatöre bağlayın.
- Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırmadan önce, tekneçilik ve Dıştan Takma Deniz Motorlarının kullanımı ile ilgili tüm yasa ve yönetmelikleri öğrenin.

GÜVENLİK

- Dıştan Takma Deniz Motorunu değiştirmeye çalışmayın.
- Gemideyken her zaman can yeleği giyin.
- Dıştan Takma Deniz Motorunu, motor kapağı olmadan çalıştırmayınız. Açıkta kalan hareketli parçalar yaralanmalara neden olabilir.
- Herhangi bir koruyucuyu, etiketi, kalkanı, kapağı veya güvenlik cihazını sökmeyin; bunlar güvenliğinizi için takılmıştır.

Yanık Tehlikeleri

Motor ve egzoz sistemi sürüş esnasında çok sıcak olur ve durduktan sonra bile bir müddet sıcak kalır. Sıcak motor aksamaları ile temas yanmalara neden olabilir ve bazı malzemeleri tutuşturabilir.

- Sıcak motora veya egzoz sistemine dokunmaktan kaçının.
- Bakım yapmadan veya taşımadan önce motorun soğumasını bekleyin.

Karbon Monoksit Zehirlenme Tehlikesi

Egzoz, zehirli karbon monoksit, renksiz ve kokusuz bir gaz içerir. Egzozu solumak bilinç kaybına ve ölüme neden olabilir.

- Motoru kapalı, hatta kısmen kapalı bir alanda çalıştırırsanız, hava tehlikeli miktarda egzoz gazıyla kirlenebilir. Egzoz gazının birikmesini önlemek için, yeterli havalandırma sağlayın.

2. GÜVENLİK ETİKETİ KONUMLARI

Bu etiketler gösterilen konumlardadır.

Sizi ciddi yaralanmalara yol açabilecek potansiyel tehlikelere karşı uyarırlar.

Etiket Dıştan Takma Deniz Motorunuzun kalıcı bir parçası olarak kabul edilir.

Bu kılavuzda belirtilen etiketleri, güvenlik notlarını ve önlemleri dikkatlice okuyun.

Bir etiket çıkarsa veya okunması zorlaşırsa, yenisi için Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcınıza başvurun.

KULLANICI MANUEL VİTES DEĞİŞİMİNİ



GÜVENLİK ETİKETİ KONUMLARI

CE işareti/UKCA işareti konumu [Avrupa modelleri]

CE İŞARETİ/UKCA

CE UKCA EAC		(1)
(13)	(13)	(1)
Rated power	(7)	(2)
Mass	(8)	(3)(4)
(10)		(5)
(11)		(9)
(12)		(9)
(12)		(9)

- (1) Model ismi
- (2) Motor ailesi ismi
- (3) Küçük model değiştirme kodu
- (4) Tip adı
- (5) Yıl kodu
- (6) Ay kodu
- (7) Nominal güç
- (8) Kuru kütle (ağırlık) (pervaneli)
- (9) Üretim Ülkesi
- (10) Şasi seri numarası (Uygunluk Belgesinin türü ve seri numarası)
- (11) Üretim ve adres
- (12) Yetkili temsilcinin adı ve adresi
- (13) Onaylanmış kuruluşun kimlik numarası

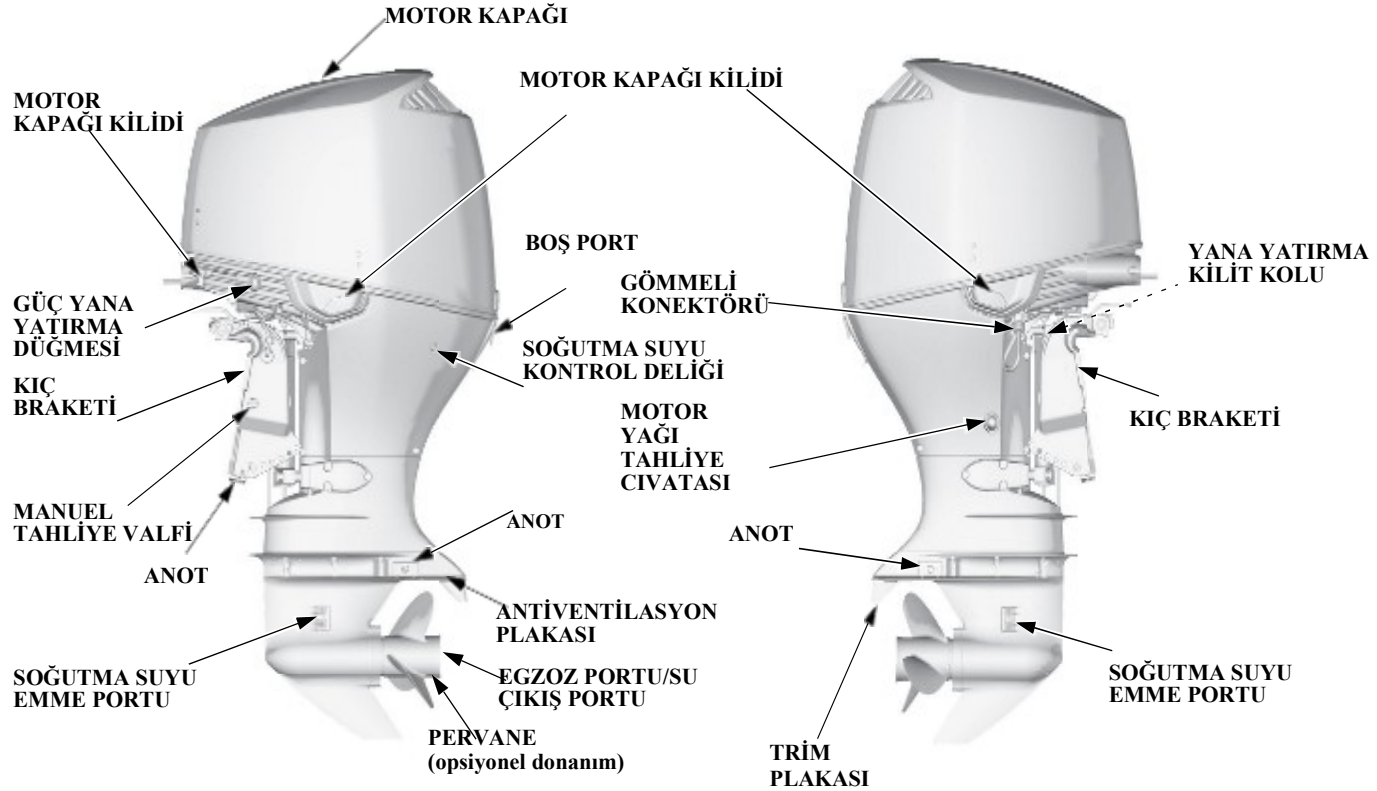
Yıl kodu	M	N	P	R	S	T	U	V	W	X
Üretim yılı	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030

Ay kodu	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
Üretim ayı	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Üreticinin ve yetkili temsilcinin ve ithalatçının adı ve adresi, bu Kullanıcı Kılavuzundaki "Uygunluk Beyanı" İÇERİĞİNE yazılmıştır.



3. BİLEŞEN TANIMLAMA

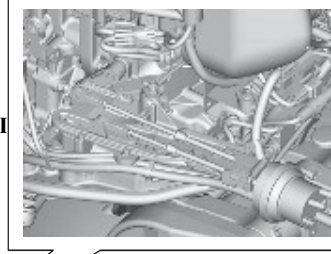


BİLEŞEN TANIMLAMA

BAĞLANTI KUTUSU (SİGORTALAR) YAĞ DOLDURMA KAPAĞI

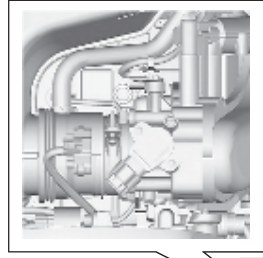
YAĞ SEVİYESİ ÇUBUĞU

(Mekanik tel modeli)



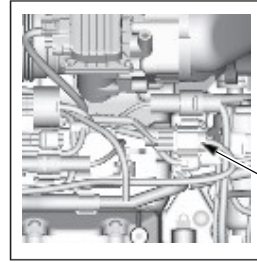
BİLEŞEN TANIMLAMA

(Mekanik tel modeli)



SU SEPERATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ

BUJİ
(bobin altı)

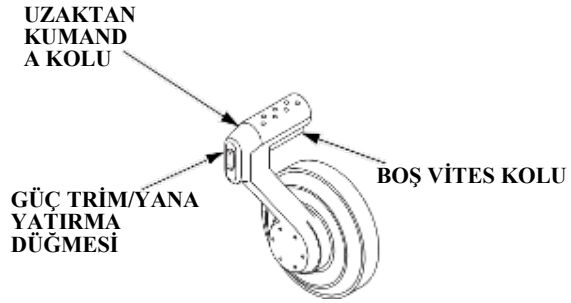


NMEA ARABİRİM KAPLİNİ

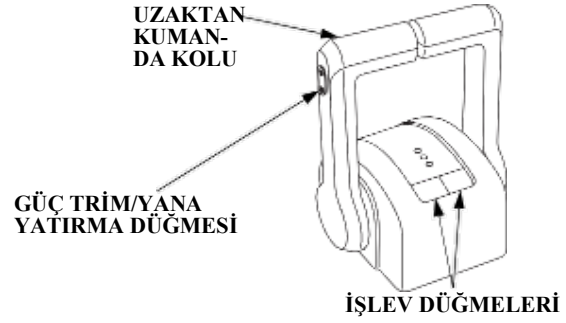
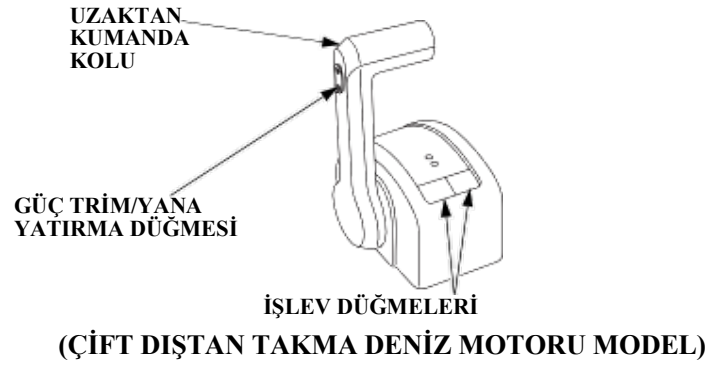
BİLEŞEN TANIMLAMA

DBW UZAKTAN KUMANDA KUTUSU (opsiyonel donanım)

GÖMMELİ MODELİ (D1 modeli)



ÜSTTEN MONTAJLI MODELİ (D2 MODELİ) (TEK DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU MODELİ)



BİLEŞEN TANIMLAMA

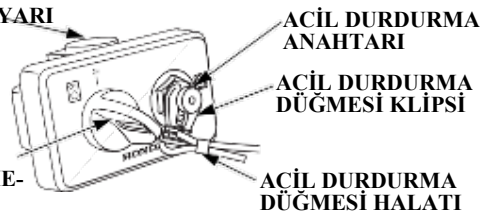
ANAHTAR DÜĞMESİ PANELİ (opsiyonel donanım) ÇALIŞTIRMA/DURDURMA ANAHTARI PANELİ

(opsiyonel donanım) (ÇALIŞTIRMA/DURDURMA

anahtarı modeli ile Normal Anahtar)
(Yatay model)

SESLİ UYARI

GÜÇ
DÜĞME-
Sİ



ACİL DURDURMA
ANAHTARI
ACİL DURDURMA
DÜĞMESİ KLİPSİ

ACİL DURDURMA
DÜĞMESİ HALATI

(ÇALIŞTIRMA/DURDURMA anahtar modeli
olmadan Normal Anahtar) (Yatay model)



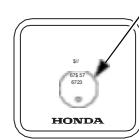
KONTAK
ANAHTARI

(Honda Akıllı Anahtar
modeli) (Yatay model)



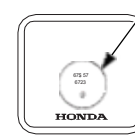
GÜÇ DÜĞMESİ

AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ



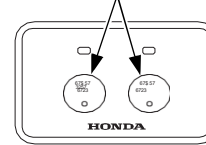
BİRDEN FAZLA DIŞTAN
TAKMA DENİZ MOTORU
İÇİN TÜM MOTORLARIN
ÇALIŞTIRILMASI

BAŞLATMA/DURDURMA DÜĞMESİ



TEKLİ MODEL DIŞTAN
TAKMA DENİZ MOTORU

AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ



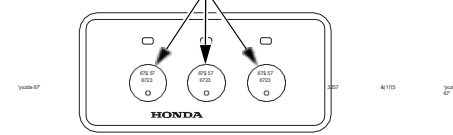
ÇİFT MODEL DIŞTAN
TAKMA DENİZ
MOTORU

PORT: Port tarafı motoru

MERKEZ: Merkez motoru

STBD: Sancak tarafı motoru

BAŞLATMA/DURDURMA DÜĞMESİ

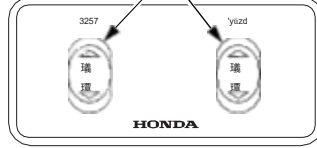


ÜÇLÜ MODEL DIŞTAN
TAKMA DENİZ
MOTORU

BİLEŞEN TANIMLAMA

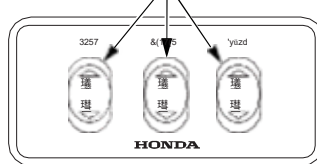
PTT ANAHTAR PANELİ (opsiyonel donanım)

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ



ÇİFT MODEL

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

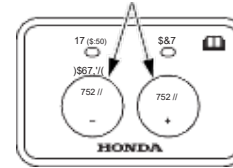


ÜÇLÜ MODEL

PORT: Port tarafı motoru
MERKEZ: Merkez motoru
STBD: Sancak tarafı motoru

İŞLEV ANAHTAR PANELİ (opsiyonel donanım) (GÖMME MONTAJLI model)

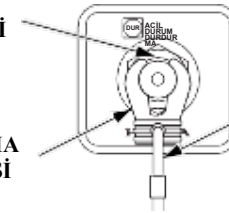
İŞLEV DÜĞMELERİ



ACİL DURUM DURDURMA DÜĞMESİ PANELİ (opsiyonel donanım)

ACİL DURUM DURDURMA DÜĞMESİ

ACİL DURDURMA DÜĞMESİ KLİPSİ



ACİL DURDURMA DÜĞMESİ HALATI

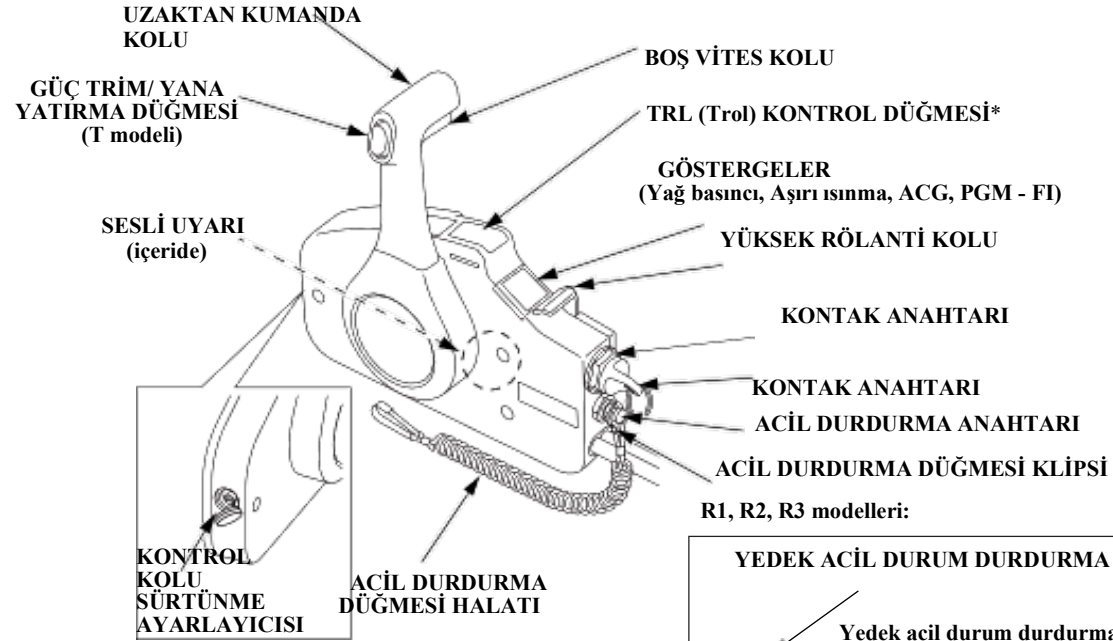
EKRAN GRUBU (opsiyonel donanım)



BİLEŞEN TANIMLAMA

UZAKTAN KUMANDA KUTUSU (opsiyonel donanım)

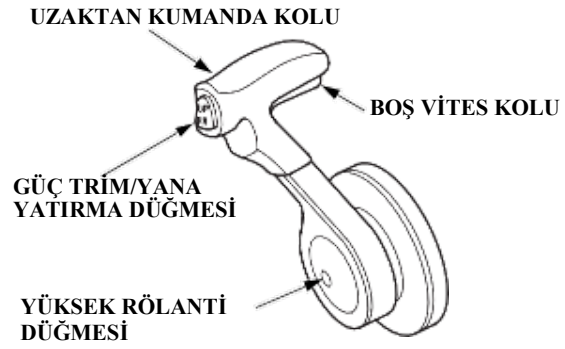
YANDAN MONTAJLI MODEL (R1 MODELİ)



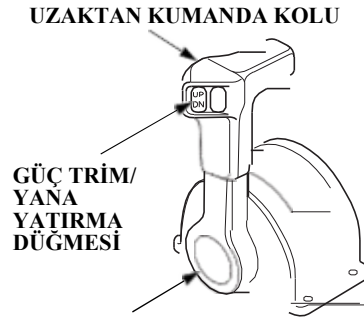
* TRL (Trol) kontrol anahtarı bulunan model için.

BİLEŞEN TANIMLAMA

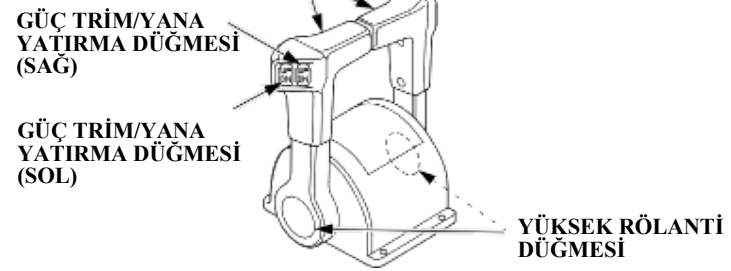
GÖMMELİ MODELİ (R2 modeli)



ÜSTTEN MONTAJLI MODEL (R3 modeli) (TEK DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU MODELİ)



(ÇİFT DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU MODEL) UZAKTAN KUMANDA KOLLARI



BİLEŞEN TANIMLAMA

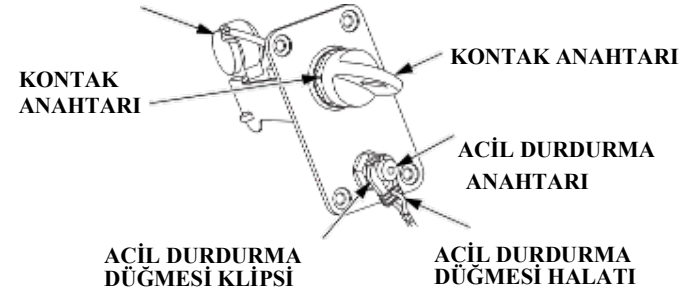
ANAHTAR PANELİ (opsiyonel donanım) (GÖMMELİ, ÜSTTEN MONTELİ)



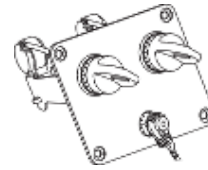
(ÇİFT DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORULU modeller için)



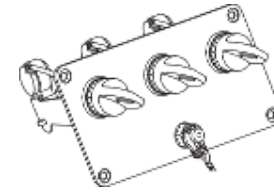
Gösterge modeli olmayan ANAHTAR PANELİ (opsiyonel donanım) (GÖMMELİ, ÜSTTEN MONTELİ TEK Lİ) SESLİ UYARI



(ÇİFT DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORULU modeller için)



(ÜÇLÜ DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU modeli için)

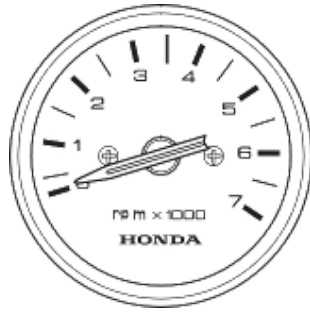


Gösterge modeli olmayan anahtar paneli için, NMEA2000 uyumlu cihazla birlikte kullanın.

BİLEŞEN TANIMLAMA

(Ortak)

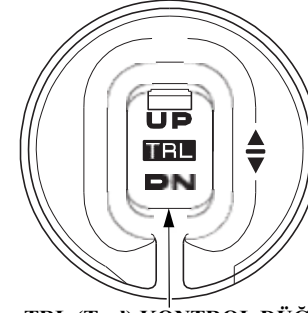
TAKOMETRE
(opsiyonel donanım)



TRİM ÖLÇER
(opsiyonel donanım)



TRL (Trol) KONTROL DÜĞMESİ PANELİ
(opsiyonel donanım)

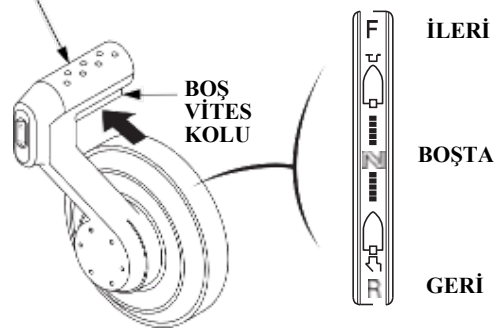


TRL (Trol) KONTROL DÜĞMESİ

4. KUMANDALAR VE ÖZELLİKLER

Uzaktan Kumanda Kolu (D1 modeli)

UZAKTAN KUMANDA KOLU

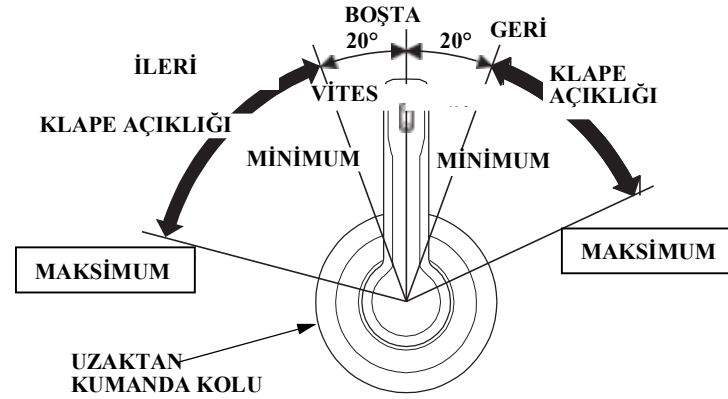


Vites kolunu ileri, geri veya boş konuma alın ve motor devri ayarı uzaktan kumanda kolu ile yapılabilir. Uzaktan kumanda kolunu çalıştırmak için boşta bırakma kolunu yukarı çekmek gerekir.

İLERİ:
Kolu İLERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 20°) hareket ettirmek, VİTESİ ileri vitese geçirir. Kolu İLERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne ileri hızını artırır.

BOŞTA:
Motor gücü pervaneden kesilir.

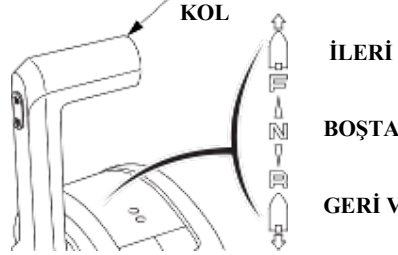
GERİ:
Kolu GERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 20°) hareket ettirmek, vitesi geri vitese geçirir. Kolu GERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne geri hızını artırır.



KONTROLLER VE

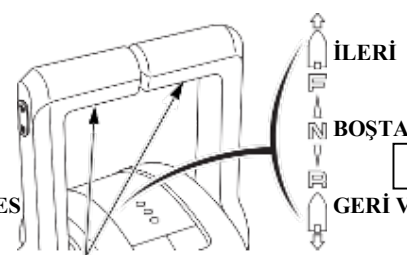
Uzaktan Kumanda Kolu (D2 modeli)

TEK MODEL UZAKTAN KUMANDA



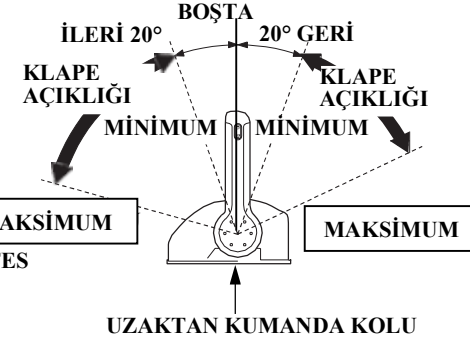
Vites kolunu ileri, geri veya boş konuma alın ve motor devri ayarı uzaktan kumanda kolu ile yapılabilir.

ÇİFT MODEL



İLERİ:
Kolu İLERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 20°) hareket ettirmek, VİTESİ ileri vitese geçirir. Kolu İLERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne ileri hızını artırır.

BOŞTA:
Motor gücü pervaneden kesilir.

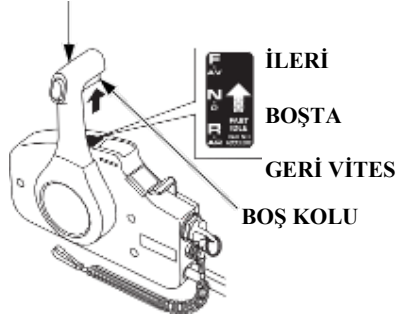


GERİ:
Kolu GERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 20°) hareket ettirmek, VİTESİ geri vitese geçirir. Kolu GERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne geri hızını artırır.

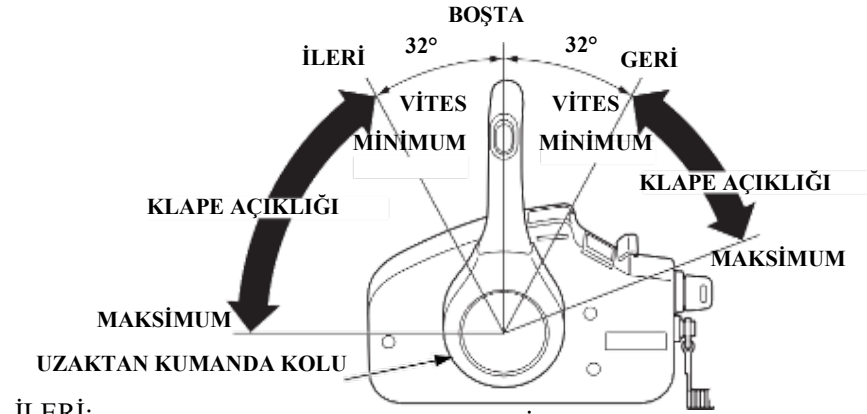
KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Uzaktan Kumanda Kolu (R1 modeli)

UZAKTAN KUMANDA KOLU



Vites kolunu ileri, geri veya boş konuma alın ve motor devri ayarı uzaktan kumanda kolu ile yapılabilir. Uzaktan kumanda kolunu çalıştırmak için boşta bırakma kolunu yukarı çekmek gerekir.



İLERİ:

Kolu İLERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 32°) hareket ettirmek, VİTESİ ileri vitesine geçirir. Kolu İLERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne ileri hızını artırır

BOŞTA:

Motor gücü pervaneden kesilir.

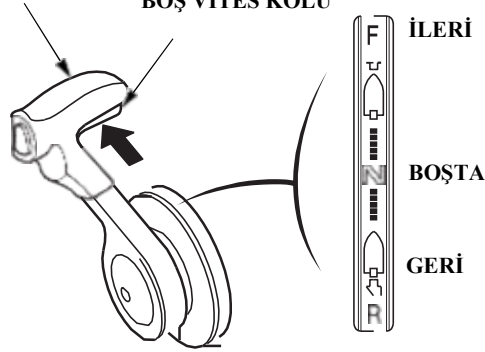
GERİ:

Kolu GERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 32°) hareket ettirmek, VİTESİ geri vitesine geçirir. Kolu GERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne geri hızını artırır.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Uzaktan Kumanda Kolu (R2 modeli)

UZAKTAN KUMANDA KOLU BOŞ VİTES KOLU



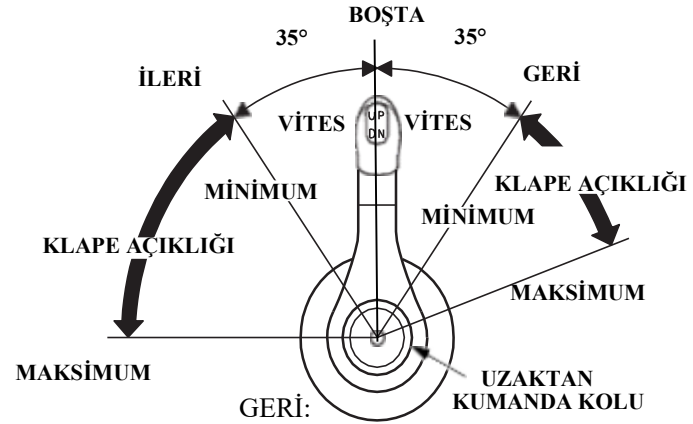
Vites kolunu ileri, geri veya boş konuma alın ve motor devri ayarı uzaktan kumanda kolu ile yapılabilir. Uzaktan kumanda kolunu çalıştırmak için boşta bırakma kolunu yukarı çekmek gerekir.

İLERİ:

Kolu İLERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 35°) hareket ettirmek, VİTESİ ileri vitesine geçirir. Kolu İLERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne ileri hızını artırır.

BOŞTA:

Motor gücü pervaneden kesilir.

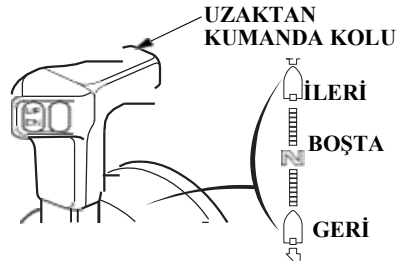


GERİ:

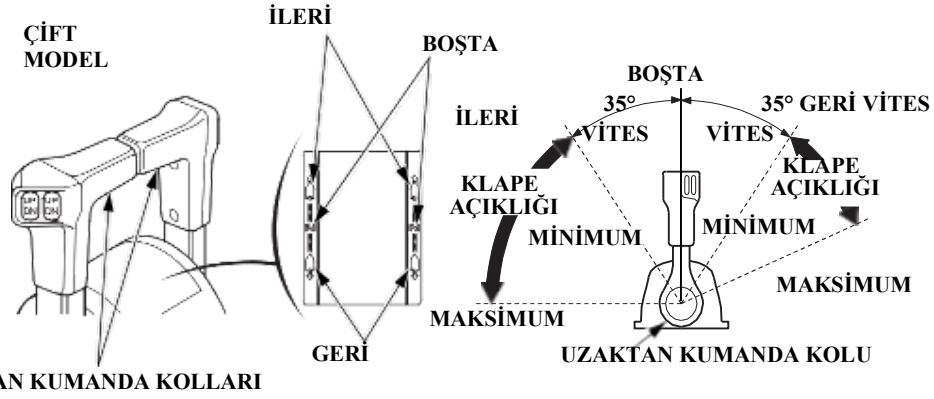
Kolu GERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 35°) hareket ettirmek, vitesi geri vitesine geçirir. Kolu GERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne geri hızını artırır.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Uzaktan Kumanda Kolu (R3 modeli) TEKLİ MODEL



ÇİFT MODEL



Vites kolunu ileri, geri veya boş konuma alın ve motor devri ayarı uzaktan kumanda kolu ile yapılabilir.

İLERİ:
Kolu İLERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 35°) hareket ettirmek, VİTESİ ileri vitese geçirir. Kolu İLERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne ileri hızını artırır.

BOŞTA:
Motor gücü pervaneden kesilir.

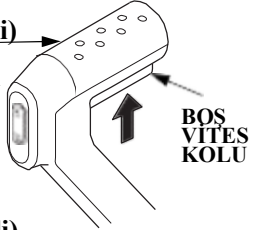
GERİ:
Kolu GERİ konuma (diğer bir ifadeyle, boş konumdan yaklaşık 35°) hareket ettirmek, vitesi geri vitese geçirir. Kolu GERİ konumdan uzaklaştırmak klape açıklığını ve tekne geri hızını artırır.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Boş Vites Kolu

(D1 modeli)

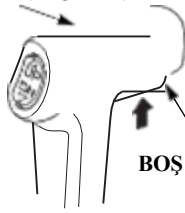
UZAKTAN
KUMANDA
KOLU



BOŞ
VİTES
KOLU

(R1 modeli)

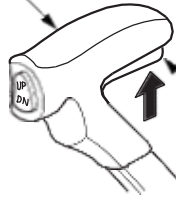
UZAKTAN KUMANDA KOLU



BOŞ VİTES KOLU

(R2
modeli)

UZAKTAN KUMANDA KOLU



BOŞ VİTES KOLU

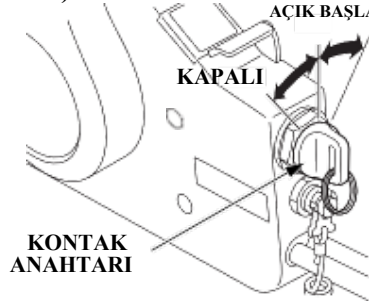
Boşta bırakma kolu, uzaktan kumanda kolunun yanlışlıkla çalıştırılmasını önlemek için, uzaktan kumanda kolu üzerinde ayarlanmıştır. Boşta bırakma kolu yukarı kaldırılırken hareket ettirilmedikçe uzaktan kumanda kolu çalışmaz.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

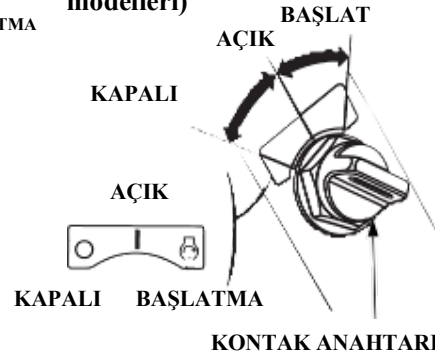
Kontak Anahtarı

(ÇALIŞTIRMA - DURDURMA Anahtar modelleri olmadan D1, D2 modeli)

(R1 modeli)



(R2, R3 modelleri)



Bu uzaktan kumanda bir otomotiv modeli kontak anahtarıyla donatılmıştır. Yıkama montajlı tipte (D1 modeli), üstten montajlı tipte (D2 modeli), motor anahtarı anahtar düğmesi panelinde yer alır.

Yandan montajlı tipte (R1 modeli), kontak anahtarı yanınızda, uzaktan kumanda kutusunun yanında bulunur. Gömmeli tipte (R2 modeli) ve üstten montajlı tipte (R3 modeli) kontak anahtarı, anahtar panelinin ortasında yer alır. Anahtar konumları:
BAŞLAT: motoru çalıştırmak için.
AÇIK: Motoru çalıştırdıktan sonra çalıştırmak için.
KAPALI: motoru durdurmak için (KONTAK KAPALI).

BİLGİ

Motor çalışmıyorken kontak anahtarını (kontak anahtarı) AÇIK konumunda bırakmayın, aksi halde akü boşalacaktır.

NOT

Marş motoru, uzaktan kumanda kolu BOŞTA konumda ve klips acil durum durdurma anahtarında olmadıkça çalışmayacaktır.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Güç Düğmesi (Normal Anahtar modeli)



Bu uzaktan kumanda bir çalıştırma/durdurma anahtarı ile donatılmıştır.

<Normal Anahtar Modeli>

Açık: Bu konum, motorun çalışmasına ve çalışmasına izin verir.

KAPALI Bu konum motoru durdurur (Kontak KAPALI).

<Honda Akıllı Anahtar Modeli>

Açmak için, güç düğmesini saat yönüne çevirin ve sonra bırakın. Kapatmak için güç düğmesini yeniden açın ve bırakın.

Güç Anahtarı (Honda Akıllı Anahtar modeli)

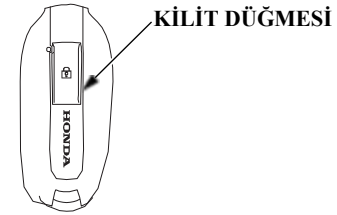


BİLGİ

Motor durdurulduktan sonra gücü kapatın. Motor durdurulduktan sonra güç kesilmezse, akü bitene kadar boşalmaya devam eder.

NOT: Honda Akıllı Anahtar modeli için, Akıllı Anahtar ve uzaktan kumanda uygun şekilde eşleştirilmedikçe (doğrulanmadıkça) tekneye elektrik gücü verilemez.

Honda Akıllı Anahtar (opsiyonel donanım)



Honda Akıllı Anahtar motor kilidi sistemine sahiptir. Motor kilidi sistemi tekne hırsızlıklarından korunmanıza yardımcı olur. Akıllı Anahtar sistemi hakkında ayrıntılı bilgi için Honda Akıllı Anahtar Kullanıcı Kılavuzuna bakın. Honda Akıllı Anahtar belirli alanlarda mevcuttur.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

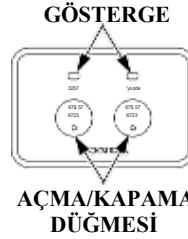
AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ



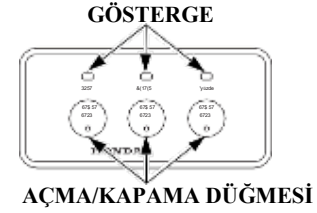
**BİRDEN FAZLA DIŞTAN
TAKMA DENİZ
MOTORU İÇİN TÜM
MOTORLARIN
ÇALIŞTIRILMASI**

Motoru çalıştırmak için güç düğmesinin AÇIK konumunda olduğundan emin olun, sonra da çalıştırma/durdurma düğmesine basın.

**TEKLİ MODEL
DIŞTAN TAKMA
DENİZ MOTORU**



**ÇİFT MODEL DIŞTAN
TAKMA DENİZ
MOTORLARI**



**ÜÇLÜ MODEL DIŞTAN
TAKMA DENİZ
MOTORLARI**

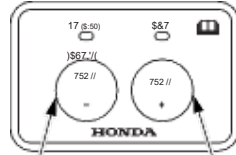
Birden fazla Dıştan Takma Deniz Motoruna sahip ve All Engine Start anahtar düğmesi ile donatılmış tekneler için, tüm motorlar tek bir düğmeye basılarak aynı anda çalıştırılabilir. Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları ve Çift Tip veya Üçlü Tip anahtar anahtarları ile donatılmış tekneler için, teknedeki her Dıştan Takma Deniz Motoru ayrı ayrı çalıştırılabilir ve motor çalıştırıldıktan sonra ilgili gösterge ışığı yanar.

NOT:

Marş motoru, uzaktan kumanda kolu BOŞTA konumda ve klips acil durum durdurma anahtarında olmadıkça çalışmayacaktır.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

İŞLEV DÜĞMELERİ (D1 modeli)



[-] DÜĞME

[+] DÜĞME

İşlev anahtarları, hızlı rölanti modunda ve trol modunda yapılan işlemler için kullanılır.

NT (SICAK)

Işıklar: Vites boşta. Işık yanıp sönüyor: Yüksek rölanti modundadır.

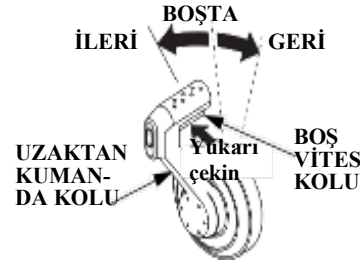
ACT

Işıklar: Vites değiştirme ve klape işlemleri mümkündür.
Kapalı: Vites değiştirme ve klape işlemleri mümkün değildir.

<Yüksek Rölanti Modu>

Yüksek rölanti modu sadece karbürülü Dıştan Takma Deniz Motoru modellerinin çalıştırılması için gereklidir. BF115J/135D/150D modelleri, programlanmış yakıt enjeksiyonu kullanır, bu nedenle bu modun başlatılmasına gerek kalmaz.

Motor çalıştıktan sonra ve dış ortam sıcaklığı 5°C'nin (41°F) altındaysa, motorun ısınmasını hızlandırmak için yüksek rölanti modu kullanılabilir.



Motoru ısıtırken vites değiştirmeden motor devrini ayarlamak için [-] düğmesini ve uzaktan kumanda kolunu kullanın.

Uzaktan kumanda kolu boştayken, [-] düğmesini basılı tutarak, kolu ileri çevirin. Kolu ileri doğru çevirmeye devam edin. Kol vites değiştirme noktasını geçtikten sonra klape açılır ve motor devri artar.

[-] düğmesine bir kez basıldığında ve uzaktan kumanda kolu hareket ettirildikten sonra serbest bırakıldığında vites değiştirme mekanizmasının çalışmadığına dikkat edin.

Boşta bırakma kolu çekilmeden kumanda kolu çalışmaz.

Hızlı rölanti modunu serbest bırakmak için, [-] düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

< Trol Modu >

Trol modundayken, motor devri [-] düğmesi ve [+] düğmesi ile ayarlanabilir.

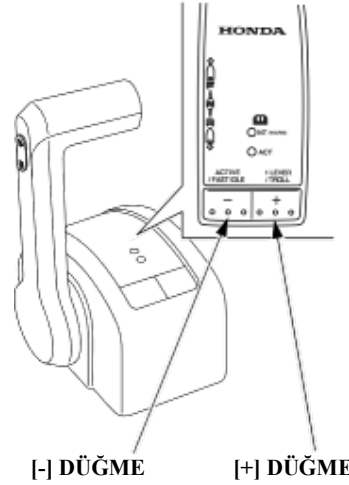
Klape kapalıyken [+] düğmesini basılı tutarsanız, mod trol moduna geçer.

Motor devri ayar aralığı:

650 dk-1 (dev/dak) – 900 dk-1 (dev/dak) (her 50 dk-1 (dev/dak))

Trol modunu serbest bırakmak için, [+] düğmesine basın ve basılı tutun.

İŞLEV DÜĞMELERİ (D2 modeli)



İşlev düğmeleri, hızlı rölanti modunda, trol modunda, tek kollu modda ve istasyon seçme modunda gerçekleştirilen işlemler için kullanılır.

NT (SICAK)

Işıklar: Vites boşa.

Işık yanıp sönüyor: Yüksek rölanti modundadır.

ACT

Işıklar: Vites değiştirme ve klape işlemleri mümkündür.

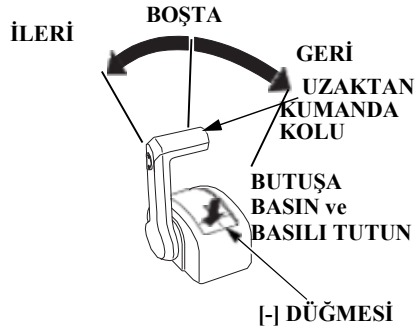
Kapalı: Vites değiştirme ve klape işlemleri mümkün değildir.

<Yüksek rölanti modu>

Yüksek rölanti modu sadece karbürli Dıştan Takma Deniz Motoru modellerinin çalıştırılması için gereklidir. BF115J/135D/150D modelleri, programlanmış yakıt enjeksiyonu kullanır, bu nedenle bu modun başlatılmasına gerek kalmaz.

Motor çalıştıktan sonra ve dış ortam sıcaklığı 5°C'nin (41°F) altındaysa, motorun ısınmasını hızlandırmak için yüksek rölanti modu kullanılabilir.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER



Motoru ısıtırken vites değiştirmeden motor devrini ayarlamak için [-] düğmesini ve uzaktan kumanda kolunu kullanın. Uzaktan kumanda kolu boştayken, [-] düğmesini basılı tutarak, kolu ileri çevirin. Kolu ileri doğru çevirmeye devam edin. Kol vites değiştirme noktasını geçtikten sonra klape açılır ve motor devri artar. [-] düğmesine bir kez basıldığında ve uzaktan kumanda kolu hareket ettirildikten sonra serbest bırakıldığında vites değiştirme mekanizmasının çalışmadığına dikkat edin.

Hızlı rölanti modunu serbest bırakmak için, [-] düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun.

<Trol Modu>

Trol modundayken, motor devri [-] düğmesi ve [+] düğmesi ile ayarlanabilir. Klape kapalıyken [+] düğmesini basılı tutarsanız, mod trol moduna geçer.

Motor devri ayar aralığı:

650 dk-1 (dev/dak) – 900 dk-1 (dev/dak) (her 50 dk-1 (dev/dak))

Trol modunu serbest bırakmak için, [+] düğmesine basın ve basılı tutun.

<Tek Kol Modu>

(Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları için) Vites değiştirme ve tüm Dıştan Takma Deniz Motorlarının motor devri ayarı, tek kollu moddayken bir uzaktan kumanda kolu ile gerçekleştirilebilir.

Tüm uzaktan kumanda kolu boştayken [+] düğmesini basılı tutarsanız, mod tek kollu moda geçer. Tek kollu modu serbest bırakmak için, [+] düğmesine basın ve düğmeyi basılı tutun.

<İstasyon Seçim Modu>

Çoklu istasyon modeli için, işletim istasyonunu değiştirmek üzere [-] düğmesini kullanın.

Tüm uzaktan kumanda kolu boştayken, aktif olmayan istasyonun [-] düğmesini basılı tutarsanız, bu istasyonu kullanarak Dıştan Takma Deniz Motorlarını çalıştırabilirsiniz.

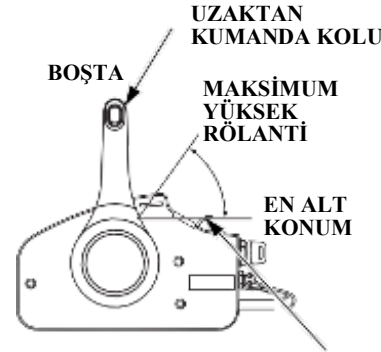
KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Yüksek Rölanti Kolu (R1 modeli) / Yüksek Rölanti Düğmesi (R2, R3 modelleri)

Hızlı rölanti kolu/hızlı rölanti düğmesi sadece karbürü Dıştan Takma Deniz Motoru modelinin çalıştırılması için gereklidir. BF115J/135D/ 150D modelleri programlanmış yakıt enjeksiyonu kullanır, böylece bu kolun çalıştırılmasına gerek kalmaz.

Motor çalıştıktan sonra ve dış ortam sıcaklığı 5°C'nin (41°F) altındaysa, motorun ısınmasını hızlandırmak için hızlı rölanti kolu/hızlı rölanti düğmesi kullanılabilir.

<Yüksek Rölanti Kolu> (R1 modeli)

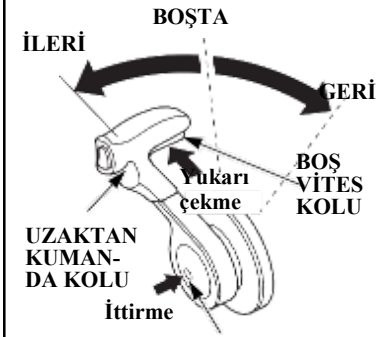


YÜKSEK RÖLANTİ KOLU

Uzaktan kumanda kolu boş KONUMDA olmadıkça hızlı rölanti kolu hareket etmez. Tersine, hızlı rölanti kolu en düşük konumda olmadıkça uzaktan kumanda kolu hareket etmeyecektir.

Hızlı rölantiyi azaltmak için hızlı rölanti kolunu en düşük konuma indirin.

<Yüksek Rölanti Düğmesi> (R2 modeli)

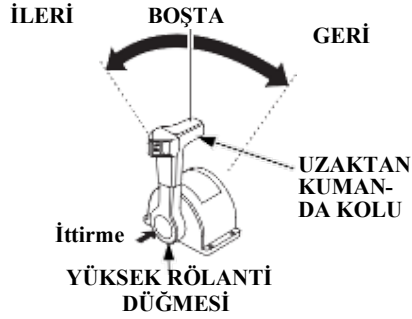


YÜKSEK RÖLANTİ DÜĞMESİ

Hızlı rölanti düğmesine basarak uzaktan kumanda kolunu ileri çevirin. Kolu ileri doğru çevirmeye devam edin. Kol vites değiştirme noktasını geçtikten sonra klape açılır ve motor devri artar. Hızlı rölanti düğmesine bir kez basıldığında ve uzaktan kumanda kolu hareket ettirildikten sonra serbest bırakıldığında vites değiştirme mekanizmasının çalışmadığına dikkat edin. Boşta bırakma kolu çekilmeden kumanda kolu çalışmaz.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

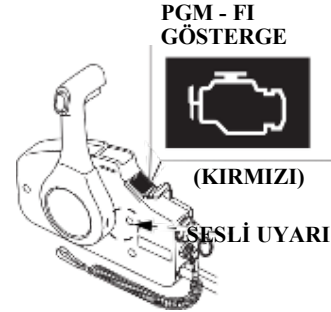
<Yüksek Rölanti Düğmesi> (R3 modeli)



Motoru çalıştırırken vitesi değiştirmeden motor devrini ayarlamak için hızlı rölanti düğmesini ve uzaktan kumanda kolunu kullanın.

Hızlı rölanti düğmesine basarak uzaktan kumanda kolunu ileri çevirin. Kolu ileri doğru çevirmeye devam edin. Kol vites değiştirme noktasını geçtikten sonra klape açılır ve motor devri artar. Hızlı rölanti düğmesine bir kez basıldığında ve uzaktan kumanda kolu hareket ettirildikten sonra serbest bırakıldığında vites değiştirme mekanizmasının çalışmadığına dikkat edin.

PGM - FI Göstergesi/Sesli Uyarıcı (R1 modeli)

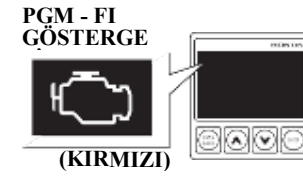


(R2, R3 modelleri)



(opsiyonel donanım)

Ekran grubu

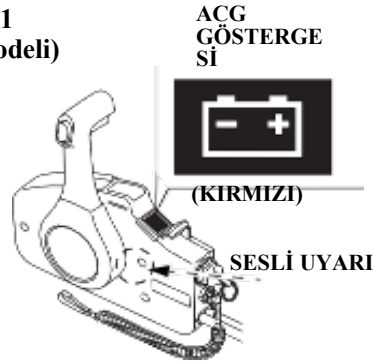


Motor kontrol sistemi arızalandığında PGM - FI göstergesi yanar ve sesli uyarı duyulur.

Göstergeler olmadan gömmeli veya üstten montajlı bir anahtar paneli kullanıyorsanız, NMEA2000 uyumlu bir cihazda görüntülenen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakın.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

ACG Göstergesi/Sesli Uyarıcı (R1 modeli)

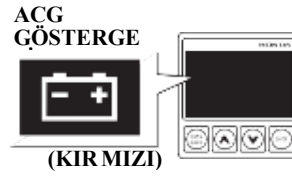


(R2, R3 modelleri)



(opsiyonel donanım)

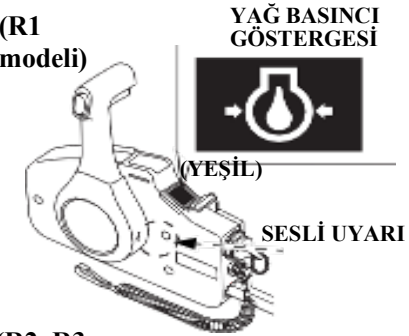
Ekran grubu



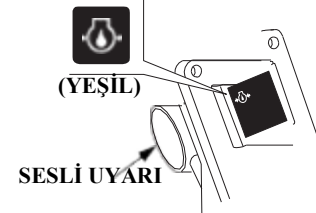
ACG göstergesi yanar ve şarj sistemi arızalandığında sesli uyarı duyulur. Göstergeler olmadan gömmeli veya üstten montajlı bir anahtar paneli kullanıyorsanız, NMEA2000 uyumlu bir cihazda görüntülenen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakın.

Yağ Basıncı Göstergesi/Sesli Uyarıcı

(R1 modeli)



(R2, R3 modelleri) YAĞ BASINCI GÖSTERGESİ



KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

(opsiyonel donanım)

Ekran grubu



Yağ basıncı göstergesi söner ve yağ seviyesi düşük ve/veya motor yağlama sistemi arızalı olduğunda sesli uyarı duyulur. Motor devri bu kez kademeli olarak yavaşlar. Göstergeler olmadan gömmeli veya üstten montajlı bir anahtar paneli kullanıyorsanız, NMEA2000 uyumlu bir cihazda görüntülenen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakın.

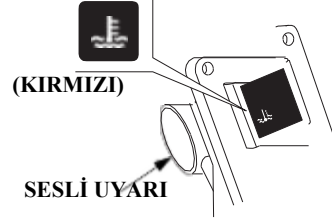
Aşırı Isıtma
Göstergesi/Sesli Uyarıcı
(R1
modeli)

AŞIRI
ISINMA
GÖSTERGE
Sİ



(R2, R3
modelleri)

AŞIRI ISINMA
GÖSTERGESİ



(opsiyonel donanım)

Ekran grubu



Motor soğutma devresi arızalı olduğunda aşırı ısınma göstergesi yanar ve sesli uyarı duyulur. Motor devri bu kez yavaşlar. Göstergeler olmadan gömmeli veya üstten montajlı bir anahtar paneli kullanıyorsanız, NMEA2000 uyumlu bir cihazda görüntülenen göstergeleri kontrol edin. NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi için, ekran cihazının kılavuzuna bakın.

Su Separatörü Sesli Uyarıcısı

Su seperatöründe su biriktiğinde su seperatörü sesli uyarısı duyulur.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Güç Trim/Yana Yatırma Anahtarı

Güç Trimi

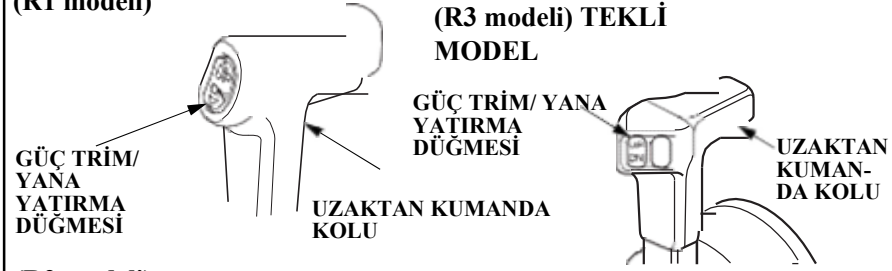
Uygun tekne yana yatmasını korumak için Dıştan Takma Deniz Motoru yana yatma açısını -4° ile 16° arasında ayarlamak üzere uzaktan kumanda kolundaki güç Trim/Yana Yatırma düğmesine basın. Güç Trim/Yana Yatırma anahtarı

Tekne seyir halindeyken veya dururken çalıştırılabilir. Operatör, güç Trim/Yana Yatırma anahtarını kullanarak Dıştan Takma Deniz Motorunun trim açısını değiştirerek maksimum tekne hızlanması, hızı, stabilitesi sağlayabilir ve optimum yakıt tüketimini sağlayabilir.

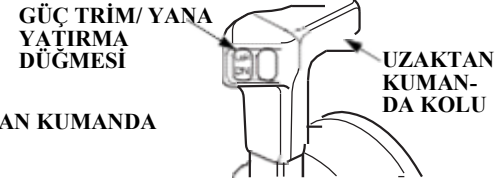
NOTE:

Dıştan Takma Deniz Motoru trim açısı -4° ila 16° , Dıştan Takma Deniz Motorunun tekneye 12° de kurulduğu açıdır.

(R1 modeli)



(R3 modeli) TEKLİ MODEL



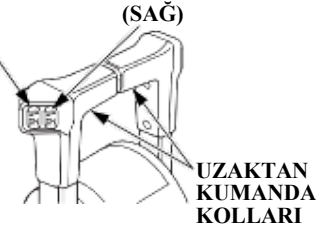
(R2 modeli)



BİLGİ

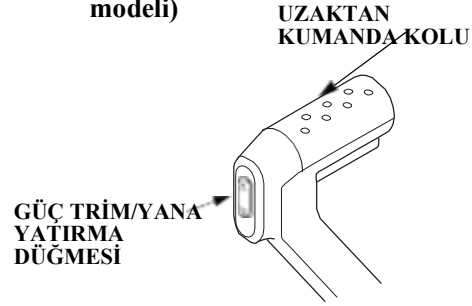
Çalışma sırasında aşırı Trim/Yana Yatırma açısı, pervanenin sudan çıkmasına ve pervane havalandırmasına ve motorun aşırı devir yapmasına neden olabilir. Aşırı Trim/Yana Yatırma açısı su pompasına da hasar verebilir.

ÇİFT MODEL GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ (SOL) (SAĞ)



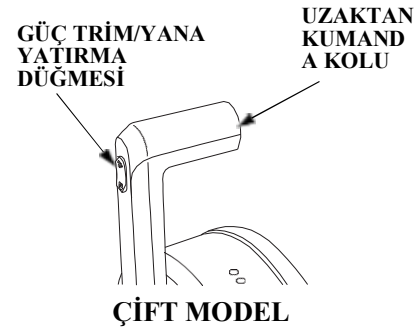
KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

(D1
modeli)

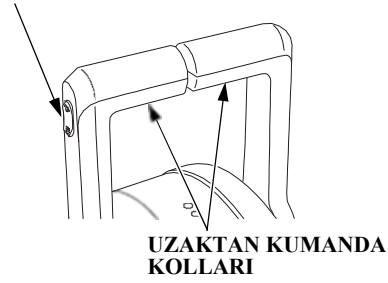


(D2 modeli)

TEKLİ MODEL



GÜÇ TRİM/YANA
YATIRMA DÜĞMESİ



PTT DÜĞME PANELİ

ÇİFT MODEL

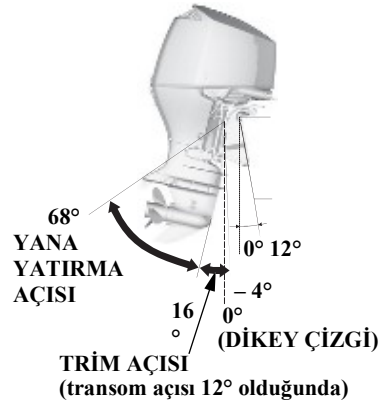
ÜÇLÜ MODEL



NOTE:

Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları için tüm Dıştan Takma Deniz Motorlarının Trim/Yana Yatırma açısı aynı anda uzaktan kumanda kolundaki Güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak, her bir Dıştan Takma Deniz Motorunun Trim/Yana Yatırma açısı ise paneldeki her bir güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak ayarlanır.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

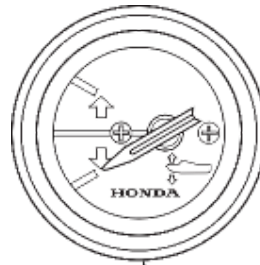


Güç Yana Yatırma

16° ila 68° Dıştan Takma Deniz Motoru yana yatırma açısını ayarlamak için güç Trim/Yana Yatırma düğmesine basın. Operatör, güç Trim/Yana Yatırma anahtarını kullanarak, Dıştan Takma Deniz Motorunun yana yatırma açısını sığ su işletimi, kıyıya çıkma, römorkla inme veya demirleme için değiştirebilir. Çift model Dıştan Takma Deniz Motorunu monte ettiğinizde lütfen aynı anda yukarı yana yatırın.

40

Trim Ölçer (opsiyonel donanım)



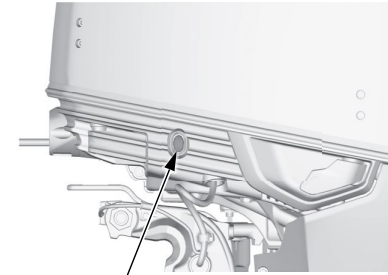
TRİM ÖLÇER

Trim ölçer -4° ila 16° aralığına sahiptir ve Dıştan Takma Deniz Motorunun trim açısını gösterir. Doğru tekne performansı elde etmek için güç Trim/Yana Yatırma anahtarını kullanırken trim sayacına başvurun.

NOT

Dıştan Takma Deniz Motoru trim açısı -4° ila 16°, Dıştan Takma Deniz Motorunun tekneye 12° de kurulduğu açıdır.

Güç Yana Yatırma Anahtarı (Dıştan Takma Deniz Motoru tavaşı)

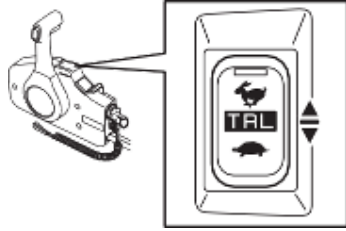


GÜÇ YANA YATIRMA DÜĞMESİ

Dıştan Takma Deniz Motoru tavaasında bulunan güç yana yatırma anahtarı, Dıştan Takma Deniz Motorunu römork çekmek veya Dıştan Takma Deniz Motoru bakımını yapmak için kullanmak için kolaylık sağlamaktadır. Bu güç anahtarı sadece tekne durmuş ve motor çalışmıyorken çalıştırılmalıdır.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

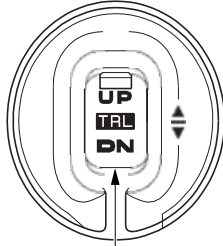
TRL (Trol) Kontrol Düğmesi



TRL (Trol) KONTROL DÜĞMESİ

Uzaktan Kumanda Kutusu (Yandan montajlı model)

TRL (Trol) kontrol anahtarı bulunan model için.



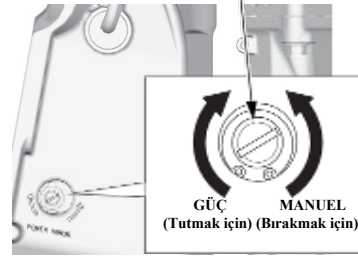
TRL (Trol) KONTROL DÜĞMESİ
TRL (Trol) Kontrol Düğmesi Paneli
(opsiyonel donanım)

Motor devri, trol modundayken trol kontrol düğmesi ile ayarlanabilir.

Klape kapalıyken TRL kontrol düğmesini basılı tutarsanız, mod trol moduna geçer.

Manuel Tahliye Valfi

MANUEL TAHLİYE VALFİ



Güç Trim/Yana Yatırma anahtarı Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırmayacaksa, Dıştan Takma Deniz Motoru manuel tahliye valfini açarak manuel olarak yukarı veya aşağı kullanılabilir. Dıştan Takma Deniz Motorunu manuel olarak çalıştırmak için, bir tornavida kullanarak sol kış braketinin altındaki manuel tahliye valfini saat yönünün tersine en fazla 1 veya 2 tur çevirin.

Dıştan Takma Deniz Motorunu kullandıktan sonra, manuel basınç sınırlama valfini saat yönünde güvenli bir şekilde çevirin.

Bu konumu gerçekleştirmeden önce Dıştan Takma Deniz Motorunun altında kimsenin olmadığını kontrol edin, çünkü Dıştan Takma Deniz Motoru kullanıldığında manuel tahliye valfi gevşetirse (saat yönünün tersine çevrilirse), Dıştan Takma Deniz Motoru aniden düşecektir.

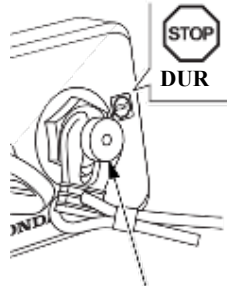
Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırmadan önce manuel tahliye valfi güvenli bir şekilde sıkılmalıdır, aksi takdirde Dıştan Takma Deniz Motoru geri viteste çalışırken yukarı çıkabilir.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Acil durum durdurma anahtarı

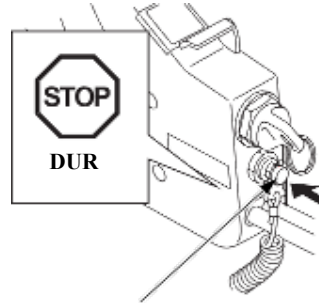
Operatörün denize düşmesi veya kontrollerden uzaklaşması durumunda motoru derhal durdurmak için acil durum durdurma anahtarı halatı sağlanır. Gösterge modeli olmadan düğme panelini kullanırken, acil durum durdurma düğmesi klipsini acil durum durdurma düğmesinden çekin (bkz. sayfa 112).

(D1, D2 modelleri)



ACİL DURDURMA ANAHTARI

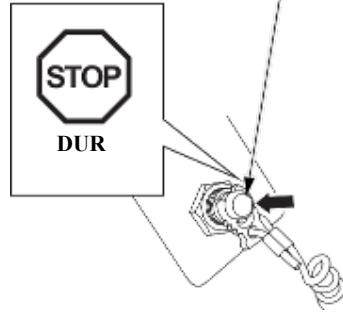
(R1 modeli)



ACİL DURDURMA ANAHTARI

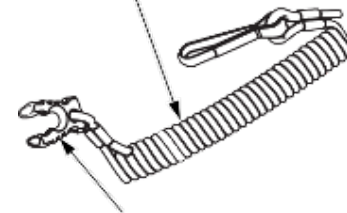
(R2, R3 modelleri)

ACİL DURDURMA ANAHTARI



Acil durum durdurma anahtarı halat/ klips

ACİL DURDURMA DÜĞMESİ HALATI



ACİL DURDURMA DÜĞMESİ KLİPSİ

Acil durum durdurma düğmesi klipsi motor durdurma düğmesi ile kavramış olmalıdır, aksi takdirde motor çalışmayacaktır. Acil durum durdurma anahtarı klipsi, acil durum durdurma anahtarı ile ayrıldığında, motor derhal durur.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

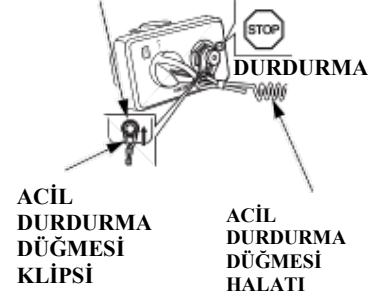
⚠ UYARI

Acil durum durdurma anahtarı halatı ayarlanmazsa, örneğin operatör denize düştüğünde ve Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştıramadığında tekne kontrolden çıkabilir.

Operatörün ve yolcunun güvenliği için, acil durum kapama anahtarı halatının bir ucunda bulunan acil durum kapama anahtarı klipsini acil durum kapama anahtarı ile ayarladığınızdan emin olun. Acil durum durdurma düğmesinin diğer ucunu güvenli bir şekilde operatöre bağlayın.

(D1, D2 modelleri)

ACİL DURDURMA ANAHTARI



(R1 modeli)

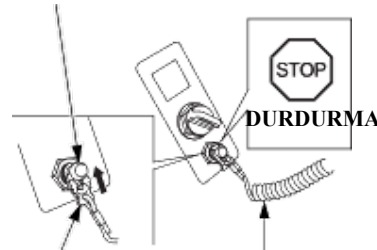
ACİL DURDURMA ANAHTARI



ACİL DURDURMA DÜĞMESİ KLİPSİ

(R2, R3 modelleri)

ACİL DURDURMA ANAHTARI



ACİL DURDURMA DÜĞMESİ KLİPSİ

ACİL DURDURMA DÜĞMESİ HALATI

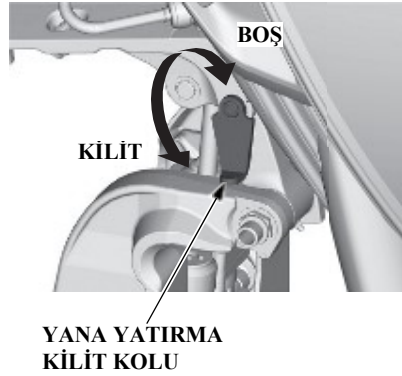
Yedek Acil Durum Durdurma Anahtarı Klipsi (opsiyonel donanım)

Yedek acil durdurma anahtarı klipsini Dıştan Takma Deniz Motoru bayinizden edinebilirsiniz.

Yedek bir acil durum durdurma anahtarı klipsi takım çantasında saklanabilir (bkz. sayfa 120).

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Yana Yatırma Kilit Kolu

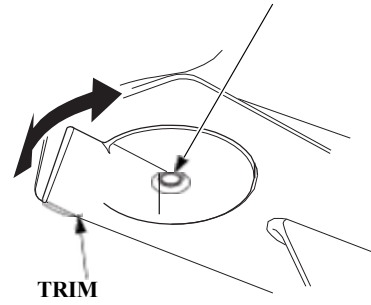


Dıştan Takma Deniz Motorunu kaldırmak için yana yatırma kilit kolunu kullanın ve tekne uzun süre demir aldığı anda veya sabitlendiğinde yerine kilitleyin.

Dıştan Takma Deniz Motorunu gidebildiği kadar yatırın ve kilit kolunu kilitleme yönünde hareket ettirin.

Trim Plakası

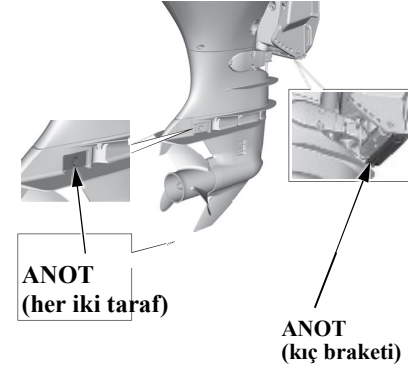
SIKIŞTIRMA CİVATASI



Direksiyon simidi tam hızda çalışırken yana doğru çekilirse, tekne düz ilerleyecek şekilde trim plakasını ayarlayın.

Sıkma civatasını gevşetin ve ayarlamak için trim plakasını sağa veya sola çevirin (bkz. sayfa 104).

Anotlar



Anotlar, Dıştan Takma Deniz Motorunu korozyondan korumaya yardımcı olan bir zamanla malzemesini kaybeden malzemesidir.

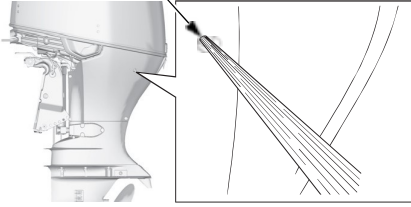
BİLGİ

Anotu boyamayın. Dıştan Takma Deniz Motorunda pas ve korozyon hasarına yol açabilen anot metalinin işlevini bozar.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Soğutma Suyu Kontrol Deliği

SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ

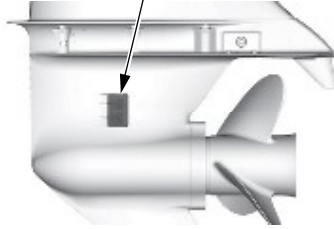


Soğutma suyu, motorun içinde düzgün bir şekilde dolaşıp dolaşmadığını görmek için buradan kontrol edilir.

Motor çalıştıktan sonra, soğutma suyu kontrol deliğinde soğutma suyunun motorda dolaşıp dolaşmadığını kontrol edin.

Soğutma Suyu Giriş Portu

SOĞUTMA SUYU EMME PORTU (her iki)



Motor soğutma suyu bu port üzerinden motora çekilir.

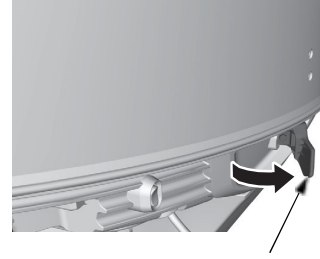
Motor kapağı mandalları

Ön



MOTOR KAPAĞI KİLİDİ

Yan



MOTOR KAPAĞI KİLİDİ (her bir tarafta)
Motor kapağını sökmek için motor kapağı mandallarını çekin.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

Takometre (opsiyonel donanım)

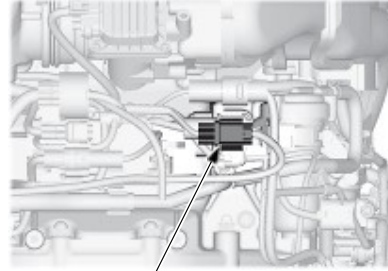


TAKOMETRE

Takometre bir dakikadaki devir olarak motor devrini gösterir.

NMEA Arabirim Kaplini

NMEA2000 arabirim bağlantısı, isteğe bağlı bir arabirim kablosu aracılığıyla mevcut bir NMEA2000 ağına motor devri, yakıt tüketimi ve çeşitli uyarılar hakkında bilgi sağlayabilir. Daha fazla bilgi için yetkili satıcınızla iletişime geçin.



NMEA ARABİRİM KAPLINİ

Çalışma Saati Bildirim Sistemi

Bu Dıştan Takma Deniz Motoru, son periyodik bakımdan bu yana geçen çalışma saatlerini sayar. Bir sonraki periyodik bakım zamanı geldiğinde, motor NMEA2000 ağını uyarır ve NMEA2000 uyumlu bir cihazda bir bakım göstergesi görüntülenir.

Periyodik bakım yapıldıktan sonra, saat sayacını şu şekilde sıfırlayın:

DBW modeli:

1. Açma/kapama düğmesi veya kontak anahtarını açın (İki kez sesli uyarıcı duyulur.)
 - En az 1 saniye bekleyin.
2. Dıştan Takma Deniz Motorunun kumanda kolu ile "F" (ileri) veya "R" (geri) vitesine geçin.
3. Açma/kapama düğmesi veya kontak anahtarını kapatın
4. Açma/kapama düğmesi veya kontak anahtarını açın (İki kez sesli uyarıcı duyulur.)
5. Acil durum durdurma anahtarı klipsinin 20 saniye içerisinde beş defa yerleştirilmesi ve çıkarılması.
 - Sıfırlandığında, bir kez uyarı sesi duyulur.

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

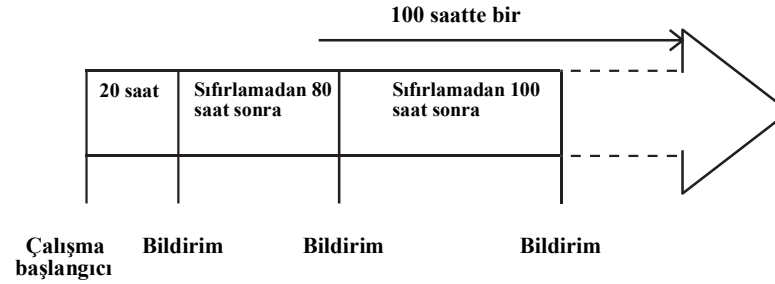
Mekanik tel modeli:

1. Motorun durdurulması.
2. Vites kolunu F (Park) veya R (Geri) kademelerine alın.
3. Kontak anahtarının açık konuma getirilmesi. Bir kez sesli uyarıcı duyulur.
4. Acil durum durdurma düğmesine 20 saniye içerisinde 5 defa basılması. Gösterge tipi olmadan anahtar panelini kullanırken, 20 saniye içinde, acil durum kapama anahtarı klipsini çekin ve takın veya klipsi çıkarın ve acil durum kapama düğmesini

Saat sayacı sıfırlandığında bir kez uyarı sesi duyulur.

Periyodik bakım, çalışma saatleri veya son bakımdan bu yana geçen süre belirtilen sınıra ulaştığında gereklidir. Bu nedenle, motor çalışma saatleri ekranlarına dayalı uyarıdan önceki son bakımdan bu yana geçen ay sayısına bağlı olarak periyodik bakım gerekebilir (bkz. Bakım Programı, sayfa121). Zaman aralığına veya çalışma saati sayısına bağlı olarak bakım yapıldığında saat sayacını sıfırlayın.

5 kez çekin <Çalıştırma bildirim zamanlaması>



<Ekran>

Adımlar	1	2	3	4
Dıştan Takma Deniz Motoru	—	Kontak anahtarı AÇIK	Motorun çalıştırılması	Vites İleri veya Geride
Ekran	Anahtar AÇIK	—	—	—
Ekranda bakım göstergesi	Gösterilmiyor Bakım göstergesi	Gösteriliyor Bakım göstergesi	Gösteriliyor Bakım göstergesi	Gösterilmiyor Bakım göstergesi

KONTROLLER VE ÖZELLİKLER

NMEA2000 uyumlu ekran:

- Ekran talimatlarını izleyin.
- Ekran bildirim seçiminin önceden ayarlanmasına izin veriyorsa, "Bildir" (veya eşdeğeri) seçeneğini seçin.
- Dıştan Takma Deniz Motorunun kontak anahtarını açmadan önce ekrana giden güç kaynağını açın.
- Gösterge, ekranın tipine bağlı olarak farklılık gösterebilir.

"Periyodik Bakım" ibaresi belirdiğinde:

1. Limana döndükten sonra periyodik bakımları geciktirmeden yaptırın.
2. Saat sayacını sıfırlayın. Sıfırlanmazsa, bakım göstergesi ekranda kalır ve bir sonraki bakıma kadar olan saat sayısı hatalı olur.

Periyodik bakım, "Periyodik Bakım" gösterilmeden önce yapıldığında, saat sayacını sıfırlayın.

Sıfırlanmıyorsa, bir sonraki bakıma kadar olan saat sayısı hatalı olacaktır.

Saat Sayacı nasıl sıfırlanır

1. Sıfırlama prosedürüne başlamadan önce motoru durdurduğunuzdan emin olun. Acil durum kapama anahtarı klipsini, acil durum kapama anahtarı halatını çekerek acil durum kapama düğmesinden çekin.
2. Vites kolunu "F" (İleri) veya "R" (Geri) konumuna alınız.
3. Kontak anahtarını açık konuma getirin. Motoru çalıştırmayın. Bir kez sesli uyarıcı duyulur.
4. Acil durum durdurma düğmesine 20 saniye içerisinde 5 defa basılması.
Gösterge tipi olmadan anahtar panelini kullanırken, 20 saniye içinde, acil durum kapama anahtarı klipsini çekin ve takın veya klipsi çıkarın ve acil durum kapama düğmesini 5 kez çekin.

Saat sayacının sıfırlandığını belirten bir uyarı sesi duyulur.

Akü Kapatma Bildirimi

Bu işlem, operatörü akü anahtarının KAPALI olduğu ve açık konuma getirilmesi gerektiği konusunda uyarır. Akü şalteri KAPALIYSA, aşağıdaki durumlarda üç kez sesli uyarı duyulur.

- Motoru çalıştırırken
- Güç Trim/Yana Yatırma anahtarını kullanırken
- Kontak anahtarı veya açma/kapama düğmesi açık konumdayken akü düğmesini KAPALI konumuna getirirken

5. KURULUM

BİLGİ

Yanlış takılmış Dıştan Takma Deniz Motoru, Dıştan Takma Deniz Motorunun suya düşmesine, teknenin dümdüz gidememesine, motor hızının artmamasına ve çok fazla yakıt tüketimine neden olabilir.

Dıştan Takma Deniz Motorunun yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısı tarafından takılmasını tavsiye ederiz.

Y - OP (Kullanıcı İsteğe Bağlı Parçalar)/ekipmanların kurulumu ve işletimi için bölgenizdeki yetkili Honda bayisine danışın.

Geçerli Tekne
Motor gücüne uygun tekneyi seçin.

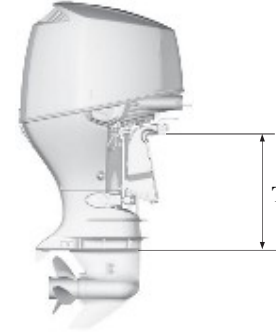
Motor gücü:
BF115J: 84,6 kW (115 PS)
BF135D: 99,3 kW (135 PS)
BF150D: 110,3 kW (150 PS)

Teknelerin birçoğunda güç önerisi vardır.

⚠ UYARI

Tekne üreticisinin güç tavsiyesini aşmayın. Hasar ve yaralanmalara sebep olabilir.

Transom Yüksekliği

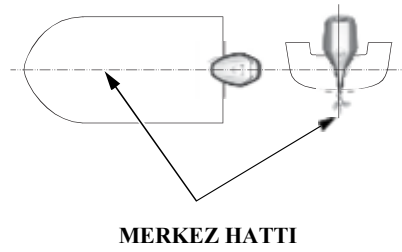


Tipi:	T (Dıştan Takma Deniz Motoru Transom Yüksekliği) < transom açısı 12° olduğunda >
L:	508 mm (20.0 in)
X:	635 mm (25.0 in)

Teknenizin transom yüksekliği için doğru olan Dıştan Takma Deniz Motorunu seçin.

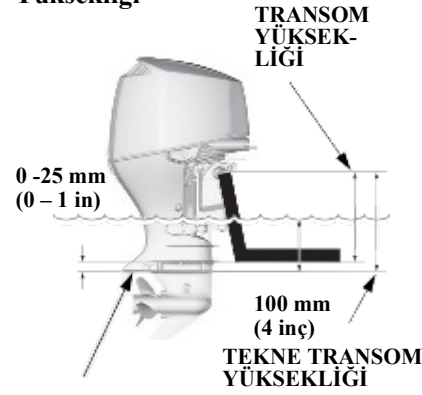
KURULUM

Konum



Dıştan Takma Deniz Motorunu kıç tarafına, teknenin merkez hattına takın.

Kurulum Yüksekliği



ANTI-KAVİTASYON PLAKASI

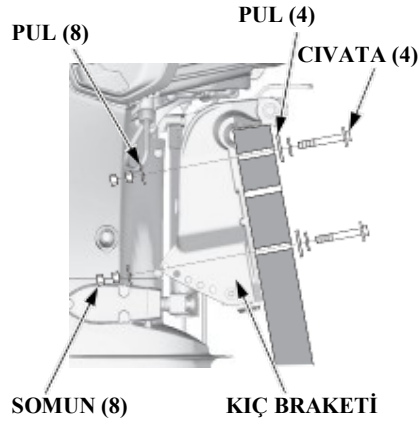
Dıştan Takma Deniz Motorunun kavitasyona karşı koruma plakası teknenin tabanının 0 – 25(0-1 inç) mm altında olmalıdır. Doğru ebatlar, teknenin tipine ve teknenin tabanının konfigürasyonuna göre değişir. Üreticinin tavsiye ettiği montaj yüksekliğine uyun.

BİLGİ

- Su seviyesi, kavitasyon önleyici plakanın en az 100 mm (4 inç) üzerinde olmalıdır, aksi takdirde devridaim pompası yeterli soğutma suyu alamayabilir ve motor aşırı ısınabilir.

KURULUM

Dıştan Takma Deniz Motoru Kurulumu



1. Dıştan Takma Deniz Motoru montaj deliklerine silikon sızdırmazlık malzemesi (Three Bond 1216 ya da eşdeğeri) uygulayın.
2. Dıştan Takma Deniz Motorunu tekneye yerleştirin ve cıvatalar, pullar ve kilit somunları ile sabitleyin.

NOTE:

Standart tork:

55 N·m (5.6 kgf·m, 41 lbf·ft)
Standart tork sadece bir kılavuz olarak verilmiştir. Somunun torku teknenin malzemesine göre farklı olabilir. Yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.

MOTOR ASKILARI



⚠ DİKKAT

Dıştan Takma Deniz Motorunu emniyetli bir şekilde takın. Gevşek monte edilmiş Dıştan Takma Deniz Motoru, Dıştan Takma Deniz Motorunun kazara kaybına ve ekipmanın ve personelin hasar görmesine ve yaralanmasına neden olabilir.

Dıştan Takma Deniz Motorunu tekneye takmadan önce, üç motor askısını Dıştan Takma Deniz Motoruna takarak Dıştan Takma Deniz Motorunu vinç veya eşdeğer bir düzenekle asın. İzin verilen yük 250 kg (551 lbs) veya üzerinde olan vinci kullanın.

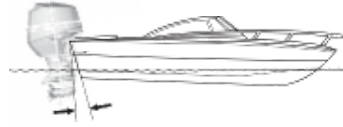
KURULUM

Dıştan Takma Deniz Motoru Açısı Kontrolü (Seyir)



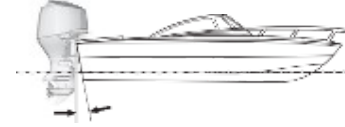
**YANLIŞ KULLANIM
TEKNEİN " ÇÖKMESİNE"
NEDEN OLUR**

Sabit hız ve maksimum güç için Dıştan Takma Deniz Motorunu en iyi trim açısında takın. Trim açısı çok büyük: Yanlış, teknenin " çökmesine" neden olur.



**YANLIŞ KULLANIM
TEKNEİN " YATMASINA"
NEDEN OLUR**

Trim açısı çok küçük: Yanlış kullanım teknenin "yatmasına" neden olur.



**DOĞRU AYARLAR
MAKSİMUM PERFORMANS VERİR**

Trim açısı teknenin, Dıştan Takma Deniz Motorunun ve pervanenin kombinasyonuna ve çalışma koşullarına göre değişir.

Dıştan Takma Deniz Motorunu, su yüzeyine dik olacak şekilde ayarlayın (diğer bir ifadeyle, pervanenin eksenini su yüzeyine paraleldir).

KURULUM

Akü Bağlantıları

CCA'ya sahip bir akü kullanın
(SOĞUK MARŞ AMPERLERİ)
– 18°C'de (0°F) 622A ve 229 dakika
(12V -64Ah/ 5HR veya 80Ah/20HR)
veya daha fazla özellikte yedek
kapasite.
Akü isteğe bağlı bir parçadır (diğer
bir ifadeyle, Dıştan Takma Deniz
Motorundan ayrı olarak satın alınacak
parça).

⚠ UYARI

Aküler patlayıcı gazlar
üretirler: Ateşlenirse, bir
patlama ciddi yaralanmalara
veya körlüğe neden olabilir.
Şarj işlemi sırasında yeterli
miktarda havalandırma
sağlayın.

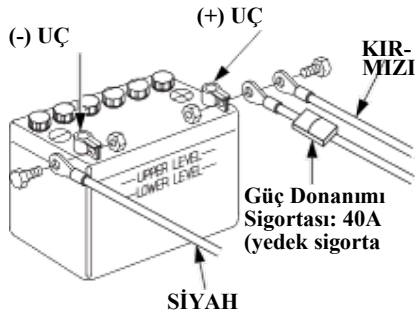
- KİMYASAL TEHLİKE: Akü
elektroliti, sülfürik asit içerir.
Kıyafetle bile olsa göz veya
deri ile temas etmesi ciddi
yanıklara neden olabilir. Yüz
siperliği ve koruyucu
kıyafetler giyin.
- Alev ve kıvılcımları uzak
tutun ve bölgede sigara
içmeyin.
PANZEHİR: Elektrolit
gözlerinize bulaşırsa, en az 15
dakika boyunca ılık suyla
iyice yıkayın ve hemen bir
doktor çağırın.

- ZEHİRLİ: Elektrolit zehirlidir.
PANZEHİR:
 - Harici: Su ile iyice
yıkayın.
 - Dahili: Bol miktarda su
veya süt için.
Magnezyumlu süt veya
bitkisel yağ tüketin ve
hemen bir doktor çağırın.
- ÇOCUKLARIN
ERİŞEMEYECEĞİ
YERDE SAKLAYIN.

Aküyü mekanik hasardan korumak ve
akünün düşmesini veya devrilmesini
önlemek için akü:

- Doğru boyutta korozyona dayanıklı
akü kutusuna monte edilmiştir.
- Teknede düzgün bir şekilde
sabitlenmiştir.
- Doğrudan güneş ışığından ve su
spreyinden uzak bir yerde
sabitlenmiştir.
- Yakıt deposunun yakınında
oluşabilecek kıvılcımları önlemek
için yakıt deposundan
uzaklaştırılmıştır.

KURULUM



Akü kablolarını bağlayın:

1. Kırmızı uç kapağı ile kabloyu akünün artı (+) ucuna bağlayın.
2. Siyah uç kapağına sahip kabloyu akünün negatif (-) ucuna bağlayın.

NOTE:

Bir tekneye birden fazla Dıştan Takma Deniz Motoru monte edildiğinde, her bir Dıştan Takma Deniz Motoruna bir akü bağlayın.

BİLGİ

- Önce (+) taraftaki akü kablosunu bağladığınızdan emin olun. Kabloları ayırırken, önce (-) tarafını sonra (+) tarafını ayırın.
- Kablolar terminallere doğru bağlanmadıkça marş motoru normal çalışmayabilir.
- Dıştan Takma Deniz Motorundaki akü şarj sistemine zarar vereceğinden aküyü ters kutupta bağlamamak için dikkatli olun.
- Akünün kablolarını motor çalışır durumdayken ayırmayın. Motor çalışırken kabloların ayrılması Dıştan Takma Deniz Motorunun elektrik sistemine zarar verecektir.
- Yakıt deposunu akünün yakınına yerleştirmeyin.

- Akü kablosu uzantısı: Orijinal akü kablosunun uzatılması, artan kablo uzunluğu ve bağlantı sayısı nedeniyle akü voltajının düşmesine neden olacaktır. Bu voltaj düşüşü, marş motorunu çalıştırırken sesli uyarıcının bir anlığına çalmasına neden olabilir ve Dıştan Takma Deniz Motorunun çalışmasını engelleyebilir. Dıştan Takma Deniz Motoru çalıştırılırsa ve bir an sesli uyarıcının sesi duyulursa, motora ancak yeterli voltaj ulaşabilir.

Akü kutuları, uçları ve ilgili aksesuarları kurşun ve kurşun bileşenleri içerir. Kullandıktan sonra ellerinizi bol suyla yıkayın.

KURULUM

Uzaktan Kumanda Kurulumu (opsiyonel donanım)

BİLGİ

Yanlış takılmış direksiyon sistemi, uzaktan kumanda kutusu ve uzaktan kumanda kablosu veya farklı tipte kabloların takılması öngörülemeyen kazalara neden olabilir.

Doğru şekilde takmak için yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışabilirsiniz.

Kontrol kutusu, gösterildiği gibi tiplerde bulunur.

Dıştan Takma Deniz Motorunuz için en uygun kontrol kutusunu, kontrol kutusunun montaj konumunu, çalışabilirliğini vb. göz önünde bulundurarak seçin.

Ayrıntılı bilgi için yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru yetkili bayisine başvurun.

KURULUM

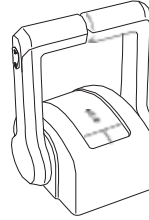
DBW modeli:

UZAKTAN KUMANDA KUTUSU



GÖMMELİ MODEL KONTROL KUTUSU

ÜSTTEN MONTAJLI MODEL KONTROL KUTUSU (TEKLİ DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU MODELİ İÇİN)



ÜSTTEN MONTAJLI MODEL KONTROL KUTUSU (ÇİFT DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU MODELİ İÇİN)

ANAHTAR DÜĞMESİ PANELİ



ÇALIŞTIRMA/DURDURMA DÜĞMESİ TIPLI NORMAL ANAHTAR



ÇALIŞTIRMA/DURDURMA DÜĞMESİ MODELİ OLMAYAN NORMAL ANAHTAR



HONDA AKILLI ANAHTAR MODELİ

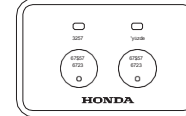
BAŞLATMA/DURDURMA ANAHTAR PANELİ



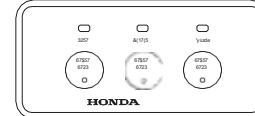
BİRDEN FAZLA DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU İÇİN TÜM MOTORLARIN ÇALIŞTIRILMASI



TEKLİ MODEL/ DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU



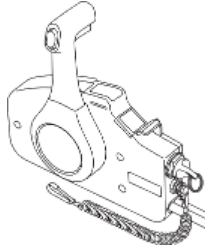
ÇİFT MODEL DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU



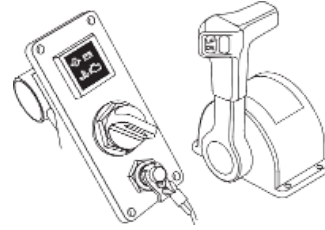
ÜÇLÜ MODEL DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU

KURULUM

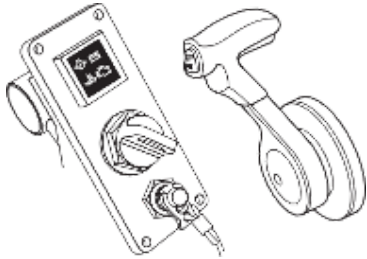
Mekanik tel modeli:



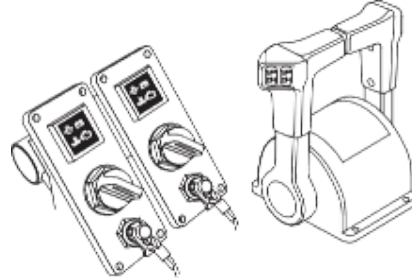
**YAN BAĞLANTI MODELİ
KONTROL KUTUSU**



**ÜSTTEN MONTAJLI MODEL KUMANDA
KUTUSU VE ANAHTAR PANELİ
(TEKLİ DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU
MODELİ İÇİN)**



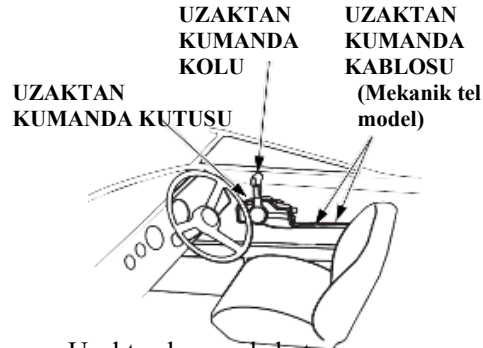
**GÖMMELİ ALTI MODEL KUMANDA
KUTUSU VE ANAHTAR PANELİ**



**ÜSTTEN MONTAJLI MODEL KUMANDA
KUTUSU VE ANAHTAR PANOLARI
(ÇİFT DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU
MODELİ İÇİN)**

KURULUM

<Uzaktan Kumanda Kutu Konumu>

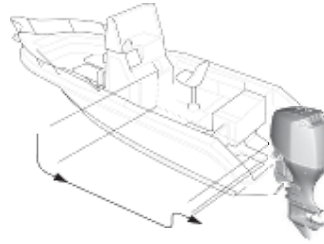


Uzaktan kumanda kutusunu, uzaktan kumanda kolunu ve düğmelerini çalıştırmanın kolay olduğu konuma takın. Mekanik tel modeli:
Kontrol kablosunun güzergâhında herhangi bir engel bulunmadığından emin olun.

D1 modeli, D2 modeli, R2 modeli ve R3 modeli kontrol kutusu konumu aynı şekilde belirlenmelidir.

58

<Uzaktan Kumanda Kablo Uzunluğu> (Mekanik tel modeli)



Kablo tesisatı boyunca kontrol kutusundan Dıştan Takma Deniz Motoruna kadar olan mesafeyi ölçün. Önerilen kablo uzunluğu, ölçülen mesafeden 300 – 450 mm (11,8 – 17,7 inç) daha uzundur. Kabloyu önceden belirlenmiş rota boyunca ayarlayın ve rotaya yeterince uzun olduğundan emin olun. Kabloyu motora bağlayın ve direksiyon hamlesi sırasında bükülmediğinden, sıkıca çekilmediğinden veya müdahale edilmediğinden emin olun.

BİLGİ

Uzaktan kumanda kablosunun hat çapı 300 mm (11,8 inç) veya daha az ise, bükmek kablonun hizmet ömrünü ve uzaktan kumanda kolunun çalışmasını etkiler.

KURULUM

Pervane Seçimi

Tam gazda motor devri BF115J olacak şekilde yeterli pervaneyi seçin: BF115J:4.500 dev/dak⁻¹ (dev/dak) ila 6.000 dev/dak⁻¹ (dev/dak). BF135D/150D: Tekne yüklendiğinde 5.000 dak⁻¹ (dev/dak) ila 6.000 dak⁻¹ (dev/dak) motor yüklü olduğunda.

Motor devri, pervane ebadına ve teknenin durumuna göre değişir. Dıştan Takma Deniz Motorunun tam gaz aralığı dışında kullanılması motoru olumsuz yönde etkileyecek ve ciddi sorunlara neden olacaktır. Doğru pervanenin kullanılması, güçlü hızlanma, azami hız, ekonomi ve sürüş konforu açısından mükemmellik ve daha uzun motor ömrü sağlar.

Doğru pervane seçimi için yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru bayinize başvurun.

Yakıt Hattı Bağlantısı

Yakıt hattını depoya ve Dıştan Takma Deniz Motoruna bağlayın. Tekne üreticisi talimatlarına uyunuz.

⚠ UYARI

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Yakıt dökülmemesine özen gösterin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı alev alabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru kaldığından emin olunuz.
- Isı, kıvılcım ve alevi uzak tutunuz.

6. KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

BF115J/135D/150D, yakıt için kurşunsuz normal benzin kullanan 4 zamanlı, su soğutmalı Dıştan Takma Deniz Motorudur. Ayrıca motor yağı gerektirir. Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırmadan önce aşağıdakileri kontrol edin.

⚠ DİKKAT

Aşağıdaki çalışma öncesi kontrolleri motor durdurulmuş durumda uygulayın.

Her kullanımdan önce, yağ veya benzin sızıntısı belirtileri için motorun etrafına ve altına bakın.

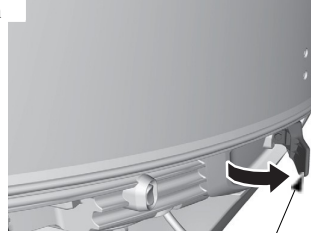
Motor Kapağının Sökülmesi/Takılması

Ön



MOTOR KAPAĞI KİLİDİ

Yan



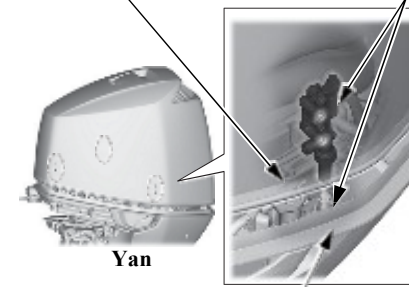
MOTOR KAPAĞI KİLİDİ (her bir tarafta)

1. Tüm motor kapağı mandallarını çekin
2. Motor kapağını kaldırarak çıkartınız.

<Kurulum>

KAPAK YAN TARAFI

KAPAK KİLİTLERİ



Yan

ANA GÖVDE TARAFI

1. Motor kapağını ana gövdenin üzerine yerleştirin.
2. Motor kapağını, kapaktaki kilit ana gövdedeki kilitle eşleşecek şekilde kaydırın.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

Ön



MOTOR KAPAĞI KİLİDİ

Yan



MOTOR KAPAĞI KİLİDİ (her bir tarafta)

3. Motor kapağı ile ana gövde arasındaki boşluk ortadan kalkana kadar motor kapağını itin.
4. Kilitlemek için tüm motor kapağı mandallarını itin.

⚠ UYARI

Dıştan Takma Deniz Motorunu, motor kapağı olmadan çalıştırmayınız. Açıkta kalan hareketli parçalar yaralanmalara neden olabilir.

Motor Yağı

BİLGİ

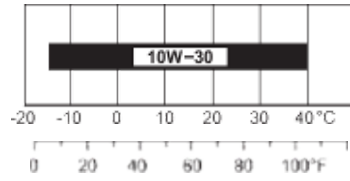
- **Motor yağı, motor performansını ve ömrünü etkileyen önemli bir faktördür. Yetersiz yağlama özelliklerine sahip olduklarından sentetik deterjan ve düşük kaliteli yağlar tavsiye edilmemektedir.**
- **Motorun yetersiz yağla çalıştırılması motora ciddi hasar verebilir.**

<Tavsiye edilen yağ>

SG, SH, SJ veya SL kategorileri için ABD otomobil üreticisinin şartlarını karşılamak veya fazlasını sağlamak için sertifikalı olan Honda 4-stroklı yağ veya eşdeğer bir yüksek deterjan, yüksek kaliteli motor yağı kullanın. SG, SH, SJ ya da SL olarak sınıflandırılan motor yağları bu tanımlamayı konteyner üzerinde gösterecektir.

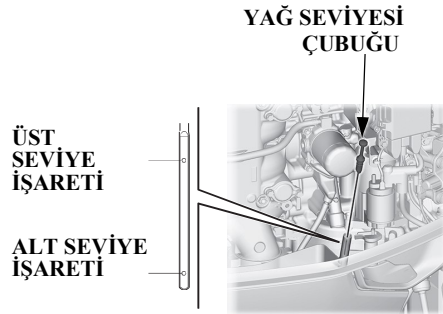
KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

Genel kullanım için SAE 10W -30 önerilir.



ORTAK SICAKLIĞI

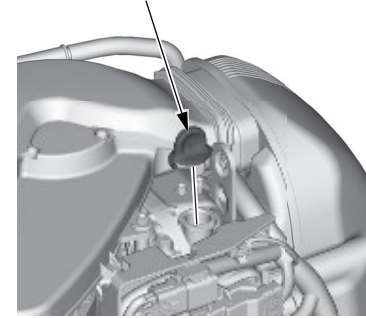
<Kontrol ve Doldurma>



Motor yağı seviyesini motor çalışmıyorken ve Dıştan Takma Deniz Motoru dikey konumda iken kontrol edin.

1. Motor kapağının kilidini açın ve çıkarın (bkz. sayfa 60).
2. Yağ seviye çubuğunu çekerek çıkarınız. Yağ seviye çubuğunu temizleyin.
3. Yağ seviye çubuğunu sonuna kadar sokun, daha sonra çıkartın ve yağ seviye çubuğunda gösterilen yağ seviyesini kontrol edin.
4. Yağ seviyesi çubuktaki alt seviye işaretine yakın veya altındaysa, yağ doldurma kapağını çıkarın ve çubukta gösterilen üst seviye işaretine ulaşmak için yağ ekleyin. Sayfa 61 'de tavsiye edilen yağı kullanın.
5. Yağ seviye çubuğunu sonuna kadar sokun. Yağ doldurma kapağını takın ve iyice sıkın. Fazla sıkmayın.

YAĞ DOLDURMA KAPAĞI



Motor yağı kirlenmişse veya rengi solmuşsa, temiz motor yağıyla değiştirin (değiştirme aralığı ve prosedürü için sayfa 123 'e bakın).

6. Motor kapağını takın ve güvenli bir şekilde kilitleyin.

BİLGİ

Motor yağını aşırı doldurmayın. Doldurduktan sonra motor yağını kontrol edin. Fazla veya yetersiz motor yağı motorun hasar görmesine neden olabilir.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

Yağ çubuğuyla yağ seviyesini kontrol ettiğinizde, motor yağının kıvamında sorun göründüğünü veya yağ seviyesinin arttığını fark edebilirsiniz. Herhangi bir durum fark ederseniz, motor yağınızı değiştirin. Bu koşulların açıklaması için aşağıdaki tabloya bakın.

İşletim Yöntemi	Sonuç	Etki
Motorun ısınmaması için motoru %30'dan daha uzun süre 3.000 dk.-1 (d/d) aralığının altında çalıştırma.	- Su, motorda yoğunlaşır ve yağla karışır, bu da tortulu bir görünüme neden olur. - Yanmamış yakıt, yağla karışarak yağ hacmini artırır.	Motor yağı bozulur, yağ olarak daha az verimli olur ve motor arızasına neden olur.
Motor ısınmadan sık sık çalıştırma ve durdurma.		

Yakıt Türü

Yakıt seviyesini kontrol edin ve gerekirse doldurun. Yakıt deposunu ÜST SINIRIN üzerinde doldurmayın. Tekne üreticisinin talimatlarına bakın.

91 oktan veya daha yüksek kurşunsuz benzin kullanın (86 oktan veya daha yüksek kurşunsuz benzin kullanın). Kurşunlu benzin kullanımı motorda hasara yol açabilir.

Asla çok bekletilmiş, kirlenmiş veya yağla karışmış benzin kullanmayın. Yakıt deposunda kir, toz veya su bulunmasından kaçının.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

⚠ UYARI

Benzin, kolayca alev alabilen ve bazı koşullar altında patlayabilen bir maddedir.

- İyi havalandırılan bir yerde motor durdurulmuş durumda yakıt dolumu yapın.
- Motorun yakıt aldığı yerlerde veya benzin bulunan yerlerde sigara içmeyiniz, alev veya kıvılcım bulundurmayınız.
- Yakıt deposunu asla aşırı doldurmayın (doldurma ağzında yakıt olmamalıdır). Yakıt doldurduktan sonra yakıt deposu kapağının yerine oturtulmuş olduğundan emin olunuz.
- Yakıt doldururken yakıt dökülmemesine özen gösterin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı alev alabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru kaldığından emin olunuz.
- Cilt ile tekrar eden veya uzun süreli temasından veya buharın solunmasından kaçınınız.
- ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERDE SAKLAYIN.

ALKOL İÇEREN BENZİN

Alkol (gazohol) içeren bir benzin kullanmaya karar verirsiniz, oktan değerinin en azından Honda'nın tavsiye ettiği kadar yüksek olduğundan emin olun. İki tip "gazohol" vardır: biri etanol, diğeri metanol içerir.

% 10 'dan fazla etanol içeren gazohol kullanmayınız.

% 5 'ten fazla metanol (metil veya ahşap alkol) içeren ve aynı zamanda metanol için eş çözücüler ve korozyon inhibitörleri içermeyen benzin kullanmayınız.

NOT

- Tavsiye edilenden daha fazla alkol içeren benzin kullanımından kaynaklanan yakıt sistemi hasarı veya motor performans sorunları garanti kapsamında değildir.
- Tanımadığınız bir istasyondan benzin almadan önce, öncelikle benzinin alkol içerip içermediğini belirleyin, içeriyorsa kullanılan alkolün türünü ve yüzdesini belirleyin. Belirli bir benzin kullanırken herhangi bir istenmeyen çalışma belirtisi fark ederseniz. Önerilen alkol miktarından daha az alkol içerdiğini bildiğiniz bir benzine geçin.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

Pervane ve Kopilya Kontrolü

⚠ UYARI

Pervane kanatları ince ve keskindir. Pervanenin dikkatsiz kullanımı yaralanmalara yol açabilir. Pervaneyi kontrol ederken:

- Motorun kazara çalıştırılmasını önlemek için acil durdurma anahtarı klipsini sökün.
- Ağır hizmet eldivenler kullanın.

Pervane seyir halindeyken hızla döner. Motoru çalıştırmadan önce pervane kanatlarında hasar ve deformasyon olup olmadığını kontrol edin ve gerekiyorsa değiştirin.

Seyir sırasında öngörülemeyen bir kaza durumunda yedek bir pervane alın. Yedek pervane mevcut değilse, düşük hızda iskeleyle dönün ve değiştirin (bkz. sayfa 140).

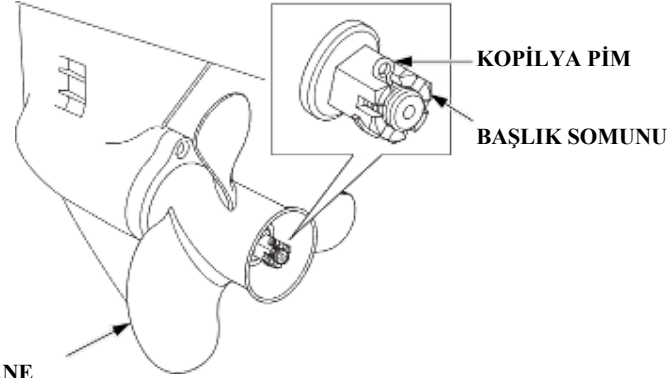
Pervane seçimi için yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışabilirsiniz.

Yedek pul, başlık somunu ve kopilyayı teknenede yanınızda bulundurun.

PERVANE

Motor devri, pervane ebadına ve teknenin durumuna göre değişir. Dıştan Takma Deniz Motorunun tam gaz aralığı dışında kullanılması motoru olumsuz etkileyecek ve ciddi bir soruna neden olacaktır. Doğru pervanenin kullanılması, güçlü hızlanma, azami hız, ekonomi ve sürüş konforu açısından mükemmellik ve daha uzun motor ömrü sağlar.

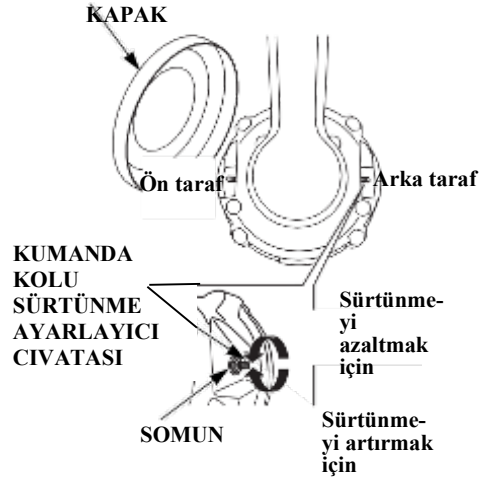
Doğru pervane seçimi için yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru bayinize başvurun.



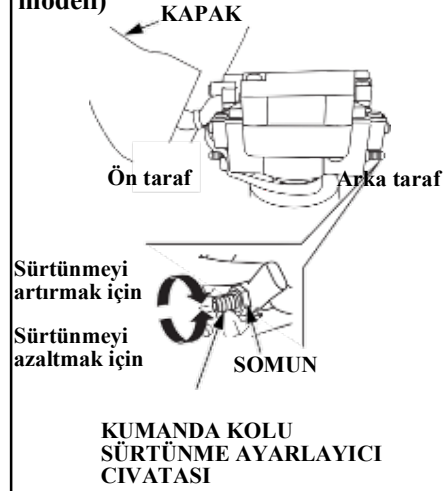
1. Pervanede hasar, aşınma veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin. Pervane arızalandığında değiştirin (bkz. sayfa 140).
2. Pervanenin doğru şekilde takılmış olup olmadığını kontrol edin.
3. Kopilyada hasar olup olmadığını kontrol edin.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

Uzaktan Kumanda Kolu Sürtünmesi (D1 modeli)



(D2 modeli)



Uzaktan kumanda kolunun yumuşak bir şekilde hareket edip etmediğini kontrol edin.

1. Uzaktan kumanda kolunun kapağını sökün.
2. Somunu gevşetin.
3. Kontrol kolu sürtünme ayar civatasını sağa veya sola çevirerek klape açıklığını ve tekne hızını artırırken kol sürtünmesini ayarlayın.
4. Kol sürtünmesini kilitlemek için somunu sıkın.
5. Uzaktan kumanda kolunun kapağını yeniden takınız.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

(R1
modeli)

**KONTROL KOLU
SÜRTÜNME
AYARLAYICISI**

Sürtünmeyi
azaltmak

Sürtünmeyi
artırmak

Uzaktan kumanda kolunun yumuşak bir şekilde hareket edip etmediğini kontrol edin.
Uzaktan kumanda kolunun sürtünmesi, kumanda kolu sürtünme ayarlayıcısı sağa veya sola döndürülerek ayarlanabilir.

(R2
modeli)

Sürtünmeyi
artırmak için

Sürtünmeyi
azaltmak için
(R3 modeli)

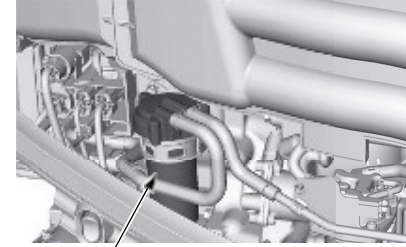
**KONTROL KOLU
SÜRTÜNME
AYARLAYICISI**

Sürtünmeyi
artırmak için

Sürtünmeyi
azaltmak için

KONTROL KOLU SÜRTÜNME AYARLAYICISI

Su Separatörlü Yakıt Filtresi



SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ

Su separatörlü yakıt filtresi emme manifoldunun altında bulunmaktadır. Su separatörlü yakıt filtresinde su birikintisi olup olmadığını kontrol edin. Su birikmişse, boşaltın (bakın sayfa 132).

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

Akü

BİLGİ

Akü kullanımı akünün türüne göre değişir ve aşağıda açıklanan talimatlar Dıştan Takma Deniz Motorunuzun aküsü için geçerli olmayabilir. Akü üreticisinin talimatlarına bakın.

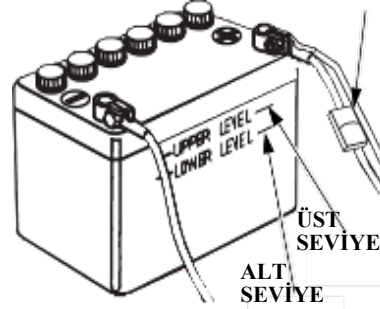
Akü Kontrolü

Akü sıvısının üst ve alt seviyeler arasında olup olmadığını kontrol edin ve akü kapaklarındaki havalandırma deliğinde tıkanma olup olmadığını kontrol edin. Akü suyu alt seviye işaretine yakın veya alt seviye işaretine yakınsa üst seviye işaretine kadar saf su ekleyiniz (sayfa 13 5'e bakın).

Akü kablolarının doğru şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin. Akü terminalleri kirlenmiş veya paslanmışsa aküyü sökün ve terminalleri temizleyin (bkz. sayfa 136).

68

Güç Donanımı Sigortası:
40 A (yedek sigorta ile)



⚠ UYARI

Aküler patlayıcı gazlar üretirler: Ateşlenirse, bir patlama ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj işlemi sırasında yeterli miktarda havalandırma sağlayın.

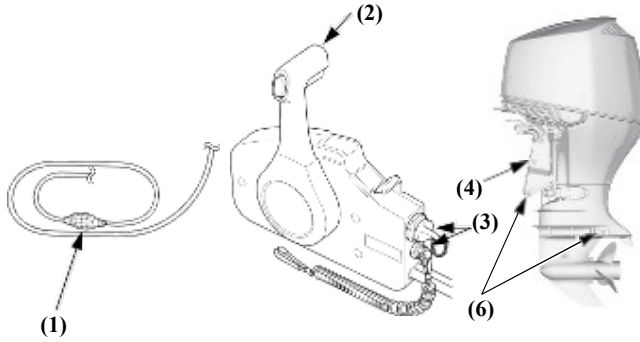
- **KİMYASAL TEHLİKE:** Akü elektroliti, sülfürik asit içerir. Kıyafetle bile olsa göz veya deri ile temas etmesi ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperliği ve koruyucu kıyafetler kullanın.

- Alev ve kıvılcımları uzak tutun ve bölgede sigara içmeyin.
PANZEHİR: Elektrolit gözlerinize bulaşırsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.
- **ZEHİRLİ:** Elektrolit zehirlidir.
PANZEHİR:
— Harici: Su ile iyice yıkayın.
— Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Magnezyumlu süt veya bitkisel yağ tüketin ve hemen bir doktor çağırın.
- **ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERDE SAKLAYIN.**

Akü kutuları, uçları ve ilgili aksesuarları kurşun ve kurşun bileşenleri içerir. Kullandıktan sonra ellerinizi bol suyla yıkayın.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

Diğer Kontroller



(5) ALET TAKIMI (sayfa 120)

Aşağıdaki öğeleri kontrol edin:

- (1) Kıvrılma, çökme veya gevşek bir bağlantı için yakıt hortumu.
- (2) Kolay kullanım için uzaktan kumanda kolu.
- (3) Doğru işlem için anahtarlar.
- (4) Hasar için kış braketi.
- (5) Eksik yedek parçalar ve aletler için alet takımı (sayfa 120).
- (6) Anot metalinde hasar, gevşeklik veya aşırı korozyon olup olmadığı.

Anot (malzeme özelliğini kaybeden metal), Dıştan Takma Deniz Motorunu korozyon hasarından korumaya yardımcı olur; Dıştan Takma Deniz Motoru her kullanımda doğrudan suya maruz bırakılmalıdır. Anotlar orijinal boyutlarının yaklaşık üçte ikisine küçüldüklerinde veya parçalanıyorlarsa değiştirin.

BİLGİ

Anotun üzeri boyanırsa veya bozulmaya bırakılırsa korozyon hasarı olasılığı artar.

Gemiye monte edilmesi gereken parçalar/malzemeler:

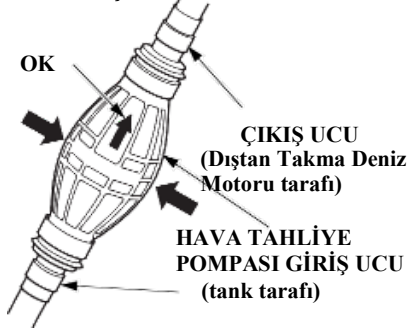
- Kullanıcı Kılavuzu
- Alet takımı
- Yedek parçalar: bujiler, motor yağı, yedek pervane, başlık somunu, pul ve kopilyalı pim.
- Yedek acil durdurma anahtarı klipsi.
- Yasaların/yönetmeliklerin gerektirdiği diğer parçalar/malzemeler.

7. MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

BİLGİ

- **Kontak anahtarını veya güç anahtarını açmadan önce akü anahtarının AÇIK olduğundan emin olun. Motoru çalıştırmaya çalışırken akü düğmesi KAPALIYSA, sesli uyarı üç kez duyulur.**

Yakıt Ateşleme



Hava besleme ampulünü, çıkış ucu girişten daha yüksek olacak şekilde tutun (hava besleme ampulündeki ok yukarıyı gösterecek şekilde) ve yakıtın Dıştan Takma Deniz Motoruna ulaştığını gösterecek şekilde sıkılaştırın. Sızıntıları kontrol edin.

70

⚠ UYARI

Yakıt dökülmemesine özen gösterin. Dökülen yakıt buharı alev alabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru kaldığından emin olunuz.

BİLGİ

Dolum ampulüne dokunmayın, motor çalışırken veya Dıştan Takma Deniz Motorunu kullanırken. Buhar separatörü taşabilir.

Motorun Çalıştırılması (D1, D2 modelleri)

ACİL DURDURMA ANAHTARI



⚠ UYARI

Egzoz, bilinç kaybına ve ölüme neden olabilecek zehirli karbon monoksit içermektedir. Dıştan Takma Deniz Motorunu asla bir kayıkhanede veya başka bir kapalı alanda çalıştırmayın.

BİLGİ

Dıştan Takma Deniz Motorunun aşırı ısınmasını önlemek için pervanenin suyu bitmişken motoru çalıştırmayın.

MOTORUN

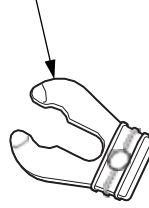
NOT:

Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, sırasıyla sağ ve sol motorlarda aşağıdakileri gerçekleştirin.

1. Acil durum durdurma anahtarı halatının bir ucundaki acil durum durdurma anahtarı klipsini acil durum durdurma anahtarına takın. İpin diğer ucunu güvenli bir şekilde operatöre bağlayın.

⚠ UYARI

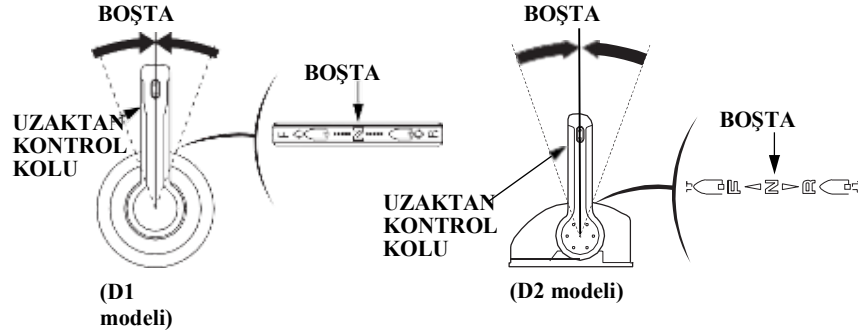
Operatör, acil durum durdurma anahtarı halatını takmazsa ve koltuktan veya tekneden atılırsa, kontrolden çıkan tekne operatörü, yolcuları veya seyircileri ciddi şekilde yaralayabilir. Motoru çalıştırmadan önce her zaman emniyet halatını doğru şekilde takın.

**ACİL DURDURMA
DÜĞMESİ KLİPSİ****NOT:**

Acil durum durdurma düğmesi üzerindeki acil durum durdurma düğmesi klipsi ayarlanmadıkça motor çalışmaz.

Yedek bir acil durum durdurma anahtarı klipsi takım çantasında saklanabilir (bkz. sayfa 120).

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI



2. Kontrol kolunu BOŞTA konumuna alın.
Kontrol kolu BOŞTA konumunda olmadıkça motor çalıştırılmaz.

(ÇALIŞTIRMA/ DURDURMA anahtar modeli olmadan Normal Anahtar)



KONTAK ANAHTARI

3. Motor başlayana kadar kontak anahtarını START (MARŞ) konumuna alınız.
Motor çalıştığında anahtarı bırakın ve AÇIK konumuna geri dönün.
5. Adıma geçin.

BİLGİ

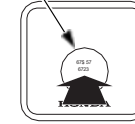
- Motor çalışırken kontak anahtarını MARŞ konumuna getirmeyiniz.

(ÇALIŞTIRMA/DURDURMA düğmeli normal anahtar modeli)



3. Kontak anahtarını yuvasına takıp AÇIK konumuna getirin.
4. Başlat/Durdur düğmesine basın.

AÇMA/KAPAMA DÜĞMESİ



(Honda Akıllı Anahtar modeli)



3. Açma/Kapama düğmesini sağa çevirin.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

NOT:

Honda Akıllı Anahtarı doğrulanmadıkça elektrik açılmaz.

4. Başlat/Durdur düğmesine basın.

NOT:

Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, bütün motor marş düğmelerine basın.

BİLGİ

- Marş motoru büyük miktarda akım tüketir. Bu nedenle bir seferde 5 saniyeden fazla aralıksız çalıştırmayın. Motor 5 saniye içinde çalışmazsa, marş motorunu tekrar çalıştırmadan önce en az 10 saniye bekleyin.

SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ**SOĞUTMA SUYU EMME PORTU**
(her iki taraf)

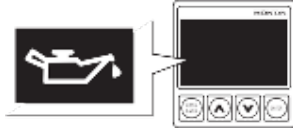
5. Başladıktan sonra soğutma suyunun soğutma suyu kontrol deliğinden dışarı akıp akmadığını kontrol edin. Kontrol deliğinden akan su miktarı termostatin çalışmasına bağlı olarak değişebilir, ancak bu normaldir.

BİLGİ

Dışarı su akmazsa veya buhar çıkarsa motoru durdurun. Soğutma suyu giriş portundaki ekranın tıkalı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yabancı maddeleri temizleyin. Soğutma suyu kontrol deliğinde tıkanma olup olmadığını kontrol edin. Su hala akıyorsa, Dıştan Takma Deniz Motorunuzu yetkili bir Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına kontrol ettiriniz. Sorun giderilinceye kadar motoru çalıştırmayın.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

MOTOR YAĞI BASINCI GÖSTERGESİ



NORMAL: KAPALI
ANORMAL: AÇIK

6. Yağ basıncı göstergesinin yanıp yanmadığını kontrol edin.

Yanmıyorsa, motoru durdurun ve aşağıdaki kontrolleri gerçekleştirin.

- 1) Yağ seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 62).
- 2) Yağ seviyesi normalse ve yağ basıncı göstergesi yanmıyorsa, yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.

7. Motoru aşağıdaki şekilde ısıtın:
5°C'nin (41°F) üzerinde – motoru 2 veya 3 dakika çalıştırın.
5°C'nin (41°F) altında – motoru en az 5 dakika boyunca 2,000 dev/dakikada çalıştırın.
Motorun tamamen ısıtılmaması, düşük motor performansına neden olur.

BİLGİ

Motor devri yükseltilmeden önce motor tam olarak ısınmazsa, sesli uyarı ve aşırı ısınma göstergesi devreye girebilir ve motor devri otomatik olarak düşer.

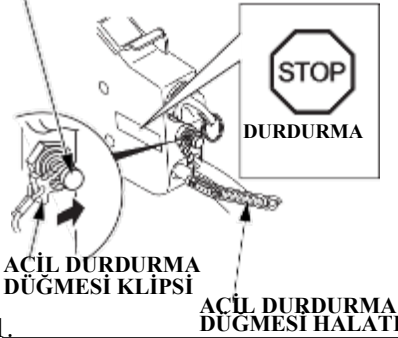
NOT:

Rıhtımdan ayrılmadan önce acil durdurma anahtarının çalışmasını kontrol edin.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

(R1 modeli)

ACİL DURDURMA ANAHTARI



⚠ UYARI

Egzoz, bilinç kaybına ve ölüme neden olabilecek zehirli karbon monoksit içermektedir. Dıştan Takma Deniz Motorunu asla bir kayıkhanede veya başka bir kapalı alanda çalıştırmayın.

BİLGİ

Dıştan Takma Deniz Motorunun aşırı ısınmasını önlemek için pervanenin suyu bitmişken motoru çalıştırmayın.

Acil durum durdurma anahtarı halatının bir ucundaki acil durum durdurma anahtarı klipsini, acil durum durdurma anahtarına takın. Acil durum durdurma düğmesinin diğer ucunu güvenli bir şekilde operatöre bağlayın.

⚠ UYARI

Operatör, acil durum durdurma anahtarı halatını takmazsa ve koltuktan veya tekneden atılırsa, kontrolden çıkan tekne operatörü, yolcuları veya seyircileri ciddi şekilde yaralayabilir. Motoru çalıştırmadan önce her zaman emniyet halatını doğru şekilde takın.

NOT:

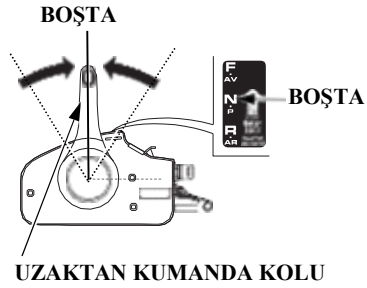
Acil durum kapama düğmesi klipsi acil durum kapama düğmesi ile birleşmedikçe motor çalıştırılmaz.

YEDEK ACİL DURUM DURDURMA ANAHTARI KLİPSİ (opsiyonel donanım)

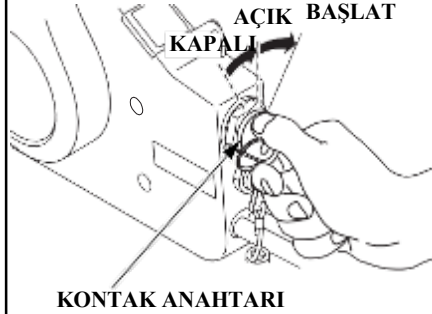


Alet çantasında yedek bir acil durum durdurma anahtarı klipsi (opsiyonel donanım) saklanabilir (bkz. sayfa 120).

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI



2. Uzaktan kumanda kolunu BOŞTA KONUMUNA ALIN. Uzaktan kumanda kolu BOŞTA konumuna getirilmedikçe motor çalıştırılmaz.
3. Hızlı rölanı kolunu KAPALI (tamamen indirilmiş) konumunda bırakın.



4. Motor başlayana kadar kontak anahtarını START (MARŞ) konumuna alınız. Motor çalıştığında anahtarı bırakın ve AÇIK konumuna geri dönün.

BİLGİ

- Marş motoru, büyük miktarda akım tüketir. Bu nedenle bir seferde 5 saniyeden fazla aralıksız çalıştırmayın. Motor 5 saniye içinde çalışmazsa, marş motorunu tekrar çalıştırmadan önce en az 10 saniye bekleyin.
- Motor çalışır haldeyken kontak anahtarını START konumuna getirmeyiniz.

NOT:

"Boşta Çalıştırma Sistemi ", motor marşla çalıştırılsa bile kontrol kolu N (Boş) konumuna getirilmedikçe motorun çalışmasını önler.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI



5. Başladıktan sonra soğutma suyunun soğutma suyu kontrol deliğinden dışarı akıp akmadığını kontrol edin. Kontrol deliğinden akan su miktarı termostatin çalışmasına bağlı olarak değişebilir, ancak bu normaldir.

BİLGİ

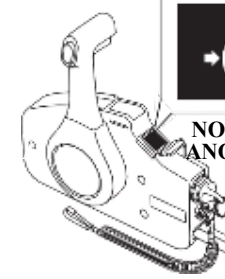
Dışarı su akmazsa veya buhar çıkarsa motoru durdurun. Soğutma suyu giriş portundaki ekranın tıkalı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yabancı maddeleri temizleyin. Soğutma suyu kontrol deliğinde tıkanma olup olmadığını kontrol edin. Su hala akıyorsa, Dıştan Takma Deniz Motorunuzu yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına kontrol ettirin. Sorun giderilinceye kadar motoru çalıştırmayın.

6. Yağ basıncı göstergesinin yanıp yanmadığını kontrol edin.

Yanmıyorsa, motoru durdurun ve aşağıdaki kontrolleri gerçekleştirin.

- 1) Yağ seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 61).
- 2) Yağ seviyesi normalse ve yağ basıncı gösterge lambası yanmıyorsa, yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.

YAĞ BASINÇ GÖSTERGE LAMBASI YANIYOR



NORMAL: AÇIK
ANORMAL: KAPALI



NORMAL: KAPALI
ANORMAL: AÇIK

7. Motoru aşağıdaki şekilde ısıtın:
5°C'nin (41°F) üzerinde – motoru en az 3 dakika çalıştırın.
5°C'nin (41°F) altında – motoru yaklaşık 5 dakika boyunca çalıştırın.
2,000 dak⁻¹ (rpm).
Motorun tamamen ısıtılmaması, düşük motor performansına neden olur.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

BİLGİ

- Motor devri yükseltilmeden önce motor tam olarak ısınmazsa, sesli uyarı ve aşırı ısınma göstergesi devreye girebilir ve motor devri otomatik olarak düşer.
- Soğutma sistemi, sıcaklığın 0°C'ye (32°F) veya altına ulaştığı yerlerde donabilir. Motoru ısıtmadan yüksek hızda seyretmek, motora zarar verebilir.

NOT:

Rıhtımdan ayrılmadan önce, acil durdurma anahtarının çalışmasını kontrol edin.

(R2, R3 modelleri)

⚠ UYARI

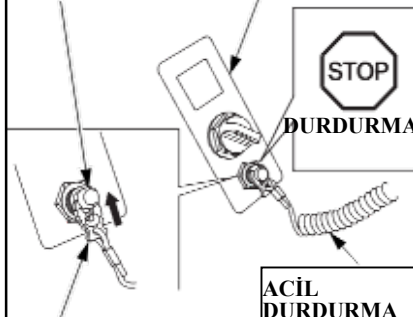
Egzoz, bilinç kaybına ve ölüme neden olabilecek zehirli karbon monoksit içermektedir. Dıştan Takma Deniz Motorunu asla bir kayıkhanede veya başka bir kapalı alanda çalıştırmayın.

BİLGİ

Dıştan Takma Deniz Motorunun aşırı ısınmasını önlemek için pervanenin suyu bitmişken motoru çalıştırmayın.

ACİL DÜRDÜRME ANAHTARI

ANAHTAR PANELİ



ACİL DÜRDÜRME DÜĞMESİ KLİPSİ

ACİL DÜRDÜRME DÜĞMESİ HALATI

NOT:

Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, sırasıyla sağ ve sol motorlarda aşağıdakileri gerçekleştirin:

Acil durum durdurma anahtarı halatının bir ucundaki klipsi acil durum durdurma anahtarına takın. Acil durum durdurma düğmesinin diğer ucunu güvenli bir şekilde operatöre bağlayın.

Acil durum durdurma düğmesi klipsini uzaktan kumanda kutusundaki ve düğme panelindeki acil durum durdurma düğmesine taktığınızdan emin olun.

⚠ UYARI

Operatör, acil durum durdurma anahtarı halatını takmazsa ve koltuktan veya tekneden atılırsa, kontrolden çıkan tekne operatörü, yolcuları veya seyircileri ciddi şekilde yaralayabilir. Motoru çalıştırmadan önce her zaman emniyet halatını doğru şekilde takın.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

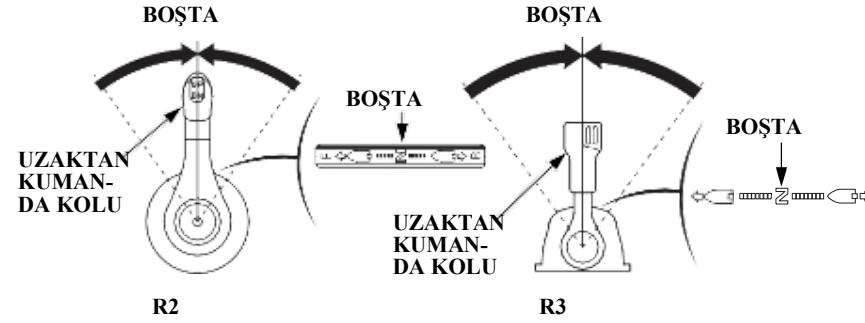
NOTE:

Acil durum durdurma düğmesi üzerindeki acil durum durdurma düğmesi klipsi ayarlanmadıkça motor çalışmaz.

**YEDEK ACİL DURUM
DURDURMA
ANAHTARI KLİPSİ
(opsiyonel donanım)**

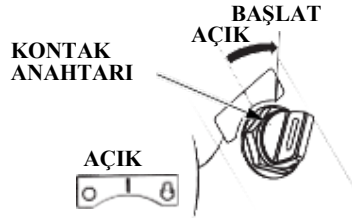


Alet çantasında yedek bir acil durum durdurma anahtarı klipsi (opsiyonel donanım) saklanabilir (bkz. sayfa 120).



2. Uzaktan kumanda kolunu BOŞTA KONUMUNA ALIN.
Uzaktan kumanda kolu BOŞTA konumuna getirilmedikçe motor çalıştırılmaz.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI



BAŞLAT

3. Motor başlayana kadar kontak anahtarını START (MARŞ) konumuna alınız. Motor çalıştığında anahtarı bırakın ve AÇIK konumuna geri dönün.

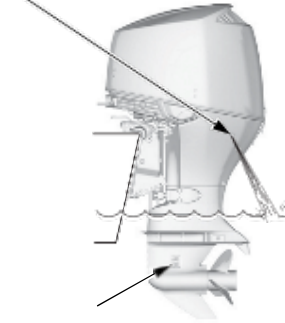
BİLGİ

- **Marş motoru büyük miktarda akım tüketir. Bu nedenle bir seferde 5 saniyeden fazla aralıksız çalıştırmayın. Motor 5 saniye içinde çalışmazsa, marş motorunu tekrar çalıştırmadan önce en az 10 saniye bekleyin.**
- **Motor çalışırken kontak anahtarını MARŞ konumuna getirmeyiniz.**

NOT:

- Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, yukarıdaki prosedürü sırasıyla sağ ve sol Dıştan Takma Deniz Motorlarında gerçekleştirin.
- "Boşta Çalıştırma Sistemi", motor marşla çalıştırılsa bile kontrol kolu N (Boş) konumuna getirilmedikçe motorun çalışmasını önler.

SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ



SOĞUTMA SUYU EMME PORTU (her bir tarafta)

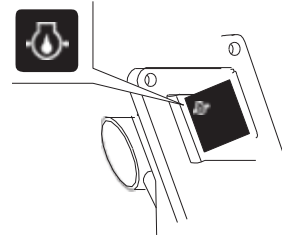
4. Başladıktan sonra soğutma suyunun soğutma suyu kontrol deliğinden dışarı akıp akmadığını kontrol edin. Kontrol deliğinden akan su miktarı termostatin çalışmasına bağlı olarak değişebilir, ancak bu normaldir.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

BİLGİ

Dışarı su akmazsa veya buhar çıkarsa motoru durdurun. Soğutma suyu giriş portundaki ekranın tıkalı olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse yabancı maddeleri temizleyin. Soğutma suyu kontrol deliğinde tıkanma olup olmadığını kontrol edin. Su hala akmiyorsa, Dıştan Takma Deniz Motorunuzu yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına kontrol ettiriniz. Sorun giderilinceye kadar motoru çalıştırmayın.

MOTOR YAĞI BASINCI GÖSTERGESİ



NORMAL: AÇIK
ANORMAL: KAPALI



NORMAL: KAPALI
ANORMAL: AÇIK

5. Yağ basıncı göstergesinin yanıp yanmadığını kontrol edin.

Yanmıyorsa, motoru durdurun ve aşağıdaki kontrolleri gerçekleştirin.

- 1) Yağ seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 61).
- 2) Yağ seviyesi normale ve yağ basıncı gösterge lambası yanmıyorsa, yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.

Göstergeler olmadan gömmeli veya üstten montajlı bir anahtar paneli kullanıyorsanız, NMEA2000 uyumlu bir cihazda görüntülenen göstergeleri kontrol edin.

6. Motoru aşağıdaki şekilde ısıtın:
5°C'nin (41°F) üzerinde – motoru en az 3 dakika çalıştırın.
5°C'nin (41°F) altında – motoru yaklaşık 5 dakika boyunca çalıştırın.
2,000 dak⁻¹ (rpm).
Motorun tamamen ısıtılmaması, düşük motor performansına neden olur.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

BİLGİ

- Motor devri yükseltilmeden önce motor tam olarak ısınmazsa, sesli uyarı ve aşırı ısınma göstergesi devreye girebilir ve motor devri otomatik olarak düşer.
- Soğutma sistemi, sıcaklığın 0°C'ye (32°F) veya altına ulaştığı yerlerde donabilir. Motoru ısıtmadan yüksek hızda seyretmek, motora zarar verebilir.

NOT:

Rihtımdan ayrılmadan önce acil durdurma anahtarının çalışmasını kontrol edin.

İstasyon Seçimi Modu

ACT GÖSTERGESİ



Çoklu istasyon modeli için, işletim istasyonunu değiştirmek üzere [-] düğmesini kullanın. Tüm uzaktan kumanda kolu boştaiken, aktif olmayan istasyonun [-] düğmesini basılı tutarsanız, bu istasyonu kullanarak Dıştan Takma Deniz Motorlarını çalıştırabilirsiniz. Bir kez uzun bir vızıltı duyulur ve istasyon çalıştırılabildiğinde ACT göstergesi yanar.

8. ÇALIŞTIRMA

Alıştırma Prosedürü

Alıştırma süresi: 10 saat

Alıştırma işlemi, hareketli parçaların eşleşen yüzeylerinin eşit bir şekilde aşınmasını sağlar ve böylece doğru performans ve daha uzun Dıştan Takma Deniz Motoru ömrü sağlar.

Yeni Dıştan Takma Deniz Motorunuza aşağıdaki gibi alıştırın.

İlk 15 dakika:

Dıştan Takma Deniz Motorunu trol hızında çalıştırın. Tekneyi güvenli bir trol hızında çalıştırmak için gerekli minimum miktarda klape açıklığı kullanın.

Sonraki 45 dakika:

Dıştan Takma Deniz Motorunu maksimum 2.000 ila 3.000 dev/dak (rpm) veya %10 ila %30 klape açıklığına kadar çalıştırın.

Sonraki 60 dakika:

Dıştan Takma Deniz Motorunu azami 4.000 ila 5.000 dak⁻¹ (dev/dak) veya % 50 ila % 80 klape açıklığına kadar çalıştırın. Kısa tam gaz patlamaları kabul edilebilir, ancak Dıştan Takma Deniz Motorunu tam gazda sürekli olarak kullanmayın.

Sonraki 8 saat:

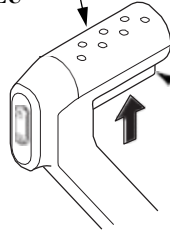
Sürekli tam gaz çalışmasından kaçının (% 100 gaz açıklığı). Dıştan Takma Deniz Motorunu bir seferde 5 dakikadan fazla tam gazda çalıştırmayın.

Kolayca uçan tekneler için, tekneyi düzlemde yukarı kaldırın, ardından klape açıklığını yukarıda belirtilen alıştırma ayarlarına düşürün.

ÇALIŞTIRMA

Vites Değiştirme (D1 modeli)

UZAKTAN KUMANDA KOLU



BOŞ VİTES KOLU

İLERİ

BOŞTA

GERİ

UZAKTAN KUMANDA KOLU



⚠ DİKKAT

Kontrol kolunun keskin ve ani çalışmasını önleyin. Orta derecede çalıştırın. Kontrol kolunu çalıştırın ve vitesin güvenli bir şekilde değiştirildiğinden emin olduktan sonra motor devrini yükseltin.

Boş vites kolunu çekerken, kumanda kolunu yaklaşık 20° İLERİ veya GERİ hareket ettirerek istenilen vitesa takın.

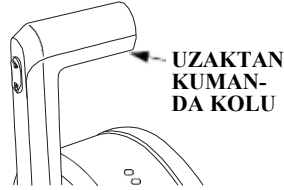
Kumanda kolunun yaklaşık 20° den daha fazla hareket ettirilmesi klape açıklığını ve tekne hızını artırır.

Boşta bırakma kolu yukarı çekilmedikçe kontrol kolu hareket etmeyecektir.

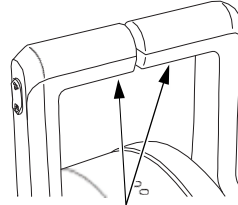
ÇALIŞTIRMA

Vites Değiştirme (D2 modeli)

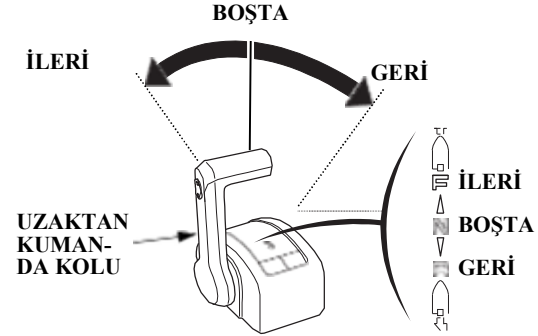
TEKLİ MODEL



ÇİFT MODEL



UZAKTAN KUMANDA KOLLARI



⚠ DİKKAT

Kontrol kolunun keskin ve ani çalışmasını önleyin. Orta derecede çalıştırın. Kontrol kolunu çalıştırın ve vitesin güvenli bir şekilde değiştirildiğinden emin olduktan sonra motor devrini yükseltin.

İstediğiniz vitesi seçmek için kontrol kol(larını) yaklaşık 20° İLERİ veya GERİ konuma doğru hareket ettirin.

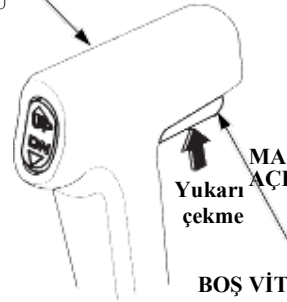
Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, kontrol kolunu gösterildiği gibi merkezde tutun ve sağ ve sol kolları aynı anda çalıştırın.

Kontrol kolunun(larının) yaklaşık 20°'den daha fazla hareket ettirilmesi klape açıklığını ve tekne hızını artıracaktır.

ÇALIŞTIRMA

Vites Değiştirme (R1 modeli)

UZAKTAN KUMANDA KOLU



BOŞ VİTES KOLU

İLERİ

BOŞ

İLERİ

BOŞTA

GERİ

BOŞTA

GERİ

MAKSİMUM AÇIKLIK

⚠ DİKKAT

Uzaktan kumanda kolunu keskin ve ani bir şekilde çalıştırmaktan kaçının.

Orta derecede çalıştırın. Vitesi güvenli bir şekilde değiştirdiğinizden emin olduktan sonra uzaktan kumanda kolunu çalıştırın ve motor devrini artırın.

Boşta bırakma kolunu çekerken, istediğiniz vitesi seçmek için uzaktan kumanda kolunu yaklaşık 32° İLERİ veya GERİ konuma getirin.

Uzaktan kumanda kolunu yaklaşık 32°'den daha fazla hareket ettirmek klape açıklığını ve tekne hızını artırır.

Boşta bırakma kolu yukarı çekilmedikçe uzaktan kumanda kolu hareket etmeyecektir.

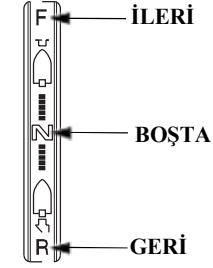
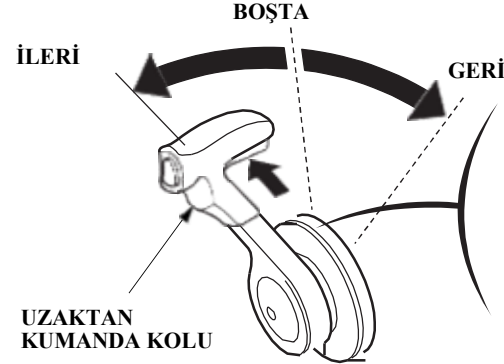
ÇALIŞTIRMA

Vites Değişirme (R2 modeli)

UZAKTAN KUMANDA KOLU



BOŞ VİTES KOLU



⚠ DİKKAT

Uzaktan kumanda kolunu keskin ve ani bir şekilde çalıştırmaktan kaçının. Orta derecede çalıştırın. Vitesi güvenli bir şekilde değiştirdiğinizden emin olduktan sonra uzaktan kumanda kolunu çalıştırın ve motor devrini artırın.

Boşta bırakma kolunu çekerken, uzaktan kumanda kolunu hareket ettirin

İstenilen VİTESİ devreye sokmak için yaklaşık 35° İLERİ veya GERİ konuma doğru.

Uzaktan kumanda kolunu yaklaşık 35°' den daha fazla hareket ettirmek klape açıklığını ve tekne hızını artırır.

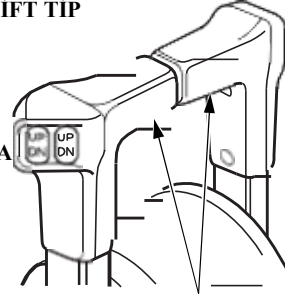
Boşta bırakma kolu yukarı çekilmedikçe uzaktan kumanda kolu hareket etmeyecektir.

ÇALIŞTIRMA

Vites Değiştirme (R3 modeli)



ÇİFT TİP



UZAKTAN KUMANDA KOLLARI

İLERİ

BOŞTA

GERİ

UZAKTAN
KUMAN-
DA KOLU

İLERİ

BOŞTA

GERİ

⚠ DİKKAT

Uzaktan kumanda kolunu keskin ve ani bir şekilde çalıştırmaktan kaçının. Orta derecede çalıştırın. Vitesi güvenli bir şekilde değiştirdiğinizden emin olduktan sonra uzaktan kumanda kolunu çalıştırın ve motor devrini artırın.

İstenilen vitesi seçmek için uzaktan kumanda kolunu(larını) yaklaşık 35° İLERİ veya GERİ konuma doğru hareket ettirin.

Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, uzaktan kumanda kolunu gösterildiği gibi merkezde tutun ve sağ ve sol kolları aynı anda çalıştırın.

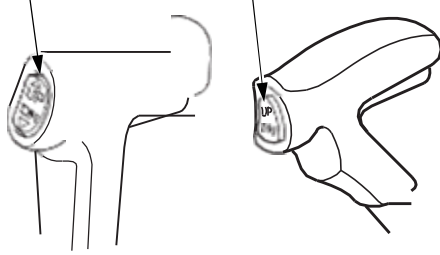
Uzaktan kumanda kolunun(larının) yaklaşık 35°'den daha fazla hareket ettirilmesi klape açıklığını ve tekne hızını artıracaktır.

ÇALIŞTIRMA

Seyir

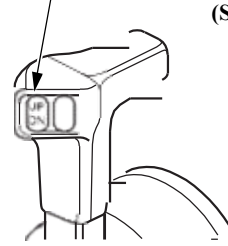
GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ



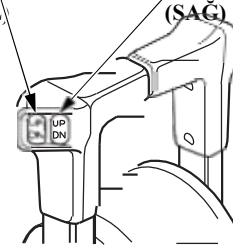
TEKLİ MODEL

GÜÇRİM/ YANA
YATIRMA DÜĞMESİ



ÇİFT MODEL

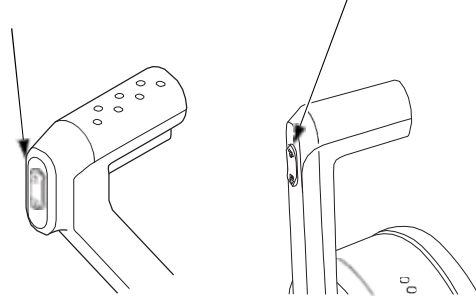
GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA
DÜĞMESİ
(SOL) (SAĞ)



TEKLİ MODEL

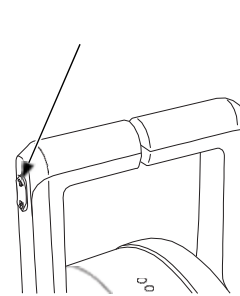
GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

GÜÇ TRİM/YANA
YATIRMA DÜĞMESİ



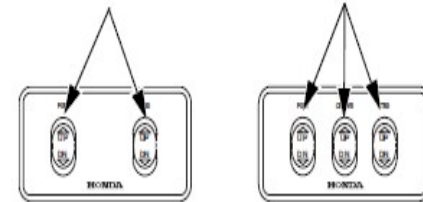
ÇİFT MODEL

GÜÇ TRİM/ YANA YATIRMA
DÜĞMESİ



PANO MODELİ

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ



ÇALIŞTIRMA

1. Güç Trim/Yana Yatırma anahtarının DN (aşağı) kısmına basın ve Dıştan Takma Deniz Motorunu en alt konuma getirin.

D2 modeli:

İki veya daha fazla Dıştan Takma Deniz Motoru monte edildiğinde:

- 1) Uzaktan kumanda kolundaki güç Trim/Yana Yatırma anahtarının DN (aşağı) kısmına basın ve Dıştan Takma Deniz Motorlarını en alt konuma getirin.
- 2) Dıştan Takma Deniz Motorları en alt konumda iken, paneldeki anahtarı kullanarak her Dıştan Takma Deniz Motorunun trim açısını ayarlayın.

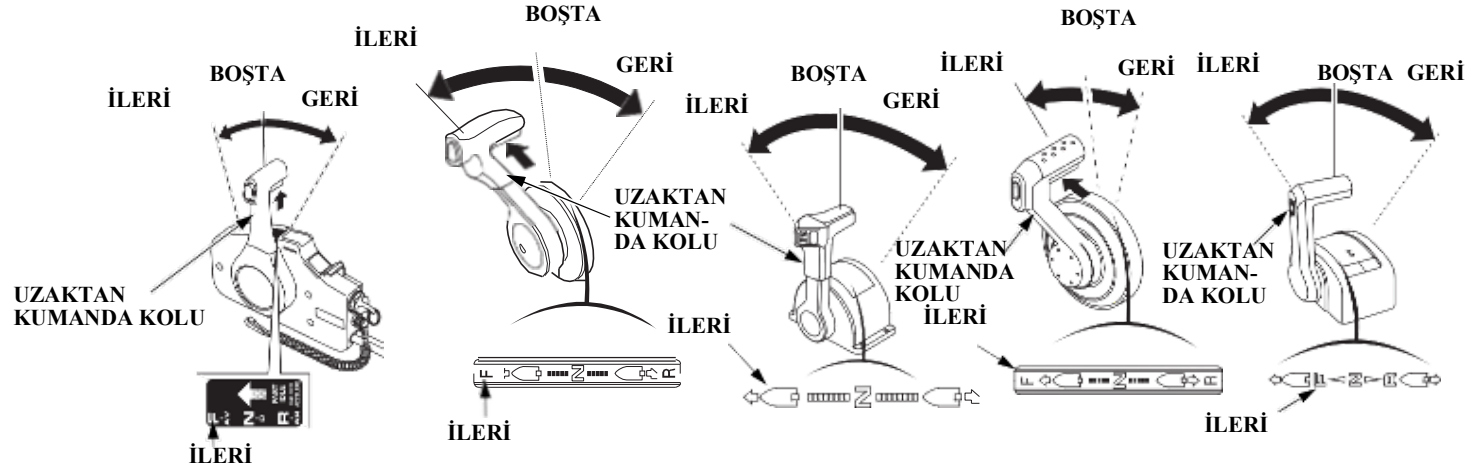
R3 modeli:

İki Dıştan Takma Deniz Motoru monte edildiğinde:

- 1) Uzaktan kumanda kolundaki güç Trim/Yana Yatırma anahtarının DN (aşağı) kısmına basın ve Dıştan Takma Deniz Motorlarını en alt konuma getirin.

- 2) Dıştan Takma Deniz Motorları en alt konumdayken, uzaktan kumanda kolundaki düğmeyi aynı anda kullanarak sağ ve sol Dıştan Takma Deniz Motorlarının trim açısını ayarlayın.

ÇALIŞTIRMA



2. Kontrol kolunu BOŞ KONUMDAN İLERİ konuma getirin

D1, D2 modelleri:
Yaklaşık 20° hareket etmek, vitesi çalıştırır. Kumanda kolunun daha fazla hareket ettirilmesi klapeyi açar ve tekne hızını artırır.

R1 modeli:
Yaklaşık 32° hareket etmek, vitesi çalıştırır. Kontrol kolunun hareket ettirilmesi klapesini açar ve motor devrini artırır.

R2, R3 modelleri:
Yaklaşık 35° hareket etmek, vitesi çalıştırır. Kumanda kolunun daha fazla hareket ettirilmesi klapeyi açar ve tekne hızını artırır.

Yakıt ekonomisi için klapeyi yaklaşık % 80 oranında açın.

ÇALIŞTIRMA

NOT:

- Tam gazda seyredirken, motor devri aralığında olmalıdır BF115J: 4.500 dev/dak⁻¹ (dev/dak) ile 6.000 dev/dak⁻¹ (dev/dak) arasında, BF135D/150D: 5.000 dev/dak⁻¹ (dev/dak) ile 6.000 dev/dak⁻¹ (dev/dak) arasında.
- Gövde sıçradığında veya havalandırmada motor devrinin fırladığını hissederseniz, gaz kolunu yavaş hız tarafına döndürerek tekneyi hareket ettirin.
- Pervane ile motor devri arasındaki ilişki için bkz. "Pervane Seçimi" (bkz. sayfa 59).

⚠ DİKKAT

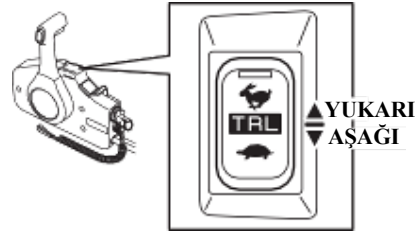
Motor kapağı olmadan çalıştırmayınız. Açıkta kalan hareketli parçalar yaralanmaya neden olabilir; su, motora hasar verebilir.

NOT

En iyi performans için, yolcular ve ekipmanlar tekneyi dengelemek için eşit olarak dağıtılmalıdır.

92

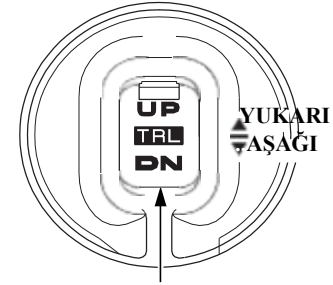
TRL (Trol) Kontrol Düğmesi (Mekanik tel modeli)



TRL (Trol)
KUMANDA DÜĞMESİ

Uzaktan Kumanda Kutusu (Yandan montajlı model)

TRL (Trol) kontrol anahtarı bulunan model için.



TRL (Trol) KONTROL DÜĞMESİ

TRL (Trol) Kontrol Düğmesi Paneli (opsiyonel donanım)

UP: Motor devrini arttırın

DN: Motor devrini düşürün

Motor ısındıktan sonra, klapeyi tamamen kapalıyken UP veya DN düğmesine basıldığında, mod trol moduna geçer.

ÇALIŞTIRMA

Uzun bir vızıltı duyulur.

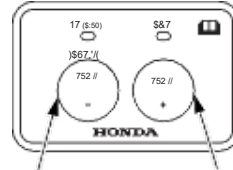
Mod, trol moduna alındığında, motor devri 650 dev/dak⁻¹ (dev/dak) değerindedir.

Düğmeye her bastığınızda motor devrini 50 dak⁻¹ (dev/dak) ayarlayabilirsiniz. Kısa bir ses vızıltı sesi duyacaksınız. Motor devri 650 – 900 dak⁻¹ (dev/dak) aralığında ayarlanabilir.

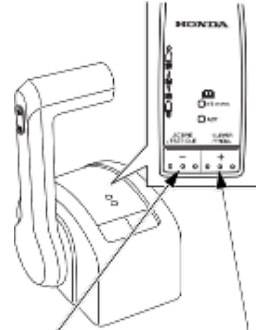
Düğmeye basmaya devam etmek motor devrini düşürmez veya artırmaz (650 dev/dak) veya daha yüksek (900 dev/dak) limit. Bunu yapmaya çalışırsanız, kısa bir vızıltı iki kez duyulur.

Trol modundayken klape çalıştırılabilir. Trol modu, 3.000 dev/dakika ulaştığınızda iptal edilir.

Trol Modu (DBW modeli)



[-] DÜĞMESİ **[+] DÜĞMESİ**
(ELEKTRİKLİ UZAKTAN KUMANDA KUTUSU ve GÖMME montaj modeli)



[-] ANAHTAR **[+] ANAHTAR**
(ELEKTRİKLİ UZAKTAN KUMANDA KUTUSU VE üstten montajlı model)

[-] Anahtar: Motor devrini düşürün

[+] Anahtar: Motor devrini arttırın

Motor ısındıktan sonra, klape tamamen kapalıyken **[+] düğmesinin** basılı tutulması modu trol moduna alır.

ÇALIŞTIRMA

Uzun bir vızıltı duyulur.
Mod, trol moduna alındığında, motor devri 650 dev/dak⁻¹ (dev/dak) değerindedir.

Düğmeye her bastığınızda motor devrini 50 dak⁻¹ (dev/dak) ayarlayabilirsiniz. Kısa bir vızıltı duyacaksınız.

Motor devri 650 – 900 dak⁻¹ (dev/dak) aralığında ayarlanabilir.

Düğmeye basmaya devam etmek motor devrini düşürmez veya artırmaz (650 dev/dak) veya daha yüksek (900 dev/dak) limit. Bunu yapmaya çalışırsanız, kısa bir vızıltı iki kez duyulur.

Trol modundayken klape çalıştırılabilir. Trol modu, 3.000 dev/dakikaya ulaştığınızda iptal edilir.

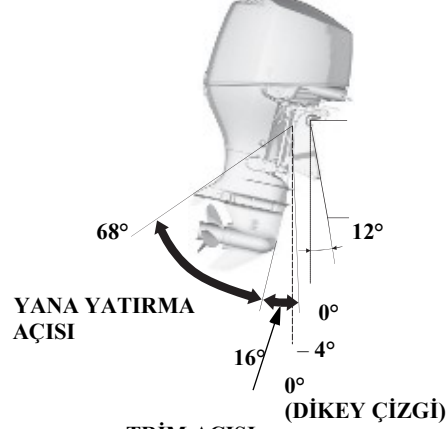
Tek Kumandalı Mod (Birden fazla Dıştan Takma Deniz Motoru modeli için)



Vites değiştirme ve tüm Dıştan Takma Deniz Motorlarının motor devri ayarı, tek kollu moddayken bir uzaktan kumanda kolu ile gerçekleştirilebilir. Tüm uzaktan kumanda kolu boştayken [+] düğmesini basılı tutarsanız, mod tek kollu moda geçer. Bir kez uzun bir vızıltı duyulur ve SYNC (SENKRONİZASYON) göstergesi yanar.

ÇALIŞTIRMA

Dıştan Takma Deniz Motorunu Dengelenmesi



TRİM AÇISI (transom açısı 12° olduğunda)

NOT:
Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları için tüm Dıştan Takma Deniz Motorlarının Trim/Yana Yatırma açısı aynı anda uzaktan kumanda kolundaki güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak, her bir Dıştan Takma Deniz Motorunun Trim/Yana Yatırma açısı ise paneldeki her bir güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak ayarlanır.

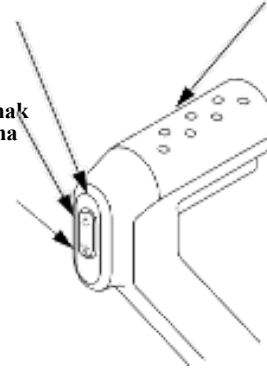
(D1 modeli)

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

UZAKTAN KUMANDA KOLU



(D2 modeli)

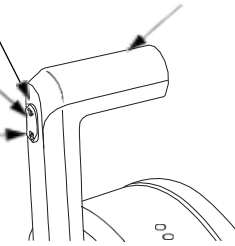
TEKLİ MODEL

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

UZAKTAN KUMANDA KOLU



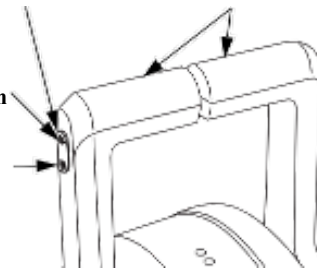
ÇİFT MODEL

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

UZAKTAN KUMANDA KOLLARI



ÇALIŞTIRMA

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ (R1 modeli)

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın.

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

UZAKTAN KUMANDA KOLU

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ (R2 modeli)

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın.

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

UZAKTAN KUMANDA KOLU

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ (R3 modeli) TEKLİ MODEL

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın.

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ (SOL) (SAĞ)

ÇİFT MODEL

UZAKTAN KUMANDA KOLU

PTT DÜĞME PANELİ ÇİFT MODEL

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın.

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ ÜÇLÜ MODEL

Yayı kaldırmak için UP tuşuna basın.

Pruvayı indirmek için DN tuşuna basın.

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

Yana Yatırma limit anahtarını ayarlama yöntemi için yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın. Güç Trim/Yana Yatırma anahtarının UP(yukarı) veya DN(aşağı) düğmesine basın ve Dıştan Takma Deniz Motorunu seyir koşullarına uygun olarak en iyi konuma getirin.

Güç Trim/Yana Yatırma sistemi, anahtara basıldığında çalışır ve anahtar bırakıldığında durur. Hafifçe yukarı çıkmak için, UP(yukarı) düğmesine anlık olarak ancak güvenli bir şekilde basın. Hafifçe aşağı dengelemek için, DN(aşağı) düğmesine aynı şekilde basın.

NOT:

Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları için tüm Dıştan Takma Deniz Motorlarının Trim/Yana Yatırma açısı aynı anda uzaktan kumanda kolundaki güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak, her bir Dıştan Takma Deniz Motorunun Trim/Yana Yatırma açısı ise paneldeki her bir güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak ayarlanır.

ÇALIŞTIRMA

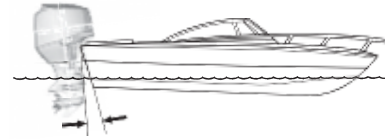
⚠ UYARI

Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, kumanda kolu tarafındaki düğme ile ayarlayın. Konsol tarafındaki düğme ile ayar yapılması, sağ ve sol Dıştan Takma Deniz Motorları arasındaki dengeyi bozar ve bu da Dıştan Takma Deniz Motorlarının çalışabilirliğini ve stabilitesini olumsuz etkiler.

⚠ DİKKAT

- Uygun olmayan TRİM açısı, dengesiz sürüş durumuna neden olur.
- Engebeli dalgalar arasında gezinirken aşırı trim yapmayın, aksi takdirde bir kazaya neden olabilirsiniz.
- Aşırı trim açısı, pervanenin boşluğuna ve çarpmasına neden olabilir ve Dıştan Takma Deniz Motorunu aşırı derecede dengelemek, su pompasına zarar verebilir.

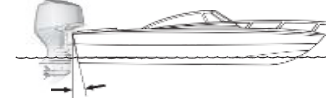
DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU DENGESİ ÇOK DÜŞÜK



DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU DENGESİ ÇOK YÜKSEK



DİŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU DOĞRU ŞEKİLDE DENGELENDİ



NOT:

- Pervane havalandırması olasılığını azaltmak için, yüksek hızlı dönüşlerde trim açısını azaltın.
- Yanlış Dıştan Takma Deniz Motoru açısı stabil olmayan bir sürüş durumuna neden olabilir.

Seyir halindeyken:

- Yüksek bir rüzgâra karşı Dıştan Takma Deniz Motorunu hafifçe aşağı indirerek yayı alçaltın ve tekne stabilitesini artırın.
- Kuyruk rüzgârı ile Dıştan Takma Deniz Motorunu hafifçe yukarı çekerek yayı kaldırın ve tekne stabilitesini artırın.
- Sert dalgalar nedeniyle, dengesiz bir sürüş koşulunu önlemek için Dıştan Takma Deniz Motorunu çok düşük veya çok yüksek ayarlamayın.

ÇALIŞTIRMA

Trim Ölçer

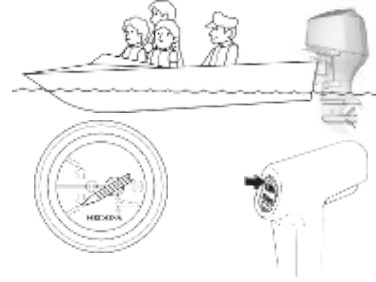
(opsiyonel donanım)

Trim ölçer, Dıştan Takma Deniz Motorunun trim açısını gösterir. Trim ölçere bakın ve tekne performansı ve stabilitesi elde etmek için Dıştan Takma Deniz Motoru trim açısını ayarlamak üzere güç Trim/Yana Yatırma anahtarının UP(yukarı) veya DN (aşağı) düğmesine basın.

Şekilde R1 modeli gösterilmiştir. Diğer tiplerde de aynı prosedürü tekrarlayın.

PRUVA ÇOK DÜŞÜK

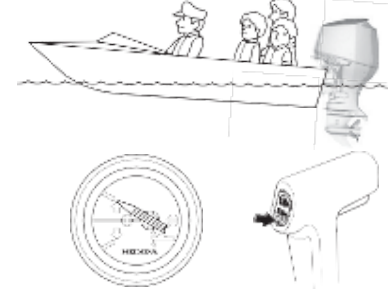
1. ÖNDEKİ YÜK
2. DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU DENGESİ ÇOK DÜŞÜK



Dıştan Takma Deniz Motoru düşük trimli iken, trim ölçer gösterildiği gibi okunacaktır. Pruvayı kaldırmak için, güç Trim/Yana Yatırma düğmesinin UP(yukarı) kısmına basarak Dıştan Takma Deniz Motoru trim açısını artırın.

PRUVA ÇOK YÜKSEK

1. ARKADAKİ YÜK
2. DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU ÇOK YÜKSEK DENGELİ



Dıştan Takma Deniz Motoru yüksek dengeli iken, trim ölçer gösterildiği gibi okunacaktır. Pruvayı indirmek için, güç Trim/Yana Yatırma anahtarının DN (aşağı) kısmına basarak Dıştan Takma Deniz Motoru trim açısını azaltın.

ÇALIŞTIRMA

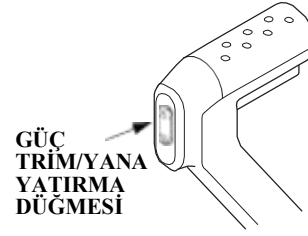
Dıştan Takma Deniz Motorunu Kullanma

Tekne sığ suda karaya oturduğunda veya durduğunda pervane ve dişli kutusunun dibeye çarpmasını önlemek için Dıştan Takma Deniz Motorunu kullanın.

Çift model Dıştan Takma Deniz Motorunu monte ettiğinizde lütfen aynı anda yana yatırın.

1. Vites değiştirme kolunu veya kontrol kolunu BOŞTA konuma alın ve motoru durdurun.
2. Güç Trim/Yana Yatırma anahtarının UP(yukarı) kısmına e Dıştan Takma Deniz Motoruna uygun olarak en iyi konuma basın.

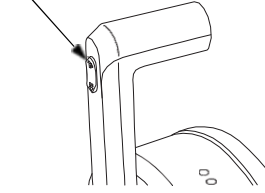
(D1 modeli)



(D2 modeli)

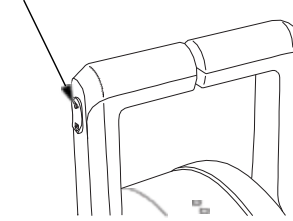
TEKLİ MODEL

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ



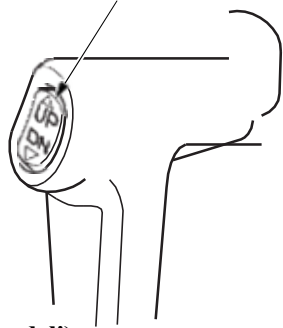
ÇİFT MODEL

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

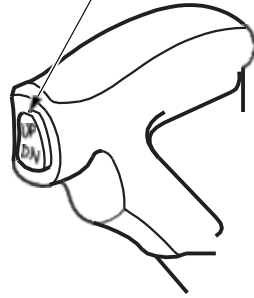


ÇALIŞTIRMA

(R1 modeli)
GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA
DÜĞMESİ

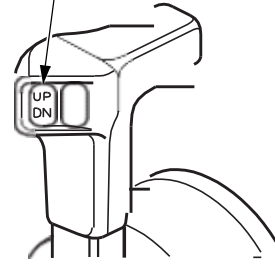


(R2 modeli)
GÜÇ TRİM/YANA
YATIRMA DÜĞMESİ



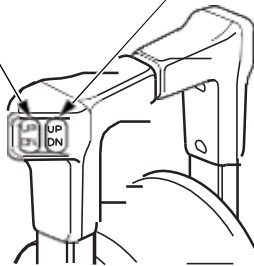
(R3 modeli)
TEKLİ MODEL

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA
DÜĞMESİ



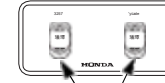
ÇİFT MODEL

GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA
DÜĞMESİ
(SOL) (SAĞ)



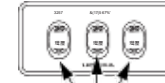
PTT DÜĞME PANELİ

ÇİFT
MODEL



GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

ÜÇLÜ MODEL



GÜÇ TRİM/YANA YATIRMA DÜĞMESİ

NOT:

Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları için tüm Dıştan Takma Deniz Motorlarının Trim/Yana Yatırma açısı aynı anda uzaktan kumanda kolundaki güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak, her bir Dıştan Takma Deniz Motorunun Trim/Yana Yatırma açısı ise paneldeki her bir güç Trim/Yana Yatırma anahtarı kullanılarak ayarlanır.

ÇALIŞTIRMA

Demirleme KİLİT KOLU

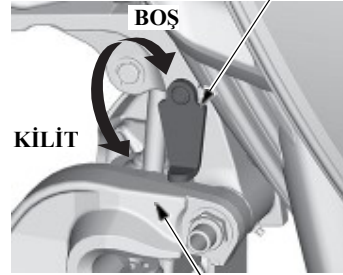


Tekneyi bağlarken yana yatırma kilit kolunu kullanarak Dıştan Takma Deniz Motorunu yukarı kaldırın. Dıştan Takma Deniz Motorunu kullanmadan önce uzaktan kumanda kolunu BOŞ KONUMA getirin ve motoru durdurun.

NOT:

Motoru çalıştırmadan önce, motorun içindeki suyu boşaltmak için motoru durdurduktan sonra Dıştan Takma Deniz Motorunu bir dakika çalışır konumda bırakın.

YANA YATIRMA



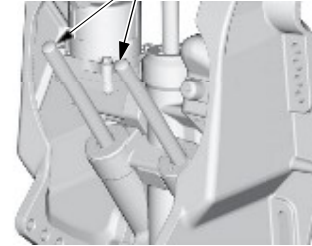
KIÇ BRAKETİ

Dıştan Takma Deniz Motorunu kullanmadan önce motoru durdurun ve yakıt hattını Dıştan Takma Deniz Motorundan ayırın.

1. Güç Trim/Yana Yatırma anahtarını kullanarak Dıştan Takma Deniz Motorunu mümkün olduğunca tam olarak kaldırın.
2. Yana yatırma kilit kolunu kilit konumuna getirin ve KİLİT kolu kıç braketine temas edene kadar Dıştan Takma Deniz Motorunu indirin.
3. Güç Trim/Yana Yatırma anahtarının DN (aşağı) düğmesine basın ve trim çubuklarını tamamen kısaltın.

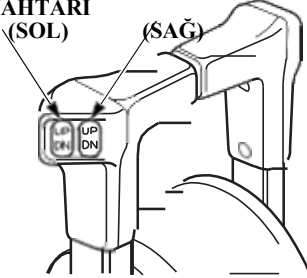
4. Aşağı inmek için, güç Trim/Yana Yatırma düğmesini kullanarak Dıştan Takma Deniz Motorunu olabildiğince kaldırın, yana yatırma kilit kolunu SERBEST konuma getirin ve Dıştan Takma Deniz Motorunu belirtilen konuma indirin.

TRİM ÇUBUĞU



ÇALIŞTIRMA

(R3 modeli) ÇİFT
MODEL
POWER EĞİM/YANA YATMA
ANAHTARI
(SOL) (SAĞ)



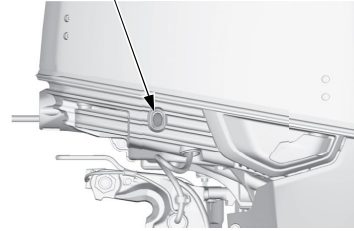
NOT:

Tekne iki Dıştan Takma Deniz Motoru ile monte edildiğinde, anahtarı kullanarak sağ ve sol Dıştan Takma Deniz Motorlarını tek tek yukarı kaldırın. Bir Dıştan Takma Deniz Motorunun yana yatırma kilit kolunu KİLİT konumuna getirin, sonra başka bir Dıştan Takma Deniz Motorunu yukarı kaldırın.

Dıştan Takma Deniz Motorlarını kullandıktan sonra, anahtarı kullanarak sağ ve sol Dıştan Takma Deniz Motorlarının trim açısını ayarlayın.

Güç Yana Yatırma Anahtarı
(Dıştan Takma Deniz Motoru
tavası)

GÜÇ YANA YATIRMA DÜĞMESİ



Kontrol kolu tarafındaki güç Trim/Yana Yatırma anahtarından uzaktayken, Dıştan Takma Deniz Motoru tarafındaki güç yana yatırma anahtarını çalıştırabilirsiniz. Anahtarın çalışması, uzaktan kumanda kolu tarafındaki güç Trim/Yana Yatırma anahtarı ile aynıdır.

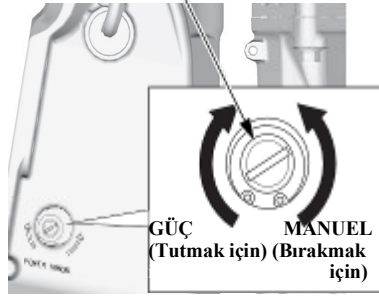
⚠ DİKKAT

Seyir halindeyken dıştan takmalı motorda bu güç yana yatırma düğmesini çalıştırmayın.

ÇALIŞTIRMA

Manuel Tahliye Valfi

MANUEL TAHLİYE VALFİ



Güç Trim/Yana Yatırma sistemi, boş akü veya arızalı güç Trim/Yana Yatırma motoru nedeniyle çalışmadığında, Dıştan Takma Deniz Motoru manuel tahliye valfi çalıştırılarak manuel olarak kullanılabilir.

Dıştan Takma Deniz Motorunu manuel olarak çalıştırmak için, arka braketin altındaki manuel tahliye valfini bir tornavida kullanarak saat yönünün tersine 1 veya 2 tur çevirin.

Manuel olarak yukarı/aşağı hareket ettirdikten sonra, Dıştan Takma Deniz Motorunu konumunda kilitlemek için manuel tahliye valfini kapatın.

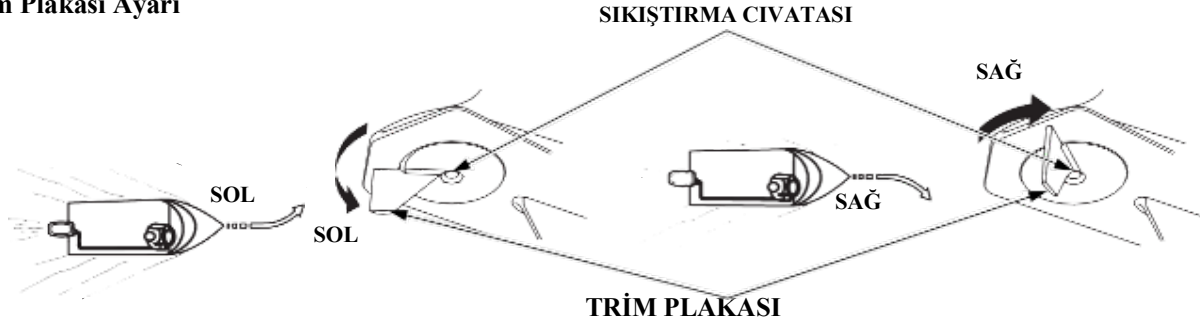
Bu işlemi gerçekleştirmeden önce Dıştan Takma Deniz Motorunun altında kimsenin olmadığını kontrol edin, çünkü Dıştan Takma Deniz Motoru kullanıldığında manuel tahliye valfi gevşetirse (saat yönünün tersine çevrilirse), Dıştan Takma Deniz Motoru aniden devrilir.

⚠ DİKKAT

Manüel yöntemden önce Dıştan Takma Deniz Motorunu çalışmadan önce güvenli bir şekilde sıkılmalıdır, aksi takdirde Dıştan Takma Deniz Motoru geri viteste çalışırken yatabilir.

ÇALIŞTIRMA

Trim Plakası Ayarı



Trim plakası, pervane dönüşünün veya pervane torkunun bir reaksiyonu olan "tork yönlendirmesi" için ayarlanır. Yüksek hızda dönüş sırasında tekneyi sağa veya sola döndürmek için eşit olmayan miktarda efor gerekiyorsa, trim plakasını eşit miktarda efor gerektirecek şekilde ayarlayın. Yükü tekneye eşit şekilde dağıtın ve tekneyi tam gazda düz bir şekilde çalıştırın. Gerekli efor miktarını belirlemek için direksiyonu hem sağa hem de sola doğru hafifçe çevirin.

Sola dönüş yapmak için daha az çaba gerekiyorsa:
Trim plakası sıkma civatasını gevşetin ve trim plakasının arka ucunu sola doğru çevirin. Civatayı emniyetli bir şekilde sıkın.
Doğru dönüşleri yapmak için daha az çaba gerekiyorsa:
Trim plakası sıkma civatasını gevşetin ve trim plakasının arka ucunu sağa doğru çevirin. Civatayı emniyetli bir şekilde sıkın.

Her defasında küçük ayarlamalar yapın ve tekrar test edin. Yanlış Trim plakası ayarı ters yönlendirmeye neden olabilir.

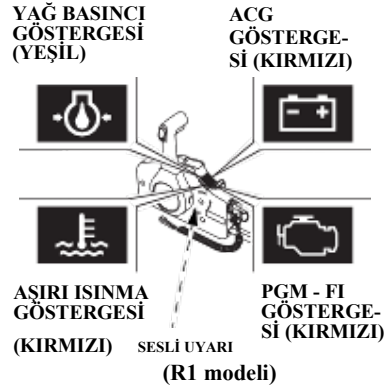
BİLGİ

Anotun boyanması veya kaplanması, Dıştan Takma Deniz Motorunda pas ve korozyon hasarına yol açacaktır.

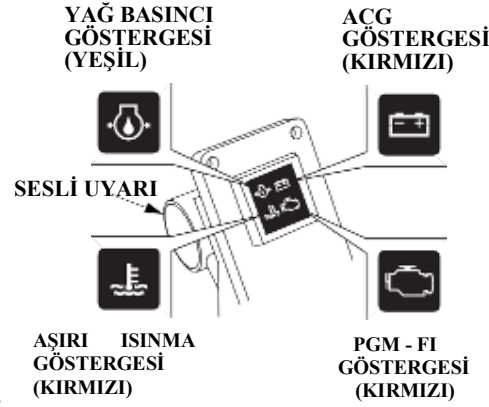
ÇALIŞTIRMA

Motor Koruma Sistemi

<Motor Yağ Basıncı, Aşırı ısınma, Su Kirlenmesi, PGM-FI ve ACG Uyarı Sistemleri>



Motor yağı basıncı düşerse ve/veya motor hararet yaparsa, uyarı sistemlerinden biri veya her ikisi de devreye girebilir. Devreye sokulduğunda, motor devri kademeli olarak düşer ve yağ basıncı göstergesi söner ve aşırı ısınma göstergesi yanar. Uzaktan kumanda tipinde sürekli bir sesli uyarı duyulur.



(R2, R3 modelleri)

Arıza giderilene kadar motor devri daha büyük bir klape açıklığıyla artırılamaz.

Arıza giderildiğinde motor devri kademeli olarak artar.



(opsiyonel donanım: Ekran grubu)

Motor aşırı ısındığında, motor koruma sistemi motor devrini sınırladıktan 20 saniye sonra durur.

PGM - FI, ACG, yağ basıncı, aşırı ısınma ve su kontaminasyonunun her bir uyarı sistemi aşağıdaki tabloda açıklandığı üzere etkinleştirilir.

Göstergeler olmadan gömmeli veya üstten montajlı bir anahtar paneli kullanıyorsanız, NMEA2000 uyumlu bir cihazda görüntülenen göstergeleri kontrol edin.

ÇALIŞTIRMA

(RI, R2, R3 modelleri)

Sistem Belirti	GÖSTERGE LAMBALARI				SESLİ UYARI
	Yağ basıncı, (Yeşil)	Aşırı ısınma (Kırmızı)	ACG (Kırmızı)	PGM - FI (Kırmızı)	İLGİLİ SİSTEM
İlk çalışma esnasında	AÇIK (2 saniye)	AÇIK (2 saniye)	AÇIK	AÇIK (2 saniye)	Kontak açikken: Açık (2 defa)
Çalıştırma esnasında	AÇIK	KAPALI	KAPALI	KAPALI	KAPALI
Düşük yağ basıncı	KAPALI	KAPALI	KAPALI	KAPALI	Açık (sürekli)
Aşırı ısınma	AÇIK	AÇIK	KAPALI	KAPALI	Açık (sürekli)
ACG uyarısı	AÇIK	KAPALI	AÇIK	KAPALI	AÇIK ve KAPALI arasında değişiyor (uzun aralıklarla)
PGM - FI uyarısı	AÇIK*	KAPALI	KAPALI	AÇIK	AÇIK ve KAPALI arasında değişiyor (uzun aralıklarla)
Su kirlenmesi	AÇIK	KAPALI	KAPALI	KAPALI	AÇIK ve KAPALI arasında değişiyor (kısa aralıklarda)

NOT:

- Bir arıza oluştuğunda bazı gösterge ve/veya sesli uyarılar aynı anda devreye girecektir.
- NMEA2000 uyumlu cihaz ekranları hakkında bilgi almak için, ekran cihazının kılavuzuna bakın.

*: Bir arıza oluşması nedeniyle zaman zaman yanıp sönebilir.

ÇALIŞTIRMA

(Ekran Grubu modeli)

Sistem Belirti	GÖSTERGE				SESLİ UYARI	UYARI SEVİYESİ	Gücü Azaltma*
	Yağ basıncı, (Kırmızı)	Aşırı ısınma (Kırmızı)	ACG (Kırmızı)	PGM - FI (Kırmızı)	İLGİLİ SİSTEMİ		
Çalıştırma esnasında	KAPALI	KAPALI	KAPALI	KAPALI	KAPALI:	KAPALI	KAPALI
Düşük yağ basıncı	AÇIK	KAPALI	KAPALI	KAPALI	Açık (sürekli)	 Uyarı seviyesi 1	AÇIK
Aşırı ısınma	KAPALI	AÇIK	KAPALI	KAPALI	Açık (sürekli)	 Uyarı seviyesi 1	AÇIK
ACG uyarısı	KAPALI	KAPALI	AÇIK	KAPALI	AÇIK ve KAPALI arasında değişiyor (uzun aralıklarla)	 Uyarı seviyesi 2	KAPALI
PGM - FI uyarısı	KAPALI	KAPALI	KAPALI	AÇIK	AÇIK ve KAPALI arasında değişiyor (uzun aralıklarla)	 Uyarı seviyesi 2	KAPALI
Su kirlenmesi	KAPALI	KAPALI	KAPALI	KAPALI	AÇIK ve KAPALI arasında değişiyor (kısa aralıklarda)	 Uyarı seviyesi 2	KAPALI

NOT:

Bir arıza oluştuğunda bazı gösterge ve/veya sesli uyarılar aynı anda devreye girecektir.

*: Azaltılmış güçle ilgili 110. sayfaya bakın.

ÇALIŞTIRMA

Yağ basıncı uyarı sistemi devreye girdiğinde:

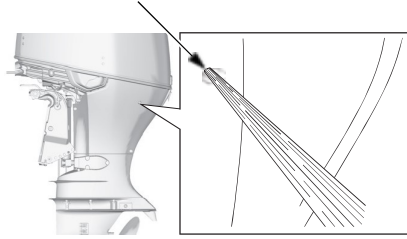
1. Motoru hemen durdurun ve motor yağı seviyesini kontrol edin (bkz. sayfa 61).
2. Yağ tavsiye edilen seviyeye ulaşmışsa, motoru yeniden çalıştırın. Yağ basıncı uyarı sistemi 30 saniye sonra durursa sistem normaldir.

NOT:

Klape tam gazda sürüldükten sonra aniden kapatılırsa, motor devri belirtilen rölanti devrinin altına düşebilir. Bu durum yağ basıncı uyarı sisteminin anlık olarak devreye girmesine neden olabilir.

3. Yağ basıncı uyarı sistemi 30 saniye sonra devrede kalırsa, en yakın tekne inişine geri dönün ve en yakın yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına başvurun.

SOĞUTMA SUYU KONTROL DELİĞİ



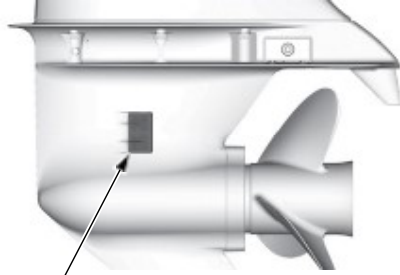
Aşırı ısınma uyarı sistemi etkinleştirildiğinde:

1. Uzaktan kumanda kolunu derhal N (boş) konumuna alın. Soğutma suyu kontrol deliğinden su akıp akmadığını kontrol edin.
2. Soğutma suyu kontrol deliğinden su akıyorsa, 30 saniye rölantide çalışmaya devam edin. Aşırı ısınma uyarı sistemi 30 saniye sonra durursa sistem normaldir.

NOT:

Tam gazda çalıştıktan sonra motor durdurulursa, motor sıcaklığı normalin üzerine çıkabilir. Motor durdurulduktan kısa bir süre sonra yeniden çalıştırılırsa, aşırı ısınma uyarı sistemi anlık olarak devreye girebilir.

ÇALIŞTIRMA



SOĞUTMA SUYU EMME PORTU
(her iki taraf)

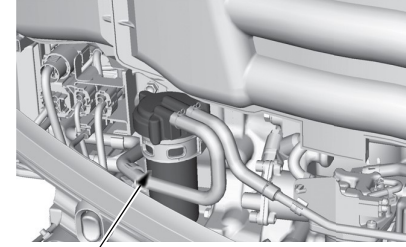
3. Aşırı ısınma uyarı sistemi devrede kalırsa motoru durdurun. Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırın ve su girişlerinde tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin. Su girişlerinde herhangi bir engel yoksa en yakın tekne inişine geri dönün ve en yakın yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru bayiinize başvurun.

PGM - FI etkinleştirildiğinde:

1. Yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.

ACG uyarı sistemi devreye girdiğinde.

1. Aküyü kontrol edin (bkz. sayfa 68). Aküde sorun yoksa yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.



SU SEPARATÖRÜ

Su separatörü sesli uyarısı duyulduğunda:

1. Su separatöründe su kirliliği olup olmadığını kontrol edin. Su birikmişse, temizleyin (bkz. sayfa 132).

ÇALIŞTIRMA

<Aşırı devre Sınırlayıcı>

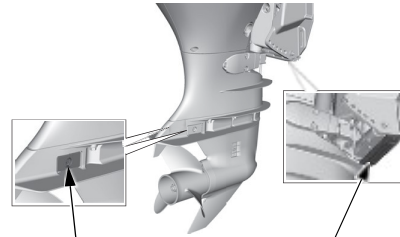
Bu Dıştan Takma Deniz Motorunda, motor devri aşırı yükseldiğinde devreye giren bir aşırı devir sınırlayıcı bulunmaktadır. Aşırı devir sınırlayıcı, sürüş sırasında, Dıştan Takma Deniz Motorunu kullanırken veya keskin bir dönüş sırasında havalandırma meydana geldiğinde etkinleştirilebilir.

Aşırı devir sınırlayıcı etkinleştirildiğinde:

1. Hemen klape açıklığını azaltın ve trim açısını kontrol edin.
2. Trim açısı doğruysa, ancak aşırı devir sınırlayıcı devrede kalırsa, motoru durdurun, Dıştan Takma Deniz Motorunun durumunu kontrol edin, doğru pervanenin takılı olup olmadığını kontrol edin ve hasar olup olmadığını kontrol edin.
Yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcınızla irtibata geçerek doğru veya gerektiği gibi servis sağlayın.

110

<Anotlar>



ANOT
(uzatma
kutusunun her
bir tarafı)

ANOT
(kıç braketi)

Anotlar, Dıştan Takma Deniz Motorunu korozyondan korumaya yardımcı olan bir zamanla malzemesini kaybeden bir malzemedir.

BİLGİ

Anotların boyanması veya kaplanması Dıştan Takma Deniz Motorunda paslanmaya ve korozyon hasarına neden olacaktır.

Motor bloğunun su geçitlerinde de 2 adet küçük zamanla malzemesini kaybeden anot bulunmaktadır.

<Güç Azaltma>



Bu Dıştan Takma Deniz Motoru, Dıştan Takma Deniz Motorunda ciddi bir sorun olduğunda devreye giren güç azaltma sistemi ile donatılmıştır.

Güç azaltma sistemi, arıza giderilene kadar motoru korumak için motor devrini düşürür.

Uzaktan kumanda sensörünün iki sisteminden biri arızalı ise, güç azaltma sistemi motor devrini düşürmez.

ÇALIŞTIRMA

Sığ Suda Çalıştırma

BİLGİ

Çalışma sırasında aşırı Trim/Yana Yatırma açısı, pervanenin sudan çıkmasına ve pervane havalandırmasına ve motorun aşırı devir yapmasına neden olabilir. Aşırı Trim/Yana Yatırma açısı devridaim pompasına da zarar verebilir ve motoru aşırı ısıtabilir.

Sığ sularda çalışırken, pervane ve dişli muhafazasının dibe vurmasını önlemek için Dıştan Takma Deniz Motorunu yukarı kaldırın (bkz. sayfa 99). Dıştan Takma Deniz Motoru çalıştırıldığında, Dıştan Takma Deniz Motorunu düşük hızda çalıştırın.

Su tahliyesi için soğutma suyu kontrol deliğini izleyin. Dıştan Takma Deniz Motorunun, su girişlerinin sudan çıkacağı kadar yüksek kullanılmadığından emin olun.

Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları

Birden fazla Dıştan Takma Deniz Motoruna sahip teknelerde, tüm motorlar normalde aynı anda çalışır.

Bir veya daha fazla motor çalışırken durdurulursa, durdurulan motoru “N” (BOŞTA) konumuna getirin ve pervanesi su yüzeyinin üzerinde olacak şekilde yukarı kaldırın.

Durdurulan motorun pervanesi suda bırakılırsa, tekne suda hareket ederken dönebilir ve egzoz tarafından ters su akışına neden olabilir. Durdurulan motorun pervanesi suyun içindeyse, vites kolu "R" (geri) konumundaysa ve tekne ilerliyorsa bu geri akış gerçekleşir. Geri akış, motor arızasına neden olabilir.

9. MOTORUN DURDURULMASI

BİLGİ

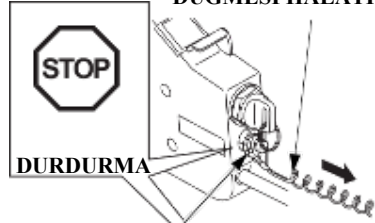
- Motoru durdurduktan sonra, akü düğmesini kapatmadan önce kontak anahtarını veya güç düğmesini KAPATTIĞINIZDAN emin olun.
Kontak anahtarı veya güç düğmesi AÇIK konumundayken akü anahtarı KAPATILIRSA, kısaca üç kez sesli uyarı duyulur.

Acil durum Motor Durdurma (D1, D2 modelleri)



(R1 modeli)

ACİL DURDURMA DÜĞMESİ HALATI



(R2, R3 modelleri)

ACİL DURDURMA DÜĞMESİ HALATI

Acil durum durdurma düğmesinin kıvrıma kablosunu çekin ve kilitleme plakasını düğmeden çıkarın; bu motoru durduracaktır.

Motor çalışırken acil durdurma düğmesi etkinleştirilirse, motor aniden kapanır ve tekne hızla yavaşlayarak yolcuların ve nesnelerin ileri savrulmasına ve/veya rölantide birkaç dakika çalıştırılmasına neden olur.

Acil durum durdurma düğmesi etkinleştirilirse, motor yeniden çalıştırılmadan önce acil durum durdurma düğmesi klipsi yeniden takılmalıdır.

NOT:

Acil durum durdurma düğmesinin düzgün çalıştığından emin olmak için zaman zaman acil durum durdurma düğmesi halatı ile motoru durdurmak iyi bir fikirdir.

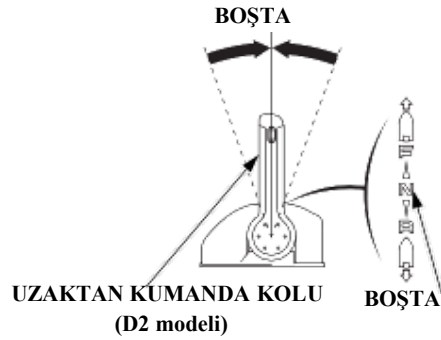
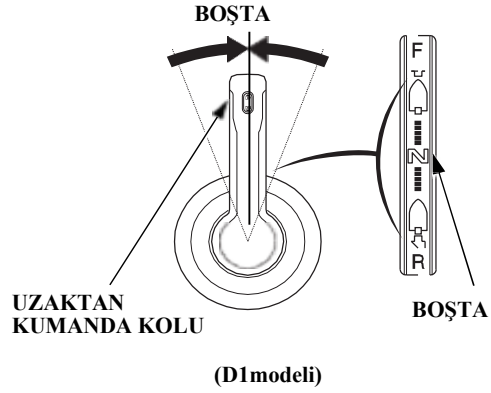
Normal Motor Durdurma (D1, D2 modelleri)

1. Vites değiştirme kolunu BOŞ konuma alın.

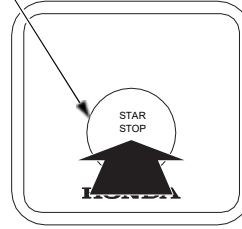
NOT:

Klape tamamen açıkken yol aldıktan sonra motoru denize atarak soğutun.

MOTORUN DURDURULMASI



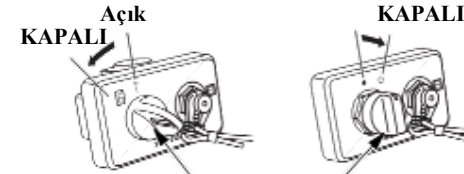
**AÇMA/KAPA-
MA
DÜĞMESİ**



2. Motoru durdurmak için çalıştırma/durdurma düğmesine basın.

NOT:
Çalıştırma/durdurma düğmesine basıldığında motorun durmaması durumunda, yakıt hattı konektörünü Dıştan Takma Deniz Motorundan ayırın.

(Normal Anahtar modeli) (Honda Akıllı Anahtar modeli)



(Normal Anahtar modeli)

3. Kontak anahtarını KAPALI konumuna getirin ve sonra çıkarın ve saklayın.

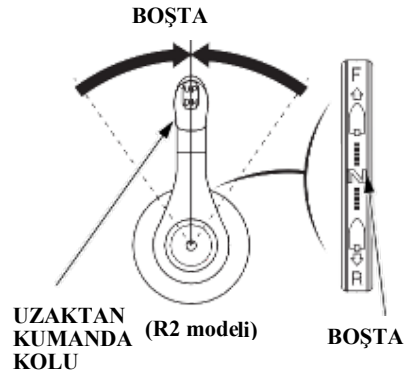
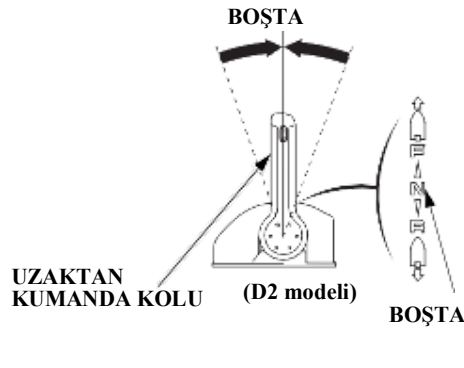
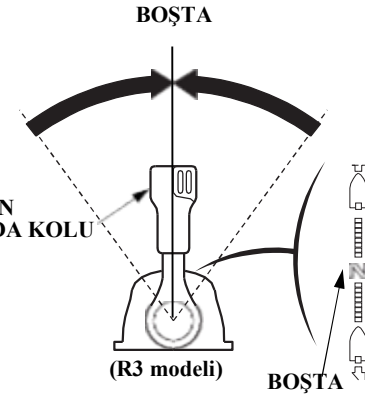
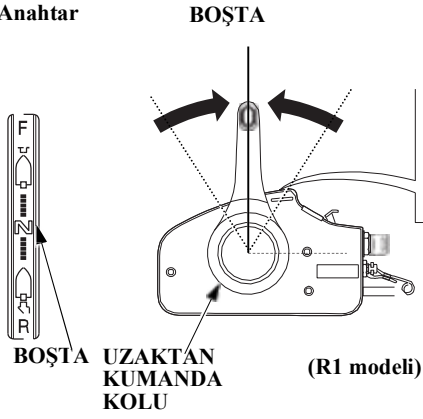
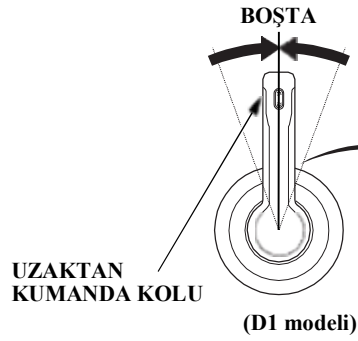
(Honda Akıllı Anahtar modeli)

3. Güç açma/kapama düğmesini sağa çevirin veya Honda Akıllı Anahtarının kilitleme düğmesine basarak gücü KAPATIN

Taşınabilir bir yakıt deposu kullanıyorsanız, Dıştan Takma Deniz Motorunu depolayacak veya taşıyacaksanız yakıt hattının bağlantısını kesin

MOTORUN DURDURULMASI

Normal Motor Durdurma
(ÇALIŞTIRMA - DURDURMA Anahtar
modeli olmadan D1, D2 modeli)
(R1, R2, R3 modelleri)

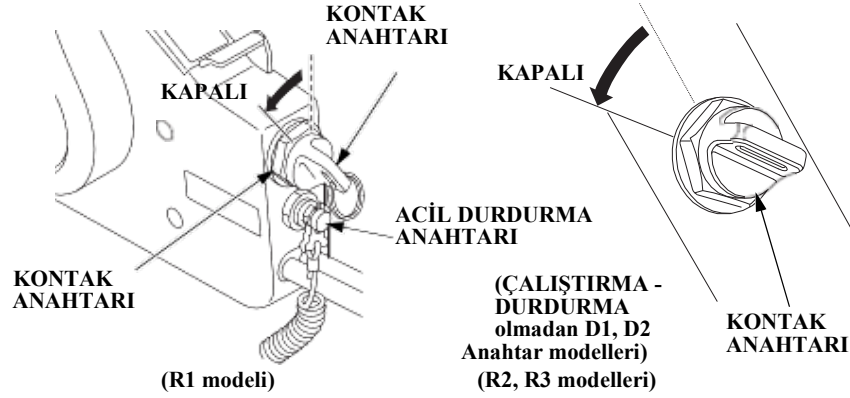


1. Vites değıştirme kolunu BOŞ konuma alın.

NOT:

Klape tamamen açıkken yol aldıktan sonra, motoru rölantide birkaç dakika boyunca çalıştırarak soğutun.

MOTORUN DURDURULMASI



2. Motoru durdurmak için kontak anahtarını KAPALI konumuna alın.

NOT:

Kontak anahtarı KAPALI konumuna getirildiğinde motorun durmaması durumunda, motoru durdurmak için acil stop düğmesine basın.

3. Tekne kullanılmadığı zaman, kontak anahtarını çıkarın ve saklayın. Taşınabilir bir yakıt deposu kullanıyorsanız, Dıştan Takma Deniz Motorunu depolayacak veya taşıyacaksanız yakıt hattının bağlantısını kesin.

10. TAŞIMA

Yakıt Hattı Kesintisi

Dıştan Takma Deniz Motorunu taşımadan önce, yakıt hattını ayırın ve sökün.

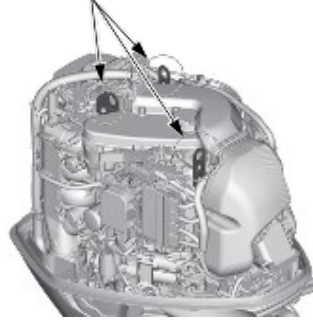
⚠ UYARI

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

- Yakıt dökülmemesine özen gösterin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı alev alabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, Dıştan Takma Deniz Motorundan önce alanın kuru olduğundan emin olun.
- Isı, kıvılcım ve alevi uzak tutunuz.

Taşıma

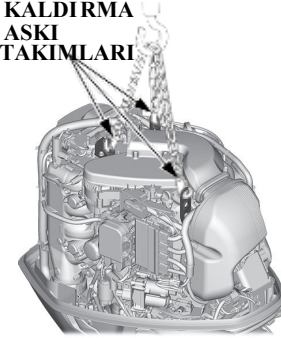
MOTOR ASKI TAKIMLARI



Dıştan Takma Deniz Motorunu bir araçta taşırken, aşağıdakileri gerçekleştirin.

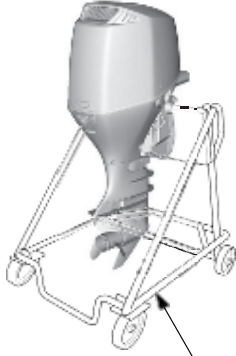
1. Motor kapağını sökün.

KALDIRMA ASKI TAKIMLARI



2. Kaldırma kancalarını motor askılarına yaslayın ve Dıştan Takma Deniz Motorunu tekneden çıkarmak için asın.

TAŞIMA



**DIŞTAN TAKMA DENİZ
MOTORU STANDI**

3. Dıştan Takma Deniz Motorunu bağlantı cıvataları ve somunları ile bir Dıştan Takma Deniz Motoru sehpasına sabitleyin.
4. Kaldırma kancasını sökün ve motor kapağını yeniden takın.

Römork

Tekneyi Dıştan Takma Deniz Motoru takılı olarak römorkla çekerken veya taşıırken, Dıştan Takma Deniz Motorunun normal çalışma konumunda kalması tavsiye edilir.

BİLGİ

Tekneyi kullanılan konumda Dıştan Takma Deniz Motoru ile römorkla çekmeyin veya taşımayın. Dıştan Takma Deniz Motoru düşerse tekne veya Dıştan Takma Deniz Motoru ciddi hasar görebilir.

Dıştan Takma Deniz Motoru, normal çalışma konumunda römorkla çekilmelidir. Bu konumda yetersiz yol boşluğu varsa, transom tasarruf çubuğu gibi bir Dıştan Takma Deniz Motoru destek cihazı kullanarak Dıştan Takma Deniz Motorunu kiralık konumda römorkla çekin veya Dıştan Takma Deniz Motorunu tekneden çıkarın.

11. TEMİZLEME VE YIKAMA

Tuzlu su veya kirli suda her kullanımdan sonra Dıştan Takma Deniz Motorunu iyice temizleyin ve temiz su ile yıkayın.

BİLGİ

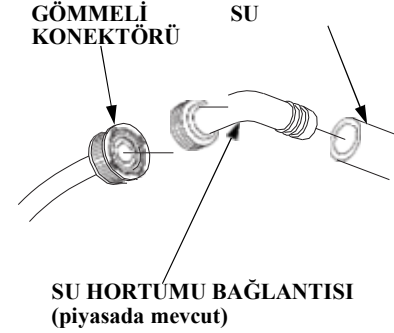
AC jeneratör, LAF sensörü veya AC jeneratör kayışı gibi motor kapağının altındaki elektrik bileşenlerine doğrudan su veya korozyon önleyici uygulamayın. Su veya korozyon önleyici bu bileşenlere nüfuz ederse, hasar görmüş olabilirler. Bir korozyon önleyici uygulamadan önce, AC jeneratörünü, kayışı ve laf sensörünü, hasarı önlemek için koruyucu bir malzeme ile örtün. Temizleme ve yıkamayı gerçekleştirmeden önce motoru kapatın.

1. Yakıt hattını Dıştan Takma Deniz Motorundan ayırın.
2. Dıştan Takma Deniz Motorundan aşağı eğin.



GÖMMELİ KONEKTÖR

3. Dıştan Takma Deniz Motorunun dışını temizleyiniz ve temiz su ile yıkayınız.
4. Yıkama tapası konektörünü Dıştan Takma Deniz Motorundan sökün.
5. Su hortumu bağlantısını takın (piyasada mevcuttur).



6. Su hortumu bağlantısına bir temiz su hortumu bağlayınız.
7. Temiz su kaynağını açın ve Dıştan Takma Deniz Motorunu en az 10 dakika boyunca yıkayın.
8. Yıkamadan sonra, su hortumunu ve su hortumu bağlantısını sökün ve yıkama tapası konektörünü yeniden takın.
9. Dıştan Takma Deniz Motorunu kaldırın ve yana yatırma kilit kolunu KİLİT konumuna getirin.

12. BAKIM

Dıştan Takma Deniz Motorunu en iyi çalışma koşullarında tutmak için periyodik bakım ve ayarlar önemlidir. Bakım ve kontrol İŞLEMLERİNİ BAKIM PROGRAMINA GÖRE GERÇEKLEŞTİRİNİZ.

⚠ UYARI

- Herhangi bir bakım öncesinde motoru durdurun. Motorun çalıştırılması gerekiyorsa, alanın iyice havalandırıldığından emin olun. Motoru asla kapalı veya kapalı bir alanda çalıştırmayın. Egzoz zehirli karbon monoksit gazı içermektedir; maruziyet bilinç kaybına ve hatta ölüme neden olabilir.
- Çıkartılmışsa, motoru çalıştırmadan önce motor kapağını yerine taktığınızdan emin olun.

BİLGİ

- Motorun çalıştırılması gerekiyorsa, anti-kavitasyon plakasının en az 100 mm üzerinde su bulunduğundan emin olun, aksi takdirde devridaim pompası yeterli soğutma suyu alamayabilir ve motor aşırı ısınabilir.
- Bakım veya onarım için sadece Honda Orijinal parçalarını veya eşdeğerlerini kullanın. Eşdeğer kalitede olmayan yedek parçaların kullanılması Dıştan Takma Deniz Motoruna zarar verebilir.

BAKIM

Alet takımı ve Kullanıcı Kılavuzu (Alet takımı Sayaç Döndürme Tipleri ile birlikte gelmez)

Aşağıdaki aletler ve kullanıcı kılavuzu bakım, ayarlama ve acil durum onarımları için Dıştan Takma Deniz Motoruyla birlikte verilir.

<Yedek Acil Durum Durdurma Anahtar Klipsi (opsiyonel donanım)>

Yedek acil durdurma anahtarı klipsini Dıştan Takma Deniz Motoru bayinizden edinebilirsiniz.

Gemide her zaman yedek bir acil durum durdurma anahtarı klipsi bulundurun. Yedek klips alet çantasında veya teknede kolayca ulaşılabilir bir yerde saklanabilir.

KULLANICI KILAVUZU



YILDIZ
UÇLU/DÜZ
TORNAVİDA

KAVRAMA

19 mm 6 KÖŞE
ANAHTAR

BUJİ
ANAHTARI

6 mm
ALTİGEN.
ANAHTAR

ARAÇ KUTUSU



BAKIM

BAKIM PROGRAMI

EKİPMAN	DÜZENLİ HİZMET SÜRESİ (3) Belirtilen her ay veya çalışma saati aralığında, (hangisi önce gerçekleşirse) servise götürün.	Her kullanım	Kullanım sonrasında	İlk ay veya 20 saat.	Her 6 ayda veya 100 saatte bir.	Yılda bir kez veya 200 saat.	Her 2 yılda veya 400 saatte bir.	Bkz. Sayfa
Motor yağı	Kontrol düzeyi	o						61
	Değişim			o	o			123
Motor yağı filtresi	Değiştir					o (2)		—
Dişli kutusu yağı	Değişim			o (2)	o (2)			—
ACG kayışı	Kontrol - ayarlama					o (2)		—
Klape bağlantısı ve Kontrol Kablosu (10)	Kontrol - ayarlama			o (2)	o (2)			—
Rölanti devri	Kontrol - ayarlama			o (2)	o (2)			—
Valf boşluğu	Kontrol - ayarlama					o (2)		—
Buji (nikel)	Kontrol Et - Ayarla/Değiştir				o			124 - 128
Buji (iridyum) (Opsiyonel parça)	Kontrol et					o		128
	Temizle					o (2)		—
	Değiştir						o	128
Pervane ve kopilya	Kontrol et	o						65
Anot metali (Motor dışı)	Kontrol et	o						69
Anot metali (Motor içi)	Kontrol Et/Değiştir						o (2) (6)	—
Yağlama	Gres yağı			o (1)	o (1)			129, 130
Su seperatörlü yakıt filtresi (Düşük basınç tarafı)	Kontrol et	o			o			131
	Değiştir						o	132
Yakıt filtresi (Yüksek basınç tarafı)	Değiştir						o(2)	—

NOT:

- (1) Tuzlu suda kullanıldığında daha sık yağlayın.
- (2) Uygun aletlere sahip değilseniz ve mekanik olarak yeterli değilseniz, bu parçalar servis bayiniz tarafından onarılmalıdır. Servis prosedürleri için Honda Atölye Kılavuzuna bakın.
- (3) Profesyonel ticari kullanım için, uygun bakım aralıklarını belirlemek için çalışma saatlerini kaydedin.
- (6) 1/3 veya daha fazla tüketim olduğunda, lütfen değiştirin.
- (10) Sadece Mekanik Uzaktan Kumanda modeli.

BAKIM

EKİPMAN	DÜZENLİ HİZMET SÜRESİ (3) Belirtilen her ay veya çalışma saati aralığında, (hangisi önce gerçekleşirse) servise götürün.	Her kullanım	Kullanım sonrasında	İlk ay veya 20 saat.	Her 6 ayda veya 100 saatte bir.	Yılda bir kez veya 200 saat.	Her 2 yılda veya 400 saatte bir.	Bkz. Sayfa
Termostat ve termostat kapağı	Kontrol Et/Değiştir					o (2)		—
Yakıt hattı	Kontrol et	o (8)						69
	Değiştir							—
								2 yılda bir (gerekirse) (2) (9)
Akü ve kablo bağlantısı	Düzenli sızdırmazlığını kontrol edin	o						68, 135
Cıvata ve somunlar	Sızdırmazlığı kontrol et			o (2)	o (2)			—
Karter havalandırması borusu	Kontrol et					o (2)		—
Soğutma suyu geçişleri	Temizle		o (4)					118
Soğutucu sızıntısı	Kontrol et	o						—
Devridaim pompası	Kontrol et					o (2)		—
Acil durdurma anahtarı	Kontrol et	o						112
Motor yağı sızıntısı	Kontrol et	o						—
Her işlem parçası	Kontrol et	o						—
Motor durumu (5)	Kontrol et	o						—
Güç Trim/Yana Yatırma	Kontrol et				o (2)			—
Vites değiştirme kablosu (10)	Kontrol - ayarlama			o (2)	o (2) (7)			—

NOT:

- (2) Uygun aletlere sahip değilseniz ve mekanik olarak yeterli değilseniz, bu parçalar servis bayiniz tarafından onarılmalıdır. Servis prosedürleri için Honda Atölye Kılavuzuna bakın.
- (3) Profesyonel ticari kullanım için, uygun bakım aralıklarını belirlemek için çalışma saatlerini kaydedin.
- (4) Tuzlu, bulanık veya çamurlu suda çalışırken, her kullanımdan sonra motor temiz suyla yıkanmalıdır.
- (5) Çalıştırdıktan sonra, anormal motor sesleri ve kontrol deliğinden serbestçe akan soğutma suyu olup olmadığını kontrol edin.
- (7) Vites değiştirme işlemini sık sık gerçekleştiren kullanıcı, yaklaşık üç yıl boyunca vites değiştirme kablosunu değiştirmenizi tavsiye edecektir.
- (8) Yakıt hattında sızıntı, çatlak veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Sızıntı, çatlak veya hasar varsa, Dıştan Takma Deniz Motorunuzu kullanmadan önce değiştirilmesi için servis satıcınıza götürün.
- (9) Yakıt hattında sızıntı, çatlak veya hasar olup olmadığını kontrol edin. Sızıntı, çatlak veya hasar belirtileri varsa yakıt hattını değiştirin.
- (10) Sadece Mekanik Uzaktan Kumanda modeli.

BAKIM

Motor Yağı

Yetersiz veya kirlenmiş motor yağı, kayan ve hareket eden parçaların hizmet ömrünü olumsuz etkiler.

Yağ değişim aralığı:

Satın alma tarihinden sonraki 20 çalışma saati veya ilk değiştirme için ilk ay, daha sonra her 100 çalışma saatinde veya 6 ayda bir.

Yağ kapasitesi:

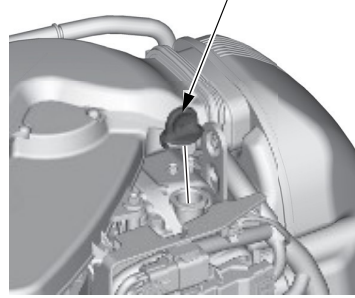
6,5 L(6.9 US qt, 5.7 Imp qt)
... filtre de değiştirilmediğinde
6.7 L (7.1 US qt, 5.9 Imp qt)
... yağ filtresi değiştirildiğinde

Tavsiye Edilen Yağlar:

SAE 10W-30 motor yağı ya da eşdeğeri, API Servis kategorisi SG, SH, SJ ya da SL.

Motor Yağı Değişimi

YAĞ DOLDURMA KAPAĞI

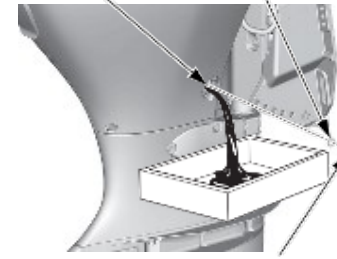


Yağı, motor henüz sıcakken, hızlı ve tam tahliye sağlamak için tahliye edin.

1. Dıştan Takma Deniz Motorunu dikey olarak konumlandırın ve motor kapağını çıkarın (bkz. sayfa 60). Yağ doldurma kapağını sökün.

YAĞ TAHLİYE KILAVUZU

CONTA PULU (Değiştir)



TAHLİYE CIVATASI

2. Kılavuzun altına uygun bir kap yerleştirin.
3. 12 mm'lik anahtarı kullanarak, motor yağı tahliye civatasını ve conta pulunu çıkarın ve motor yağını tahliye edin.

Yeni sızdırmazlık contasını ve tahliye civatasını takın ve iyice sıkın.

SIKMA TORKU:

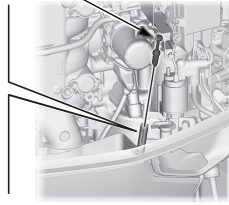
23 N·m (2.3 kgf·m , 17 lbf·ft)

BAKIM

YAĞ SEVİYESİ ÇUBUĞU

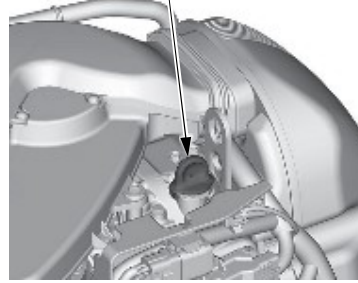
ÜST
SEVİYE
İŞARETİ

ALT
SEVİYE
İŞARETİ



4. Yağ seviye çubuğu üzerindeki üst seviye işaretine kadar tavsiye edilen tipte yağ ile doldurun.

YAĞ DOLDURMA KAPAĞI



5. Yağ seviye çubuğunu sonuna kadar sokun. Yağ doldurma kapağını yerine takın. Fazla sıklamayın.

NOT:

Kullanılmış Dıştan Takma Deniz Motoru yağını çevre ile uyumlu bir şekilde bertaraf ediniz. Onu kapalı bir konteynerde ıslah için yerel servis istasyonunuza götürmenizi öneririz. Çöpe atmayınız veya yere dökmeyiniz.

Kullanılmış yağı kullandıktan sonra ellerinizi sabun ve su ile yıkayın.

Bujiler

Motorun doğru şekilde çalışmasını sağlamak için, buji doğru şekilde aralıklı ve tortusuz olmalıdır.

⚠ DİKKAT

Buji çalışma sırasında çok sıcaktır ve motor stop edildikten sonra bile bir müddet sıcak kalacaktır. Bujiye bakım yapmadan önce motorun soğumasını bekleyin.

İridyum bujilerin (opsiyonel parçalar) kullanımı ile ilgili talimatlar için sayfa 128 'e bakın.

BAKIM

<Standart Buji>

Kontrol - temizleme/Değişirme aralığı:

Her 100 çalışma saati veya 6 ayda bir.

Tavsiye edilen buji:
ZFR6K -11 (NGK)
KJ20DR - M11 (DENSO)

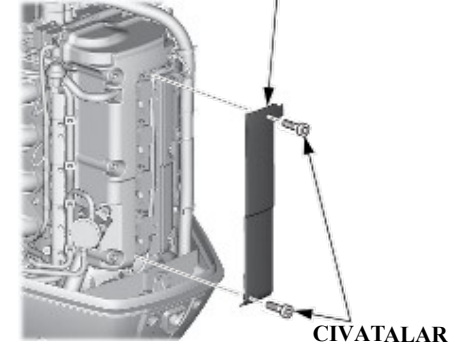
BİLGİ

Sadece tavsiye edilen bujileri veya muadilini kullanın. Uygun olmayan ısı aralığına sahip bujiler motora zarar verebilir.

< Kontrol ve Değişim>

1. Akünün negatif kutbunu (-) sökün.
2. Motor kapağının kilidini açın ve çıkarın (bkz. sayfa 60).

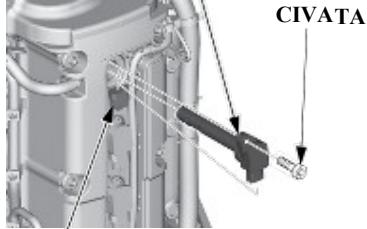
BUJİ KAPAĞI



3. 6 mm altıgen anahtarla iki civatayı sökün ve buji kapağını çıkarın.
4. Ateşleme bobinini tutan civatayı çıkarmak için altıgen anahtar kullanın. Ateşleme bobinini, kablo konektörünün kolayca çıkarılabileceği bir pozisyona getirin.

BAKIM

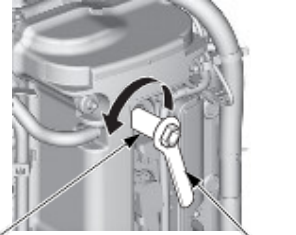
ATEŞLEME BOBİNİ



KABLO KONEKTÖRÜ

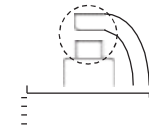
5. Kablo konektörünü, kilit plakasına bastırarak ve konektörü çekerek ateşleme bobininden ayırın. Plastik konektörü çekin, kabloları değil.
6. Ateşleme bobinini hafifçe çekerek sökün. Çarpmamaya veya ateşleme bobinini düşürmemeye özen gösterin. Düşürdüyseniz ateşleme bobinini değiştirin.

BUJİ ANAHTARI

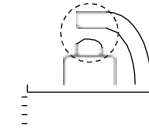


7. Bujileri sökmek için buji anahtarını ve 19 mm'lik 6 köşe anahtarını kullanın.

Yeni tapa

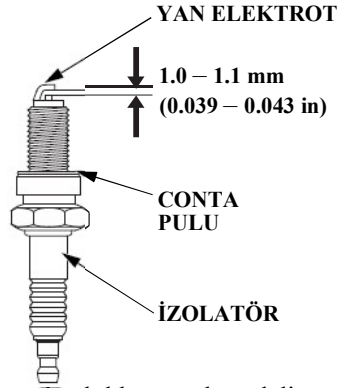


Değiştirilmesi gereken tapa



8. Bujileri kontrol edin.
 - (1) Elektrotlar aşırı derecede korozyona uğramışsa veya karbon - kirlenmişse, tel fırça ile temizleyin.
 - (2) Merkezi elektrot aşınmışsa bujiyi değiştirin. Buji farklı yollarla aşınabilir. Sızdırmazlık pulu aşınma belirtileri gösteriyorsa veya izolatörler çatlamış veya çatlamışsa, bujileri değiştirin.

BAKIM



9. Tapa boşluklarını tel modeli sentil ile ölçün. Boşluklar 1.0 – 1.1 mm (0.039 – 0.043 in) olmalıdır. Yan elektrotu dikkatli bir şekilde bükerek gerektiği şekilde düzeltin.
10. Çapraz dişlenmeyi önlemek için tapaları elinizle geçirin.
11. Bujiler yerine oturduktan sonra, pulları sıkıştırmak için buji anahtarıyla sıkın.

BUJİ TORKU:

18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lbf·ft)

NOTE:

Yeni bujiler takıyorsanız, bujiler yuvaya oturduktan sonra rondelaları sıkıştırmak için 1/2 tur sıkın. Kullanılmış bujileri yeniden takıyorsanız, bujiler oturduktan sonra pulları sıkıştırmak için 1/8 – 1/4 tur sıkın.

BİLGİ

Bujiler iyice sıkılmalıdır. Yanlış sıkılmış bir tapa çok sıcak olabilir ve motora zarar verebilir.

12. Kablo konektörünü ateşleme bobinine bastırın. Mutlaka yerine kilitleyiniz.
13. Ateşleme bobinini takın. Cıvatayı takınız.
14. Bu işlemi diğer üç buji için de tekrarlayın.

15. Kapakları tekrar takın. Kapakları yeniden takarken, kablo demetlerinin kapaklarla motor muhafazası arasına sıkışmadığından emin olun.

BAKIM

<İsteğe Bağlı Parçalar: İridyum Buji>

Kontrol - temizleme/Değiştirme aralığı:

Her 200 çalışma saatinde bir veya yılda bir.

Tavsiye edilen buji:

IZFR6K11 (NGK)
SKJ20DR - M11 (DENSO)

BİLGİ

Sadece tavsiye edilen bujileri veya eşdeğerini kullanın. Uygun olmayan ısı aralığına sahip bujiler motora zarar verebilir.

İridyum bujilerin takılması ve sökülmesi prosedürü standart bujilerle aynıdır.

Bu bujiler iridyum kaplı orta elektrotta sahiptir. İridyum bujilere bakım yaparken aşağıdaki hususlara mutlaka uyun.

- Bujileri temizlemeyin. Bir elektrotta yabancı madde ya da kir varsa, bujiyi yenisi ile değiştirin. Kullanıcı gerekli aletlere ve mekanik bilgiye sahip değilse, iridyum bujilerinin temizlenmesi servis satıcınıza danışın.
- Gerekirse buji boşluk aralığını kontrol etmek için sadece " tel modeli sentil " kullanın. Orta elektrotun iridyum kaplamasına zarar vermemek için, asla " yaprak modeli sentil " kullanmayın. Boşluklar 1.0 – 1.3 mm (0.039 – 0.051 inç) olmalıdır.
- Buji aralığını ayarlamayın. Aralık belirtilen değer dışındaysa bujiyi değiştirin.

BAKIM

Yağlama

Motorun dışını temiz yağa batırılmış bir bezle silin. Aşağıdaki parçalara deniz korozyon önleyici gres sürün:

Yağlama aralığı:

İlk yağlama için satın alma tarihinden 20 saat veya bir ay sonra, daha sonra her 100 saatte veya 6 ayda bir.

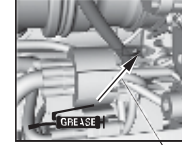
NOTE:

- Gresin giremediği pivot yüzeylerine korozyon önleyici yağ sürün.
- Tuzlu suda kullanıldığında daha sık yağlayın.

KLAPE BAĞLANTISI/PIVOT/PLAKA (MEKANİK TEL MODELİ)



GAZ KOLU/BAĞLANTISI (MEKANİK TEL MODELİ)



YANA YATMA FRENİ



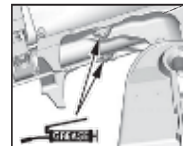
YANA YATMA MİLİ



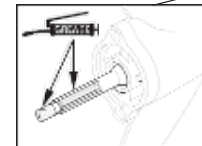
MOTOR KAPAĞI KİLİT



Motor kapağı kilit plakasının arkasına da gres uygulayın.



PTT İTME ALICISI



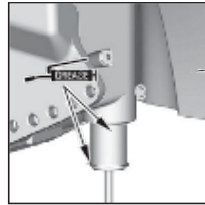
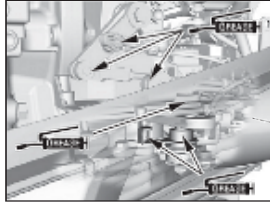
PERVANE MİLİ



DÖNER MUHAFAZASI

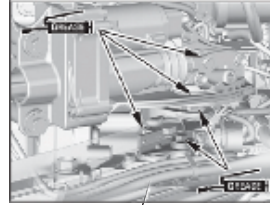
BAKIM

GAZ KOLU/VİTES KOLU/PIVOT
PLAKA/BOŞ VİTES ANAHTARI/KLİK
KOLU SİLİNDİRİ (MEKANİK TEL
MODELİ)

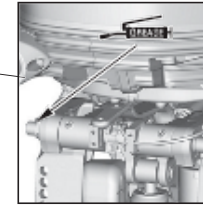
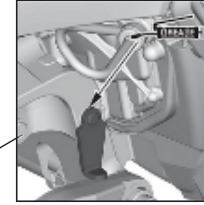


MAFSAL MİLİ

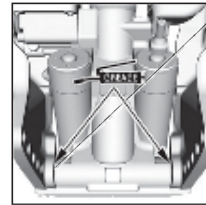
VİTES PİVOTU/BRAKETİ/VİTES
KOLU/ KLİK KOLU SİLİNDİRİ (DBW
MODELİ)



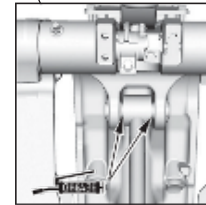
YANA YATIRMA KİLİT KOLU



YANA YATIRMA MİL DİŞİ



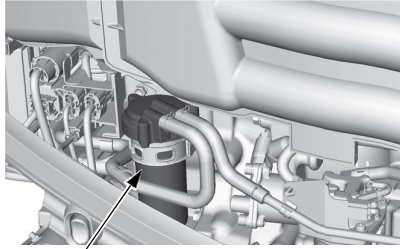
ALT SİLİNDİR
BURCU/BURCU



ÜST SİLİNDİR PİMİ/ BURÇ

BAKIM

Su Separatörlü Yakıt Filtresi



SU SEPERATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ

Su separatörlü yakıt filtresi emme manifoldunun altında bulunmaktadır. Su separatörlü yakıt filtresinde biriken su veya tortu güç kaybına veya zor çalıştırmaya neden olabilir. Yakıt filtresini periyodik olarak su seperatörüyle kontrol edin ve değiştirin. Temizleyin veya temizlik için yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.

Kontrol aralığı:

Her 100 çalışma saati veya 6 ayda bir.

Değiştirme aralığı:

Her 400 çalışma saati veya 2 yılda bir

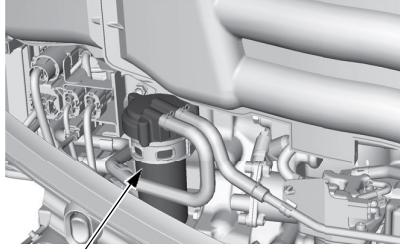
⚠ UYARI

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Çalışma alanınızda sigara içmeyiniz, alev ve kıvılcım bulundurmuyunuz.

- Mutlaka iyi havalandırılmalı bir alanda çalışın.
- Dıştan Takma Deniz Motorundan tahliye edilen yakıtın güvenli bir kapta depolandığından emin olun.
- Filtreyi değiştirirken yakıt dökülmemesine özen gösterin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı alev alabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, motoru çalıştırmadan önce alanın kuru kaldığından emin olunuz.
- ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERDE SAKLAYIN.

BAKIM

<Kontrol>

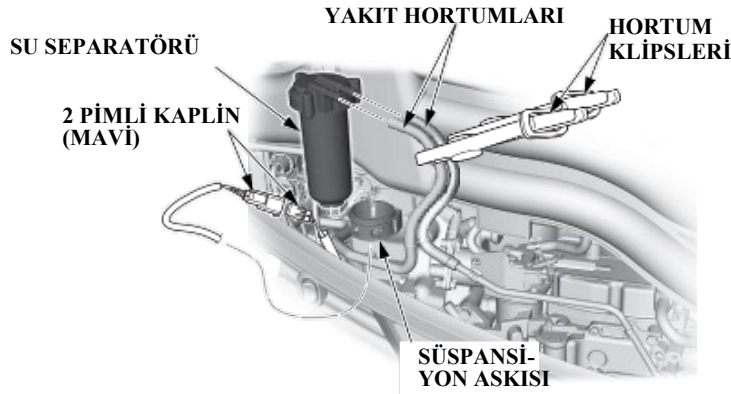


SU SEPARATÖRLÜ YAKIT FİLTRESİ

1. Motor kapağını sökün (bkz. sayfa 60).
2. Yarı saydam süzgeç kabından bakarak, yakıt filtresinde su birikmesi ve tıkanıklık olup olmadığını kontrol edin.
Su separatörlü yakıt filtresi tıkanmışsa, filtreyi çıkarmak ve temizlemek için sayfa 133'e bakın.

Yakıt filtresinde su separatörlü bir kalmışsa, süzgeç kabını çıkarmak ve suyu kabın iç kısmından boşaltmak için sayfa 133'e bakın.

BAKIM

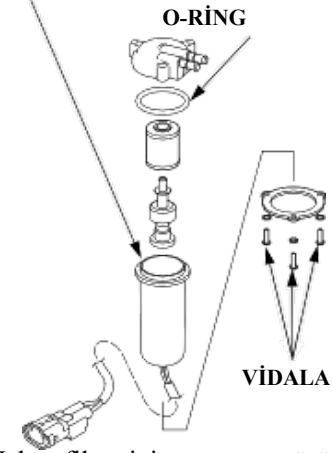


<Değişim>

1. Motor kapağını sökün (bkz. sayfa 60).
2. 2 - pimli kaplini (mavi) ayırın.

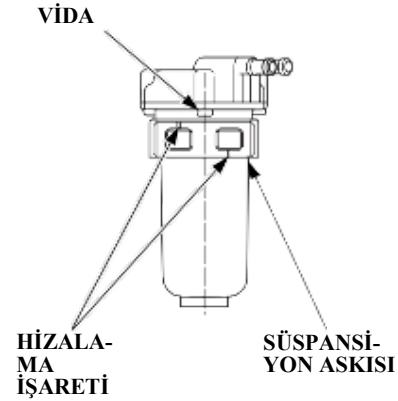
3. Su separatör braket ile süspansiyon kayışını yakıt filtresinden sökün, ardından su separatörü ile süspansiyon kayışını yakıt filtresinden sökün.
4. Yakıt sızıntısını önlemek için iki yakıt borusunu boru klipsleriyle bağlayın, yakıt borularını sökün.

SU SEPERATÖRÜ FİNCANI



5. Yakıt filtresini su separatörü ile tutan üç vidayı sökün, su veya tortuyu kabın içinden silin.
6. Kabı iyice temizleyin ve yeni bir yakıt filtresi takın.
7. Su separatörünü sökme sırasını sondan başa doğru uygulayarak tekrar monte edin. Yeni O-ringi kullanın. **SIKMA TORKU:** 3.4 N·m (0.34 kgf·m, 2.5 lbs·ft)

BAKIM



8. Yakıt filtresine askı kayışını su separatörüyle bağlarken hizalama işaretini şekilde gösterildiği gibi hizalayın.
9. El pompasını kullanarak motoru hazırlayın (bkz. sayfa 70). Yakıt sızıntısı olup olmadığını kontrol edin. Gerekirse yakıt sızıntılarını tamir edin.

NOT:

Sesli uyarı duyulursa, yakıt filtresinde biriken aşırı su veya tortu nedeniyle su veya tortu birikmesi tespit edilirse, yakıt deposunu kontrol edin. Gerekli ise yakıt tankını temizleyin.

EMİSYON KONTROL SİSTEMİ

Yanma işlemi sırasında karbon monoksit ve hidrokarbonlar oluşur. Bazı koşullarda, güneş ışığına maruz kaldıkları zaman fotokimyasal dumana tepki verdiklerinden dolayı hidrokarbonların kontrol altına alınması son derece önemlidir. Karbon monoksit dozu ise bu şekilde tepki vermemesine rağmen zehirli bir gazdır.

Dıştan Takma Deniz Motoru
Emisyonlarını Etkileyebilecek Sorunlar

Aşağıdaki belirtilerden herhangi birini fark ederseniz, Dıştan Takma Deniz Motorunun yetkili Honda satıcınız tarafından kontrol edilmesini ve onarılmasını sağlayın:

1. Marşa basıldıktan sonra zor çalıştırma veya bayılma
2. Sert rölanti
3. Hızlanma sırasında hatalı ateşleme veya geri tepme
4. Düşük performans (sürüş performansı) ve yüksek yakıt tüketimi

BAKIM

Akü

BİLGİ

Akü kullanımı akünün türüne göre değişir ve aşağıda açıklanan talimatlar Dıştan Takma Deniz Motorunuzun aküsü için geçerli olmayabilir. Akü üreticisinin talimatlarına bakın.

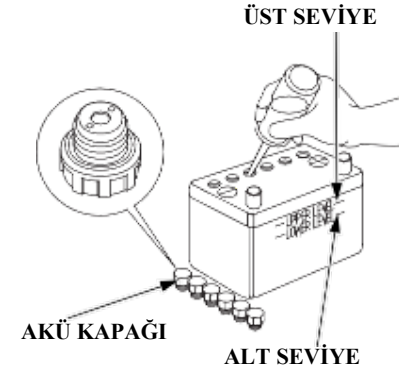
⚠ UYARI

Aküler patlayıcı gazlar üretirler: Ateşlenirse, bir patlama ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj işlemi sırasında yeterli miktarda havalandırma sağlayın.

- **KİMYASAL TEHLİKE:** Akü elektroliti, sülfürik asit içerir. Kıyafetle bile olsa göz veya deri ile temas etmesi ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperliği ve koruyucu kıyafetler kullanın.

- Alev ve kıvılcımları uzak tutun ve bölgede sigara içmeyin. PANZEHİR: Elektrolit gözlerinize bulaşırsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.
- **ZEHİRLİ:** Elektrolit zehirlidir. PANZEHİR:
 - Harici: Su ile iyice yıkayın.
 - Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Magnezyumlu süt veya bitkisel yağ tüketin ve hemen bir doktor çağırın.
- **ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERDE SAKLAYIN.**

Akü kutuları, uçları ve ilgili aksesuarları kurşun ve kurşun bileşenleri içerir. Kullandıktan sonra ellerinizi bol suyla yıkayın.



< Akü Sıvı Düzeyi >

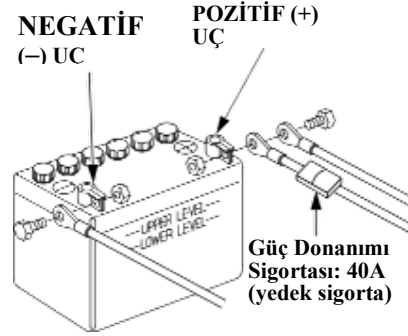
Akü sıvısının üst ve alt seviyeler arasında olup olmadığını kontrol edin ve akü kapaklarındaki havalandırma deliğinde tıkanma olup olmadığını kontrol edin.

Akü suyu alt seviye işaretine yakın veya alt seviye işaretine yakınsa üst seviye işaretine kadar saf su ekleyiniz.

BAKIM

<Akü Temizleme>

1. Akü eksi (-) kutbundaki ve akü artı (+) kutbundaki akü kablosunu çıkarın.
2. Aküyü çıkarın ve bir tel fırça veya zımpara kâğıdı ile akü terminallerini ve akü kablosu terminallerini temizleyin. Akü hücrelerine solüsyon veya su girmemesine dikkat ederek aküyü karbonat ve ılık su karışımı ile temizleyin. Aküyü iyice kurutun.



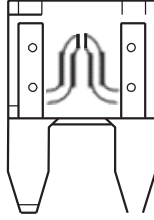
3. Akü pozitif (+) kablosunu akü pozitif (+) kutbuna, akü negatif (-) kablosunu ise akü negatif (-) kutbuna bağlayın. Cıvataları ve somunları iyice sıkın. Akü terminallerini gresle kaplayın.

⚠ DİKKAT

Akü kablosunu sökerken ilk önce akü eksi (-) kutbunu söktüğünüzden emin olun. Bağlamak için, önce artı (+) ardından eksi (-) kutup başına bağlayın. Akü kablosunu asla ters sırada sökmeyin/bağlamayın, aksi takdirde bir alet terminallere temas ettiğinde kısa devreye neden olur.

BAKIM

Sigorta



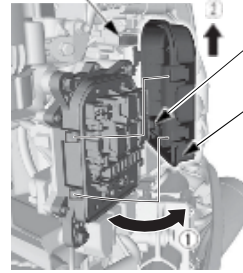
YANMIŞ SİGORTA

Sigorta atarsa, motoru çalıştırmak aküyü şarj etmez. Sigortayı değiştirmeden önce, elektrikli aksesuarların akım değerlerini kontrol edin ve herhangi bir anormallik olup olmadığına emin olun.

⚠ UYARI

- Asla belirlenen değerden farklı sigorta kullanmayın. Elektrik sistemi ciddi şekilde hasar görebilir veya yangın çıkabilir.
- Sigortayı değiştirmeden önce akü eksi (-) kutbundaki akü kablosunu sökün. Aksi takdirde, kısa devre olabilir.

3 A SİGORTA

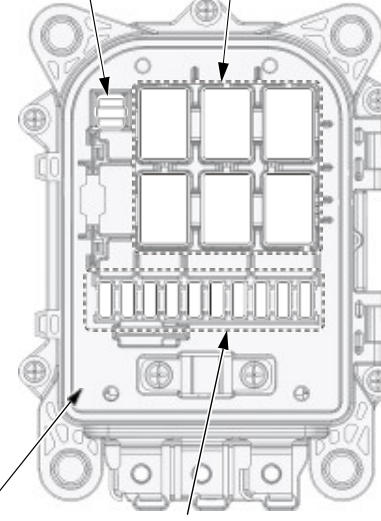


YEDEK SİGORTALAR
(3A, 7,5 A, 10 A, 15 A, 30 A)

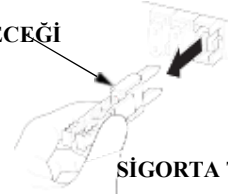
DAĞITIM KUTUSU KAPAĞI

RÖLELER
(Röleleri çıkarmayınız)

SİGORTA ÇEKECEĞİ



SİGORTA ÇEKECEĞİ



SİGORTA TUTUCUSU

ANA SİGORTALAR
(7.5 A, 10 A, 15 A, 30 A)

BAKIM

BİLGİ

Sigorta atmış ise nedenini kontrol edin ve aynı kapasitede bir yedek sigorta ile sigortayı değiştiriniz. Sebep bulunmadığı sürece, sigorta tekrar atabilir.

Ana sigorta

<Değişim>

Bağlantı kutusu kapağının arka kısmında yedek bir sigorta bulunur.

1. Motoru durdurun.
2. Motor kapağını sökün.
3. Bağlantı kutusu kapağını çıkarın ve sigorta yuvasındaki sigorta sökme aletini kullanarak eski sigortayı klipsden çıkarın.
4. Klipslere yeni bir sigorta takın.
5. Bağlantı kutusu kapağını ve motor kapağını yeniden takın.
6. Aküyü tekrar takın.

BELİRTİLEN SİGORTA:

7.5 A, 10 A, 15 A, 30 A

Mekanik tel model

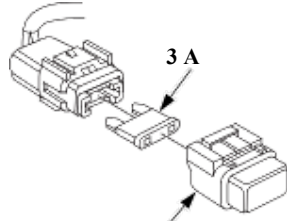
Sigorta No.	Derecelendirmesi	Bileşen(ler) veya Devre(ler) Korundu
1	100A	ACG, Akü
4	30A	MARŞ MOTORU SELENOİDİ VE BAĞLANTI KUTUSUNDAKİ RÖLELER
5	10A	Güç yana yatırma rölesi, Uyarıcı, gösterge, ölçer
8	10A	Yakıt pompası (Yüksek basınç tarafı)
9	15A	Enjektör, ECU
10	10A	DLC, Yakıt pompası (Düşük basınç tarafı)
11	15A	PTC
	3A	Akü KAPATMA BİLDİRİMİ

DBW modeli

Sigorta No.	Derecelendirmesi	Bileşen(ler) veya Devre(ler) Korundu
1	100A	ACG, Akü
2	15A	ZEMİN
3	7,5A	12 V Akşesuar
4	30A	MARŞ MOTORU SELENOİDİ VE BAĞLANTI KUTUSUNDAKİ RÖLELER
5	7,5A	UZAKTAN KUMANDA SİSTEMİ
6	30A	VİTES DEĞİŞTİRME AKTÜATÖRÜ
7	15A	KLAPE GÖVDESİ
8	10A	Yakıt pompası (Yüksek basınç tarafı)
9	15A	Enjektör, ECU
10	10A	DLC, Yakıt pompası (Düşük basınç tarafı)
11	15A	PTC
	3A	Akü KAPATMA BİLDİRİMİ

BAKIM

3 A Sigorta



SİGORTA MUHAFAZASI KAPAĞI

<Değişim>

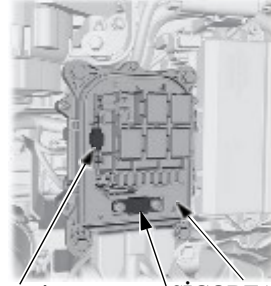
Bağlantı kutusu kapağının arka kısmında yedek bir sigorta bulunur.

1. Motoru durdurun.
2. Motor kapağını sökün.
3. Sigorta kutusunun kapağını çıkarın.
4. Eski sigortayı çıkartınız.
5. "3A" ile yeni bir sigorta takın.
6. Sigorta kutusunun kapağının güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun.

BELİRTİLEN SİGORTA:

3A

ACG Sigorta



YEDEK SİGORTA
(100 A)

SİGORTA (100 A)

BİLGİ

ACG sigortasını kontrol etmeden veya değiştirmeden önce akü terminalindeki akü kablosunu ayırın.

<Değişim>

Sigorta yuvasında yedek bir sigorta bulunmaktadır.

1. Motoru durdurun.
2. Motor kapağını sökün.

3. Bağlantı kutusu kapağını sökün (bkz. sayfa 137).
4. İki adet 5 mm'lik vidayı sökerek eski sigortayı çıkarın.
5. "100A" ile yeni bir sigorta takın.
6. Bağlantı kutusu kapağını ve motor kapağını yeniden takın.
7. Aküyü tekrar takın.

BELİRTİLEN SİGORTA:

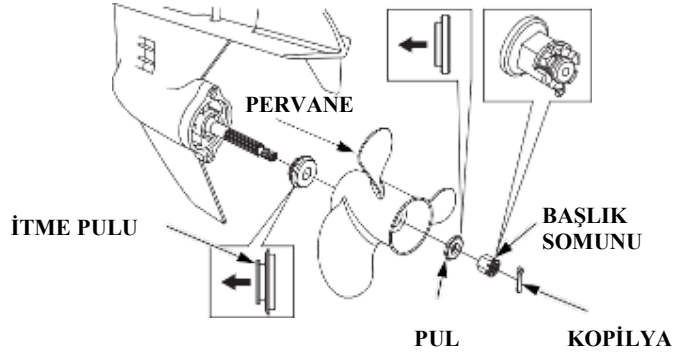
100A

Güç Donanımı

1. Motoru durdurun.
2. Akü kablosunu ve güç kablo demetini ayırın.
3. Sigorta kapağını açın.
4. Sigorta kutusunda bulunan sigorta sökme aleti ile eski sigortayı klipsden çekerek çıkarın.
5. Klipse yeni bir sigorta (40 A) sokun.
6. Sigorta kapağını kapatın.

BAKIM

Pervane



Pervane bir kayaya veya başka bir nesneye çarparak hasar görürse, pervaneyi aşağıdaki şekilde değiştirin.

⚠ UYARI

- Motoru değiştirirken, motorun yanlışlıkla çalıştırılmasını önlemek için acil durum durdurma anahtarı klipsini çıkarın.
- Pervane ince ve keskindir. Ellerinizi korumak için, değiştirme sırasında ağır eldivenleri giyin.

Değişim

1. Kopilyayı sökün, ardından 18 mm'lik başlık somununu, pulu, pervaneyi ve baskı pulunu sökün.
2. Sökmek için yeni pervaneyi ters sıra ile takın.

3. Pervanede boşluk kalmayana kadar önce başlık somununu elinizle sıkın. Daha sonra, başlık somunundaki oluk kopilya deliği ile hizalanana kadar başlık somununu bir aletle tekrar sıkın. (Bu aracın Dıştan Takma Deniz Motoru ile bir araya gelen araçlara dahil olmadığını unutmayın.)

SIKMA TORKU:

1,0 N·m (0.1 kgf·m, 0,7 lbf·ft)

ÜST TORK SINIRI:

44 N·m (4.5 kgf·m, 33 lbf·ft)

4. Kopilyayı mutlaka yenisi ile değiştirin.

NOT:

- Baskı pulunu, oluklu tarafı dişli kutusuna bakacak şekilde takın.
- Orijinal bir Honda kopilyası kullanın ve pim uçlarını gösterildiği gibi bükün.

BAKIM

Çalıştırma Sonrası Kontrol

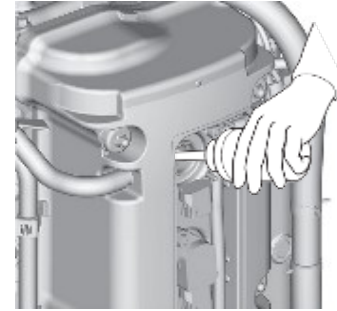
1. Motoru durdurun ve motor kapağını çıkartın (bkz. sayfa 60).
2. Motordan soğutma suyu sızdığını doğrulayın.

Sualtı Dıştan Takma Deniz Motoru

Suya batırılmış Dıştan Takma Deniz Motorunun korozyonu en aza indirmek için sudan çıktıktan hemen sonra servise alınması gerekir. Yakınlarda bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısı varsa, Dıştan Takma Deniz Motorunu derhal bayiye götürün. Yetkili satıcıdan uzaktaysanız, aşağıdaki şekilde ilerleyin:

1. Motor kapağını çıkarın ve tuzlu su, kum, çamur vb. gidermek için Dıştan Takma Deniz Motorunu temiz suyla durulayın.
2. Sayfa 143 'te açıklanan şekilde buhar ayırıcısını boşaltın.

3. Motor yağını değiştirin (bakın sayfa 123). Motor karterinde su varsa veya kullanılmış motor yağı su kirliliği belirtileri gösteriyorsa, motor yarım saat çalıştırdıktan sonra ikinci bir motor yağı değişimi gerçekleştirilmelidir.
4. Bujileri sökün (sayfa 124 'e bakın). Motor silindirinden su boşaltmak için marş motorunu çalıştırın.



BAKIM

5. Silindirlerin içini yağlamak için her bir buji deliğine bir çay kaşığı motor yağı koyun. Bujileri yeniden takın.

BİLGİ

Dıştan Takma Deniz Motoru batarken çalışıyorsa, bükülmüş biyel kolları gibi mekanik hasarlar olabilir. Marşa basıldığında motor bağlanırsa, Dıştan Takma Deniz Motorunu onarılana kadar çalıştırmayı denemeyin.

6. Motor kapağını takın ve mandalı sıkıca kilitleyin (bkz. sayfa 60).

7. Motoru çalıştırmayı deneyin.

- Motor çalışmazsa, bujileri sökün, elektrotları temizleyin ve kurutun, sonra bujileri tekrar takın ve motoru tekrar çalıştırmayı deneyin.
- Motor karterinde su varsa veya kullanılmış motor yağı su kirliliği belirtileri gösteriyorsa, motor yarım saat çalıştırıldıktan sonra ikinci bir motor yağı değişimi gerçekleştirilmelidir.
- Motor çalışırsa ve mekanik bir hasar görülmezse, motoru 1/2 saat veya daha uzun süre çalıştırmaya devam edin (su seviyesinin anti - kavitasyon plakasının en az 100 mm üzerinde olduğundan emin olun).

8. En kısa sürede, Dıştan Takma Deniz Motorunu kontrol ve servis için bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına götürün.

13. DEPOLAMA

Dıştan Takma Deniz Motorunun daha uzun kullanım ömrü için, Dıştan Takma Deniz Motorunuzun depolamadan önce yetkili bir Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına bakımını yaptırın. Ancak, aşağıdaki işlemler, en az sayıda aletle, sahibi olan sizler tarafından gerçekleştirilebilir.

Yakıt Türü

NOT:

Benzin, ışığa maruz kalma, sıcaklık ve süre gibi faktörlere bağlı olarak çok çabuk bozulur. En kötü durumlarda, benzin 30 gün içinde kirlenebilir. Kirlenmiş benzin kullanmak motora ciddi hasar verebilir (yakıt sistemi tıkanmış, valf sıkışmış). Bozuk yakıt nedeniyle oluşan bu tür hasarların garanti kapsamında kalması yasaktır. Bunu önlemek için lütfen bu tavsiyelere harfiyen uyun:

- Sadece belirtilen benzini kullanın (bkz. sayfa 63).
- Taze ve temiz benzin kullanın.

- Bozulmayı yavaşlatmak için benzini onaylı bir yakıt kabında muhafaza edin.
- Uzun süreli depolama (30 günden fazla) öngörülüyorsa, yakıt deposunu ve buhar separatörünü boşaltın.

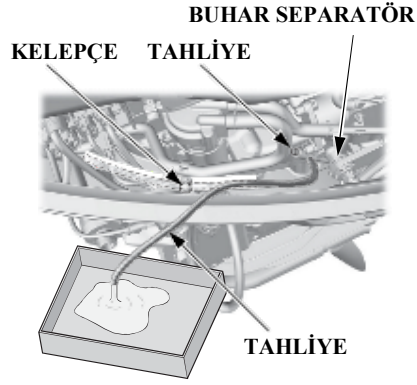
Buhar Separatör Boşaltma

⚠ UYARI

Benzin son derece yanıcıdır ve benzin buharı patlayarak ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Çalışma alanınızda sigara içmeyiniz, alev ve kıvılcım bulundurmayınız.

- Yakıt dökülmemesine özen gösterin. Dökülen yakıt veya yakıt buharı alev alabilir. Herhangi bir yakıt dökülürse, Dıştan Takma Deniz Motorunu depolamadan veya taşımadan önce alanın kuru olduğundan emin olun.
- Benzinin boşaltıldığı veya depolandığı yerlerde sigara içmeyiniz, alev veya kıvılcım bulundurmayınız.
- **ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERDE SAKLAYIN.**

DEPOLAMA



1. Motor kapağını sökün.
2. Tahliye borusunu kelepçeden çıkarın.
3. Tüpün ucunu motor şasisinin dışına doğru ayarlayın. Tahliye borusunun ön ucu mümkün olduğunca düşük olduğunda yakıtın boşaltılması kolaylaşır.
4. Buhar separatör boşaltma vidasını gevşetin.

144

5. Dıştan Takma Deniz Motorunu çalıştırın.
6. Benzin tahliye borusundan akmaya başladığında, Dıştan Takma Deniz Motorunu yukarı yatırın ve benzin akmayı durana kadar bu konumda tutun. Benzini tamamen boşalttıktan sonra Dıştan Takma Deniz Motorunu dikey pozisyona geri alınız.
7. İyice boşalttıktan sonra tahliye vidasını iyice takın ve takın.
8. Tahliye borusunu kelepçeye kelepçeleysin.

Motor Yağı

1. Motor yağını değiştirin (Sayfa 123'e bakınız).
2. Bujileri çıkarın (bkz. sayfa 124) ve klipsi acil durum durdurma anahtarından çıkarın.
3. Silindire 1 – 2 çay kaşığı (5 – 10 cm³) temiz motor yağı dökün.
4. Yağı silindirlere dağıtmak için motoru birkaç tur döndürün.
5. Bujileri yeniden takın (bkz. sayfa 126).

DEPOLAMA

Akünün Saklanması

BİLGİ

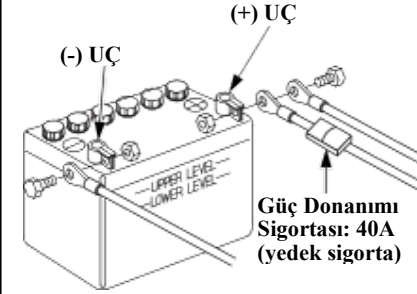
Akü kullanımı akünün tipine göre değişir ve aşağıda açıklanan talimatlar Dıştan Takma Deniz Motorunuzun aküsü için geçerli olmayabilir. Akü üreticisinin talimatlarına bakın.

⚠ UYARI

Aküler patlayıcı gazlar üretirler: Ateşlenirse, bir patlama ciddi yaralanmalara veya körlüğe neden olabilir. Şarj işlemi sırasında yeterli miktarda havalandırma sağlayın.

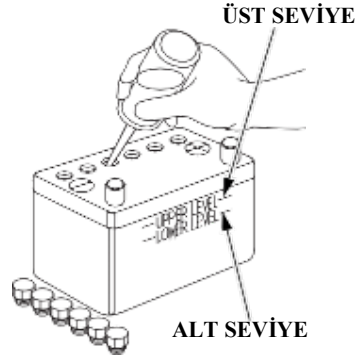
- **KİMYASAL TEHLİKE:** Akü elektroliti, sülfürik asit içerir. Kıyafetle bile olsa göz veya deri ile temas etmesi ciddi yanıklara neden olabilir. Yüz siperliği ve koruyucu kıyafetler giyin.

- Alev ve kıvılcımları uzak tutun ve bölgede sigara içmeyin.
- **PANZEHİR:** Elektrolit gözlerinize bulaşırsa, en az 15 dakika boyunca ılık suyla iyice yıkayın ve hemen bir doktor çağırın.
- **ZEHİRLİ:** Elektrolit zehirlidir. **PANZEHİR**
 - Harici: Su ile iyice yıkayın.
 - Dahili: Bol miktarda su veya süt için. Magnezyumlu süt veya bitkisel yağ tüketin ve hemen bir doktor çağırın.
- **ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERDE SAKLAYIN.**



1. Akü eksi (-) kutbundaki ve akünün artı (+) kutbundaki akü kablosunu çıkarın.
2. Aküyü çıkarın ve bir tel fırça veya zımpara kâğıdı ile akü terminallerini ve akü kablosu terminallerini temizleyin. Akü hücrelerine su girmemesine dikkat ederek aküyü karbonat ve ılık su karışımı ile temizleyin. Aküyü iyice kurutun.

DEPOLAMA



3. Üst seviye çizgisine kadar aküyü saf su ile doldurun. Aküyü asla aşırı şekilde şarj etmeyin.
4. Aküleri doğrudan güneş ışığından uzak, serin, kuru ve iyice havalandırılmış bir yerde, düz bir zeminde saklayın.
5. Ayda bir, elektrolitin özgül ağırlığını kontrol edin ve akü ömrünü uzatmak için gerektiği şekilde şarj edin.

146

Dıştan Takma Deniz Motoru Konumu



DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU STANDI

Dıştan Takma Deniz Motorunu yukarıda gösterildiği gibi dikey veya yatay olarak taşıyın ve saklayın. Dıştan Takma Deniz Motorunu cıvatalar ve somunlarla sabitlemek ve sabitlemek için kış braketini takın. Dıştan Takma Deniz Motorunu doğrudan güneş ışığı ve nemden uzak, iyi havalandırılan bir alanda saklayın.

Dikey taşıma veya depolama:
Kış braketini tezgâha takınız.

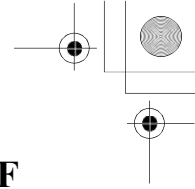
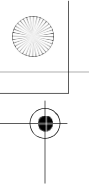


(Port tarafı çizimde gösterildiği gibi aşağı çevrilmiştir.)

Yatay taşıma veya depolama: Dıştan Takma Deniz Motorunu koruyucu malzemeden bir yastık üzerine koyun.

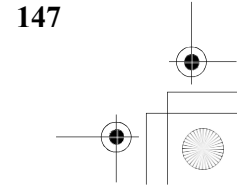
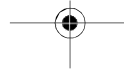
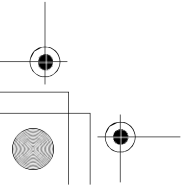
⚠ DİKKAT

Dıştan Takma Deniz Motorunu uzun süre boyunca yan yatırmayın. Dıştan Takma Deniz Motorunu yan yatırmak zorunda kalırsanız, motor yağını boşaltın, Dıştan Takma Deniz Motorunu gösterildiği gibi üreten malzeme veya battaniye ile sararak koruyun.



14. BERTARAF

Çevreyi korumak için, bu ürünü,
aküyü, motor yağını vb. dikkatsizce
atıkların içine bırakarak imha
etmeyin. Yerel kanunlara ve
yönetmeliklere uyun veya bertaraf
için satıcınıza danışın.



15. SORUN GİDERME

UYARI SİSTEMİ DEVREYE GİRER

BELİRTİ	OLASI SEBEBİ	ÇÖZÜM
Aşırı ısınma uyarı sistemi devreye girer: - Aşırı ısınma göstergesi yanacaktır. - Aşırı ısınma uyarısı duyulur. - Motor devri düşer ve sonunda durur. - Klape açılarak motor devri artırılamaz. - Motor devri sınırlandıktan sonra motor 20 saniye içinde duracaktır.	Soğutma suyu emme portu tıkalı.	Soğutma suyu emme portunu temizleyin.
	Bujinin ısı aralığı uygun değil.	Bujiyi değiştirin (bkz. sayfa 124 – 128).
	- Su pompası arızalı. - Termostat tıkanmış. - Arızalı termostat. - Soğutma suyu geçidi tıkalı. - Egzoz gazı soğutma sistemini bozar.	Yetkili bir kuruma danışınız Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısı.
Yağ basıncı uyarı sistemi devreye girer: - Yağ basıncı göstergesi yanmıyor. - Yağ basıncı uyarı sesi duyulur. - Motor devri azalır. - Klape açılarak motor devri artırılamaz.	Yetersiz motor yağı	Motor yağını belirtilen seviyeye kadar ekleyin (bkz. sf. 61).
	Hatalı motor yağı kullanılır.	Motor yağını değiştirin (bkz. sayfa 123).

SORUN GİDERME

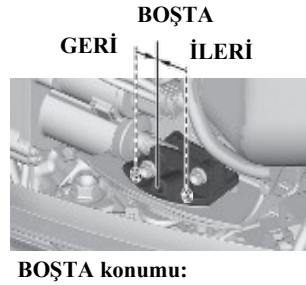
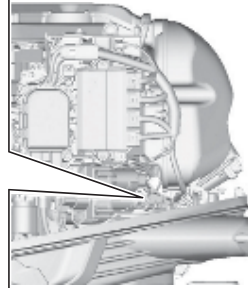
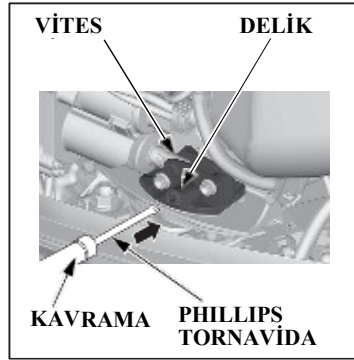
BELİRTİ	OLASI SEBEBİ	ÇÖZÜM
Su separatör uyarı sistemi devreye girer: • Su separatör uyarı sesi duyulur.	Su seperatöründe su birikir.	Su separatörünü temizleyin (bkz. sayfa 131). Yakıt deposunda ve yakıt hattında su birikip birikmediğini kontrol edin. Sesli uyarı tekrar çalarsa, yetkili Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısına danışın.
PGM - FI uyarı sistemi devreye girer: • PGM - FI göstergesi yanacaktır. • PGM - FI sesli uyarısı aralıklı olarak duyulur.	PGM - FI uyarı sistemi arızalı.	Yetkili bir kuruma danışınız Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısı.
ACG uyarı sistemi devreye girer: • ACG göstergesi yanacaktır. • ACG sesli uyarısı aralıklı olarak duyulur.	Akü gerilimi çok yüksek veya düşük.	Aküyü kontrol edin (bkz. sayfa 68, 135).
	Arızalı ACG.	Yetkili bir kuruma danışınız Honda Dıştan Takma Deniz Motoru satıcısı.

SORUN GİDERME

Acil Vites Değiştirme (DBW modeli için)

Vites değiştirilemiyorsa, vites değiştirme işlemini aşağıdaki prosedürlere göre manuel olarak gerçekleştirin ve olası motor devrinde iskeleye geri dönün.

1. Uzaktan kumanda kolunu BOŞTA KONUMUNA ALIN (bkz. sayfa 22 -23).
2. Motoru durdurun (bkz. sayfa 112).
3. Motor kapağını sökün (bkz. sayfa 60).
4. Alet takımı tutamağıyla Phillips tornavidayı (bkz. sayfa 120) vites değiştirme pivotunun deliğine sokarak ve mili hareket ettirerek vitesi boşa alın.
Mili, yerleştirilen yıldız tornavidanın vites pivotuna yakın tutun.
Kuvvet uygulamayı kolaylaştıran sabit bir duruşta çalıştırın.



5. Motoru çalıştırın (bkz. sayfa 70).
6. Vites pivotunu Phillips tornavidası ile avadanlık yardımıyla hareket ettirerek vitesi "F" (İleri) veya "R" (Geri) konumuna alın.
İskeleye döndükten sonra motoru durdurun ve tekneyi demirleyin.

16. ÖZELLİKLER

MODEL	BF115J					
Açıklama Kodu	BBWJ					
Tipi	LR	LD	XR	XD	XCR	XCD
Toplam uzunluk	913 mm (35.9 in)					
Toplam genişlik	618 mm (24.3 in)					
Toplam yükseklik	1,688 mm (66.5 in)		1,815 mm (71.5 in)			
Transom yüksekliği (transom açısı 12° olduğunda)	508 mm (20.0 in)		635 mm (25.0 in)			
Kuru kütle (ağırlık)*	221 kg (487 lbs)	224 kg (494 lbs)		227 kg (500 lbs)		230 kg (507 lbs)
Nominal güç	84,6 kW (115 PS)					
Tam gaz aralığı	4.500 – 6.000 dak ⁻¹ (dev/dak)					
Motor modeli	4 zamanlı DOHC sıralı 4 silindir					
Motor Hacmi	2,354 cm ³					
Buji boşluğu	1,0 – 1,1 mm(0.039-0.043 inç)					
Uzaktan kumandalı direksiyon sistemi	Motora monteli					
Başlatıcı sistem	Elektrikli marş motoru					
Ateşleme sistemi	Tam transistör aküsü					
Yağlama sistemi	Trokit pompa basınç yağlaması					
Önerilen yağ	Motor: API standardı SG, SH, SJ, SL SAE 10W -30 Dişli muhafazası: API standardı GL -4 SAE 90 Hipoid dişli yağı					

Yağ kapasitesi	Motor: Filtre değişimi olmaksızın: 6,5 L Yağ filtresi değiştirildiğinde: 6,7 L Dişli muhafazası: 0,98 L
D.C. çıkışı	12V – 40A
Soğutma sistemi	Termostatlı su soğutması
Egzoz sistemi	Su tahliyesi
Bujiler	ZFR6K -11 (NGK), KJ20DR - M11 (DENSO)
Yakıt pompası	Yüksek basınç tarafı: Elektromanyetik model Düşük basınç tarafı: Mekanik model
Yakıt Türü	Kurşunsuz benzin (91 araştırma oktan, 86 pompa oktan veya daha yüksek)
Vites kolu	Palamar gözü modeli (ileri – boş – geri)
Direksiyon açısı	30° sağ ve sol
Yana yatma açısı (12° de transom açısı)	Kademesiz (68°)
Trim açısı (12° de transom açısı)	– 4° ila 16°

* Aküsüz kablo, pervaneli

Honda Dıştan Takmalı Deniz Motorları, ISO8665 'e (pervane mili çıkışı) göre maksimum güce sahiptir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

MODEL	BF135D							
Açıklama Kodu	BBVJ							
Tipi	LR	LD	LCR	LCD	XR	XD	XCR	XCD
Toplam uzunluk	913 mm (35.9 in)							
Toplam genişlik	618 mm (24.3 in)							
Toplam yükseklik	1.688 mm (66.5 in)				1.815 mm (71.5 in)			
Transom yüksekliği (transom açısı 12° olduğunda)	508 mm (20.0 in)				635 mm (25.0 in)			
Kuru kütle (ağırlık)*	221 kg (487 lbs)	224 kg (494 lbs)	227 kg (500 lbs)	224 kg (494 lbs)	227 kg (500 lbs)	230 kg (507 lbs)		
Nominal güç	99,3 kW (135 PS)							
Tam gaz aralığı	5.000 – 6.000 dak ⁻¹ (dev/dak)							
Motor modeli	4 zamanlı DOHC sıralı 4 silindir							
Motor Hacmi	2,354 cm ³							
Buji boşluğu	1,0 – 1,1 mm							
Uzaktan kumandalı direksiyon sistemi	Motora monteli							
Başlatıcı sistem	Elektrikli marş motoru							
Ateşleme sistemi	Tam transistör aküsü							
Yağlama sistemi	Trokoit pompa basınç yağlaması							
Önerilen yağ	Motor: API standardı SG, SH, SJ, SL SAE 10W -30 Dişli muhafazası: API standardı GL -4 SAE 90 Hipoid dişli yağı							

Yağ kapasitesi	Motor: Filtre değişimi olmaksızın: 6,5 L Yağ filtresi değiştirildiğinde: 6,7 L Dişli muhafazası: 0,98 L
D.C. çıkışı	12V – 40A
Soğutma sistemi	Termostatlı su soğutması
Egzoz sistemi	Su tahliyesi
Bujiler	ZFR6K -11 (NGK), KJ20DR - M11 (DENSO)
Yakıt pompası	Yüksek basınç tarafı: Elektromanyetik model Düşük basınç tarafı: Mekanik model
Yakıt Türü	Kurşunsuz benzin (91 araştırma oktan, 86 pompa oktan veya daha yüksek)
Vites kolu	Palamar gözü modeli (ileri – boş – geri)
Direksiyon açısı	30° sağ ve sol
Yana yatma açısı (12° de transom açısı)	Kademesiz (68°)
Trim açısı (12° de transom açısı)	– 4° ila 16°

* Aküsüz kablo, pervaneli

Honda Dıştan Takma Deniz Motorları, ISO8665 'e (pervane mili çıkışı) göre maksimum güce sahiptir.

ÖZELLİKLER

MODEL	BF150D						
Açıklama Kodu	BBTJ						
Tipi	LR	LD	LCR	LCD	XR	XD	XCR XCD
Toplam uzunluk	913 mm (35.9 in)						
Toplam genişlik	618 mm (24.3 in)						
Toplam yükseklik	1.688 mm (66.5 in)			1.815 mm (71.5 in)			
Transom yüksekliği (transom açısı 12° olduğunda)	508 mm (20.0 in)			635 mm (25.0 in)			
Kuru kütle (ağırlık)*	221 kg (487 lbs)	224 kg (494 lbs)	227 kg (500 lbs)	224 kg (494 lbs)	227 kg (500 lbs)	230 kg (507 lbs)	
Nominal güç	110,3 kW (150 PS)						
Tam gaz aralığı	5.000 – 6.000 dak ⁻¹ (dev/dak)						
Motor modeli	4 stroke DOHC VTEC aynı hat 4-silindir						
Motor Hacmi	2,354 cm ³						
Buji boşluğu	1,0 – 1,1 mm						
Uzaktan kumandalı direksiyon sistemi	Motora monteli						
Başlatıcı sistem	Elektrikli marş motoru						
Ateşleme sistemi	Tam transistör aküsü						
Yağlama sistemi	Trokoit pompa basınç yağlaması						
Önerilen yağ	Motor: API standardı SG, SH, SJ, SL SAE 10W -30 Dişli muhafazası: API standardı GL -4 SAE 90 Hipoid dişli yağı						

Yağ kapasitesi	Motor: Filtre değişimi olmaksızın: 6,5 L Yağ filtresi değiştirildiğinde: 6,7 L Dişli muhafazası: 0,98 L
D.C. çıkışı	12V – 40A
Soğutma sistemi	Termostatlı su soğutması
Egzoz sistemi	Su tahliyesi
Bujiler	ZFR6K -11 (NGK), KJ20DR - M11 (DENSO)
Yakıt pompası	Yüksek basınç tarafı: Elektromanyetik model Düşük basınç tarafı: Mekanik model
Yakıt Türü	Kurşunsuz benzin (91 araştırma oktan, 86 pompa oktan veya daha yüksek)
Vites kolu	Palamar gözü modeli (ileri – boş – geri)
Direksiyon açısı	30° sağ ve sol
Yana yatma açısı (12° de transom açısı)	Kademesiz (68°)
Trim açısı (12° de transom açısı)	– 4° ila 16°

* Aküsüz kablo, pervaneli

Honda Dıştan Takmalı Deniz Motorları, ISO8665 'e (pervane mili çıkışı) göre maksimum güce sahiptir.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ses ve Titreşim

MODEL	BF115J	BF135D	BF150D
KONTROL SİSTEMİ	R (uzaktan kumanda)	R (uzaktan kumanda)	R (uzaktan kumanda)
Operatörün kulaklarında ses basınç düzeyi (2006/42/EC, ICOMIA 39-94)	80 dB (A)	80 dB (A)	82 dB (A)
Belirsizlik	3 dB (A)	1 dB (A)	3 dB (A)
Ölçülen ses güç seviyesi (Reference to EN ISO3744)	90 dB (A)	90 dB (A)	92 dB (A)
Belirsizlik	3 dB (A)	1 dB (A)	3 dB (A)
El kolundaki titreşim seviyesi (2006/42/EC, ICOMIA 38 -94)	–	–	–
Belirsizlik	–	–	–

Kaynak: ICOMIA Standardı: motor işletim koşullarını ve ölçüm koşullarını belirttiği gibi.

Pusula güvenli mesafesi

MODEL	BF115J	BF135D	BF150D
Pusula güvenlik mesafesi (IEC 60945)	400 mm (15.8 in)		

Sadece Kablo Kumandalı (DBW) tip için: DBW UZAKTAN KUMANDA KUTUSU, ANAHTAR ŞALTER PANELİ, KONTROL ÜNİTESİ

17. Honda Yetkili Servis Listesi

ADANA	YÜREĞİR	SAHİL MARİN	İBRAHİM HALİL PÜSKÜLLER			536 944 89 05	CUMHURİYET MAH. SANAYİ CAD. 35	sahilmarina2000@gmail.com
ADIYAMAN	MERKEZ	ÇÖZÜM NOKTASI	ERCAN GÜNDÜZ	416	213 55 24	530 513 81 70	S.EVLER MAH. BOZBEY CAD. NO:126/A	info@gun-kar.com.tr
ANKARA	ÇANKAYA	KAFTANOĞLU DENİZ SU ALTI	ERSİN KAFTANOĞLU	312	433 44 79	532 264 19 93	BÜLBÜLDERESİ CAD. NO:25/C-D	ardakaf@yahoo.com
ANKARA	GÖLBAŞI	ATALAY MARINE – ELMAS ATALAY	ELMAS ATALAY	312	460 15 95	533 542 23 73	İNCEK MAH. ÇORUM 2 SOK. NO:13/1-B	g.atalaymarine@gmail.com
ANTALYA	MURATPAŞA	EROL AZİZOĞLU	EROL AZİZOĞLU	242	345 68 73	544 955 67 63	SANAYİ SİTESİ 670 SK. NO:54 MURATPAŞA	azizoglumarine@hotmail.com
ANTALYA	KEPEZ	AKDENİZ MARİN	HASAN AKÇALIOĞLU	242	513 80 87	532 442 80 87	ALTINOVA SINAN MAHALLESİ ANTALYA CAD. NO:124/A KOYUNLAR MEVKİİ KEPEZ	akdenizmotor@hotmail.com
ANTALYA	ALANYA	AKDENİZ MARİN	EREN AKÇALIOĞLU	538	877 17 17	538 877 17 17	CUMHURİYET MAH. NECİPBAY CAD. NO:67 ALANYA	akdenizmotor@hotmail.com
ANTALYA	SERİK	ÖNER MARİN	ÖNER CİN	533	563 51 73	533 563 51 73	SANAYİ SİTESİ 8 BLOK NO:14 SERİK	onerefe_07@hotmail.com
ANTALYA	DEMRE	GÖRKEM MERT AKÜLKÜ	GÖRKEM MERT AKÜLKÜ	506	818 86 10	506 818 86 10	SANAYİ SİTESİ DEMRE	grkm.mert0707@icloud.com
ANTALYA	KEMER	GÜLTEKİN KEMER MARİN	ERDAL GÜLTEKİN	242	818 13 81	532 716 25 30	KUZDERE MAH. ATATÜRK CAD. SANAYİ SİT. F-BLOK NO:50/81	gultekinkemermarin@msn.com
AYDIN	DİDİM	KUZEY BATI TEKNE BAKIM ONARIM YED. PARÇ. TİC.LTD.ŞTİ	VOLKAN ERYILMAZ	532	113 57 16	532 113 54 50	ÇAKMAKLI MAH. PAŞA CAD.NO:4/37 DİDİM	info@north-westmarine.com
AYDIN	MERKEZ	ŞÜKRÜ ATÇALI	ŞÜKRÜ ATÇALI	256	219 39 02	532 262 68 97	ZEYBEK MAH. SAN. SİT. 6 SOK NO:79	sukru_atcali@hotmail.com
AYDIN	KUŞADASI	SAYGIN MARINE	İHSAN SEVİNDİK	256	618 23 24	549 325 01 12	BAYRAKLIDEDE MAH. SELÇUK BULVARI NO:18/D	ihsansevindik@hotmail.com.tr
AYDIN	KUŞADASI	USTAOĞLU DENİZCİLİK	BÜLENT USTAOĞLU	256	618 00 43	532 787 57 28	SETUR MARİNA MOTOR ATÖLYESİ	ustaogluyacht@hotmail.com
BALIKESİR	ERDEK	MESUT DENİZ ARAÇLARI	MESUT KAYA	262	835 73 16	535 938 60 30	YALI MAH. MÜZE SOK. NO:18 ERDEK	mesutdaraclari@yahoo.com
BALIKESİR	BANDIRMA	ÇAPA MOTOR	UFUK BAYRAKTAR	266	718 18 82	536 847 57 36	17.EYLÜL MAH. DR.CEVDAT GÜNTÜKÜN SOK.	capamotor@hotmail.com
BALIKESİR	AYVALIK	AKTİF MARİN	AHMET ARAN	266	331 07 51	533 714 49 94	SANAYİ SİTESİ 1 ADA NO:44	ahmetaran@hotmail.com
BARTIN	MERKEZ	ERBAY MOTOR	ERKAN BAYAR	378	227 49 33	536 694 49 33	YENİ SANAYİ SİT. 125 SOK. NO:2	erbaymotor@gmail.com

Honda Yetkili Servis Listesi

BURSA	MERKEZ	AHTAPOT MARIN	İDRİS ÇÖL	224	249 12 94	535 862 282 4	M.AKİF MAH.TRAFO CAD.NO:21/C	idriscol@ahtapod.com
ÇANAKKALE	MERKEZ	ADALI MOTOR	MURAT İSKAMYA	286	213 65 67	546 411 78 63	NAMİK KEMAL MAH. SET BOYU CAD. PEHLİVAN SOK. NO.6	adalimotor@hotmail.com
EDİRNE	KEŞAN	YELEKLİ KARDEŞLER	NECMETTİN YELEKLİ	284	714 04 06	535 218 60 14	AŞAĞI ZAFERİYE MAH. EFES BULVARI NO:76/1	necmettinyelekli@gmail.com
ELAZIĞ	MERKEZ	SÜLEYMANOĞLU	MEHMET TOKLUK			538 953 71 41	MUSTAFAPAŞA MAH. ALİ RIZA SAPTIOĞLU BUL. NO:18-C	'm.tokluk23@gmail.com'
HATAY	DÖRTYOL	ATA MARİN	MEHMET KOÇAK			506 553 37 89	ÖZERLİ MAH. M.KEMAL DUDUOĞLU BULV. NO:91/4	'mehmetkocak66778@gmail.com'
İSTANBUL	ZEYTİNBURNU	EXTREME MARİN	BARİŞ ÇETİN	212	510 28 71	535 962 48 40	SUMER MAH. 3/1 SK. NO:5-C	baris-cetin@hotmail.com
İSTANBUL	B.ÇEKMECE	ESR MARİNE	ESER ÇELİK			533 445 55 56	MİMAR SİNAN MAH. İÇEL CAD.NO:7/1 İÇ KAPI NO:A	esr.celik0@gmail.com
İSTANBUL	TUZLA	DOĞA MAKİNA	TOLGA SOYSAL	216	394 26 53	532 507 02 75	MESCİT MAH. DEMOKRASİ CAD. 3A- 51	tolga.soysal@hotmail.com
İSTANBUL	ATAŞEHİR	STAR MARİN	KAMURAN MALLI	216	572 92 67	533 385 19 96	FERHAT PAŞA MAH.24 SOK. NO:29 KAPI NO :1	kamuran@starmarin.com.tr
İSTANBUL	MASLAK	GENMAR MAKİNA	KUBİLAY ALTINADA	212	276 12 00	532 361 21 11	ATATÜRK SANAYİ SİTESİ 16.SOK. NO:539	genmar@genmarservis.com
İZMİR	BUCA	ÇAĞATAY MARİN	ÇAĞATAY GÜL	232	442 06 90	554 872 04 49	677/50 SOK. NO:03	info@cagataymarin.com
İZMİR	BORNOVA	EUROPA MOTOR	SEZGİN ÖZCAN	232	486 29 19	533 765 17 61	ATATÜRK MAH. 836 SK. NO:47/1	europemotor@hotmail.com
İZMİR	ÇEŞME	ÇEŞME MARİN	OSMAN DİKMEN	232	712 60 59	532 663 16 61	ÇEŞME SANAYİ SİTESİ B BLOK NO:3	cesmemarine@hotmail.com
İZMİR	URLA	OSMAN BEYDOĞAN	OSMAN BEYDOĞAN	535	476 19 36	535 476 19 36	ALTINTAŞ MAH. AHMET BESİM UYAL CAD. NO:10 A 4 URLA	vira.denizcilik@gmail.com
İZMİR	SEFERİHİSAR	DENİZ SOĞUTMA MAKİNA	MUSTAFA ŞENTÜRK	232	743 56 24	532 771 67 91	TEOS MARİNA AKKUM CAD. NO: 4/ 25 A SİĞACIK	denizmakina Mustafa@gmail.com
İZMİR	ÇİĞLİ	YAVUZ MARİN	HASAN YAVUZ	232	328 35 97	0532 4378634	ATA SANAYİ SİT. 8780-8 SOK NO.7	yavuzmarin@hotmail.com
KOCAELİ	DARICA	ABANT MARINE	ERCAN KARAYAKALI	532	615 76 86	532 6157686	PIRİREİS MAH.BARBAROS CAD. DARICA KÜÇÜK SANAYİ SİT. B 2 NO:25	ercan_k_14@hotmail.com
MERSİN	SİLİFKE	ALDEPA MARİN	KORAY DÖNÜM	324	721 21 00	532 481 57 15	ATAYURT MAHALLESİ 141 SOK. NO 4 KAPI NO:1	adepamarin33@gmail.com

Honda Yetkili Servis Listesi

MERSİN	MERKEZ	YILMAZ DENİZ MOTORLARI	İZZET YILMAZ	324	234 16 27	533 482 08 81	SANAYİ SİTESİ C-12 BLOK NO : 15/18	demet@yilmazdenizmotorlari.com
MERSİN	ANAMUR	ANAMUR MARİNE	BAŞAK ÖZMEN	324	862 20 80	532 357 94 20	SAĞLIK MAH. ALPASLAN TÜRKİŞ BULVARI NO:72/A	anamurmarine@gmail.com
MUĞLA	BODRUM	BODRUM BOAT SAN.TİC.LTD.ŞTİ.	GÖKMEN ŞEN	252	316 69 49	533 212 02 32	KUMBAHÇE MAH.PIYADE SOK.NO:3 İÇMELER BODRUM	info@bodrumboat.com
MUĞLA	BODRUM	BODRUM MARİNE SU SPOTLARI YAT.SERVİS.TURZ.	HALUK TEPE	252	358 70 91	0543 399 26 23	DÜZALAN CAD. NO:94/1-1 ORTAKEN	servis@bodrummarinegroup.com
MUĞLA	GÖCEK	YELKEN DENİZCİLİK	NURULLAH YÜREKSİZ	252	645 27 46	537 314 67 85	TOTAL BENZ. KARŞISI GÖCEK	info@yelkendenizcilik.net
MUĞLA	MARMARIS	OR-BAY MAKİNA	MEHMET ÇİNE	252	419 27 72	532 524 34 72	HİSARÖNÜ MAH. KİSEBURNU SOK. NO:129/1	m.cine@hotmail.com
MUĞLA	MARMARIS	MAR-SPORT TUR VE TİC LTD ŞTİ	OKAN TAPACIOĞLU	252	412 15 74	532 236 89 34	YENİ SAN. SİT. B BLOK NO:17	info@marsport.com.tr
MUĞLA	MARMARIS	ALESTA MOTOR DENİZ.SAN.TUR.TİC.İTH.İHR.LTD.ŞTİ	GÜLŞAH TAPACIOĞLU	252	419 15 45	534 597 22 77	ÇAMDİBİ MAH. BELDİBİ CAD. ATA SANAYİ SİTESİ NO:7/1-3	info@alestamotor.com
MUĞLA	FETHİYE	ÇİHAN ÇETİNER	ÇİHAN ÇETİNER	252	612 29 20	533 315 33 79	SANAYİ SİT.TAŞYAKA MAH. 254. SOK. NO:128	'cihan1174@gmail.com
SAKARYA	ADAPAZARI	TURPOMP TİCARET	ETEM TÜR	264	241 33 62	532 216 54 15	ATATÜRK SANAYİ SİTESİ 1058.SOK. NO:6 ERENLER	info@turpomp.com
SAMSUN	MERKEZ	YEŞİLADA TARIM TİCARET	ABDULLAH YEŞİLADA	362	238 12 29	532 421 62 67	SANAYİ SİTESİ 23.SOKAK NO:8	yesiladatarimticaret@hotmail.com
TEKİRDAĞ	MERKEZ	MERT MARİN	MERT-METİN ALKANAT	282	260 13 21	532 345 36 12	100.YIL SAN.SİT.13/B BLOK NO:11	mertmarin@ttnet.tr
TEKİRDAĞ	SÜLEYMANPAŞA	AKMOTOMARİN - AKTEL BİLİŞİM İNŞAAT OTOMOTİV DENİZ MALZ. TURZ. SAN. S.Ş.	ŞEHİZAR AKTUNA	282	260 26 26	532 395 35 55	HÜRRİYET MAH. YAPINCAK SOK. NO:7	fatih@semercioglu.com.tr
TRABZON	MERKEZ	ÖZGÜR MOTORSİKLET	MURAT ÖZGÜR	462	325 55 91	532 583 71 55	DEĞİRMENDERE SAN.MAH.MARANGOZ SOK.NO:3	ozgurmotor_61@hotmail.com
TRABZON	AKÇAABAT	GENERAL MOTOR	AYDIN DEMİRCİ	462	227 57 88	537 205 45 43	YAYLACIK MAH. SAN. SİT. NO:49	info@generalmotortr.com
YALOVA	TERMAL	ESİLA MARİN	MUSTAFA ÖZMEN			535 708 31 63	AKKÖY KÖYÜ KÖYÜÇİ MEVKİİ BAHÇE SAOKAK NO:1/2	esilamarin@gmail.com



1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNE Peter Neckbroeck, REPRESENTANT DU CONSTRUCTEUR, DECLARE PAR LA PRESENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES 4) DESCRIPTION DE MACHINE 5) Denominación genérica: motor hors-bord 6) Fonction: Système de propulsion 7) MARQUE 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualité 16) DATE 17) LIEU	français (FRENCH) 1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, Peter Neckbroeck, RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUIDI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione: Sistema di propulsione 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE 11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO	italiano (ITALIAN) 1) EG-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG 2) DER UNTERZEICHNER, Peter Neckbroeck DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DASS DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 5) Allgemeine Bezeichnung: Außenbordmotor 6) Funktion: Antriebsart 7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER 11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 12) UNTERSCHRIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitäts-Chemig 16) DATUM 17) ORT	deutsch (GERMAN) 1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, Peter Neckbroeck, VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKAANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLINIEN 3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 5) Algemene benaming: buitenbordmotor 6) Functie: Anrijfsysteem 7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS	nederlands (DUTCH) 1) EK-AHAIOTI ENAPOMNIHTI 2) O YIOTPAΦHQN, Peter Neckbroeck, EKΠOΣOYHONTIATON KATAIKTEYAIHTH, AIA TOY ITAPONTOC AHAIOTI OTI TO ΠPOION BKETAI AITE ENAPOMNIHTH ME TI TIPOBΛEΨHTE ION KATIGOI OAHTION THE EE 3) ITAPONMHTH CIA ENAPOMNHTHME IPOTYTIA 4) ΠEPIΓPAΦH MHXANHMATOC 5) Γενική ονομασία: Εξωτερική μηχανή 6) Λειτουργία: Συστήματα Προώσης 7) ΕΠΙΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΚΤΗΤΗ 8) ΤΥΠΟC 9) ΑΡΙΘΜΟC CΕΙΡΑC 10) ΚΑΤΑΚΤΗΤΑΙΗ 11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωποC και είναι σε θέση να συμπληρώσει τον τεχνικό οδεCλο 12) Υπογραφή 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟC 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟC	Ελληνικά (GREEK) 1) EF OVERENSTEMMELSEKLERING 2) UNDERTEGNEDE, Peter Neckbroeck, DER REPRÆSENTERTER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FOLGE EF DIREKTIVERNE 3) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN 5) FÆLLESBETEGNELSE: Udbordsmotor 6) ANVENDELSE: Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) AUTORIZERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED	danish (DANISH) 1) DECLARACION DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, Peter Neckbroeck, EN REPRESENTACION DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA 5) Denominación genérica: Motor fueraborda 6) Función: Sistema de propulsión 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR	español (SPANISH) 1) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, Peter Neckbroeck, EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTA EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COMUNITARIAS 3) REFERENCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 5) Denominación genérica: Motor fora de borda 6) Função: Sistema propulsor 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL	português (PORTUGUESE) 1) EY-VAAITMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITANUT, Peter Neckbroeck, JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIVIEN VAAITMUSTEN MUKAINEN 3) VITTAUS YHTEISIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA 5) Yleisarvomaalaus: Perämöottori 6) Toiminto: Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI 9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatin 12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö 16) PAIVÄMÄÄRÄ 17) PAKKA	suomi / suomen kieli (FINNISH) 1) EG-DEKLARAZIJA ZA S'OBOTVETSTVIE 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЈАТ СЕ Peter Neckbroeck, ПРЕДСТАВЉЕВАЊ ДИСТРИБУТОРА, ДЕKLAPИРА, ЧЕ ПРОДУКТ С'ОТВЕТСТВА НА ИСКВАНИЈАТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЈСКИ ДИРЕКТИВИ 3) С'ОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 5) Ошо наменозвање: Извнн бордови двигател 6) Функција: Задвижуваща система 7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ 11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО	български (BULGARIAN)
---	---	--	--	--	---	--	--	--	---	--------------------------------





1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMNALUL. Peter Neckebroeck. REPRESENTAND PE PRODUCATOR. DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) REFERE LA STANDARD/DELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE	română (ROMANIAN)
1) EU VASTAVUSDEKLARATSIOON 2) ALLAKIRJUTANU. Peter Neckebroeck. ESINDADES TOOTJAT. DEKLAREERIB SINIKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIVIDE SÄTETEGA 3)VIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4)MEHHAANISMIKURJELDUS 5)Üldnimetus : Puhuviline mootor 6) Funktsioon : Tõukusüsteem 7)VALMISTAJA: 8)TOUP: 9)SEERIANUMBER: 10)TOOTJA: 11) Volitudud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12)ALLKIRI: 13)NIML: 14)AMET 15)Kvaliteedijuhit 16)KUUPÄEV: 17)KOHT:	eesti (ESTONIAN)
1) EK ATBILSTIBAS DEKLARACIJA 2) ZEMAK MINETAIS, Peter Neckebroeck. KA RAŽOTAJA PARESTAVIS AR ŠO APSTIPRINA. KA SIS PRODUKTS PILNIBA ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNATI SEKOŠOŠAJAS EC-DIREKTIVAS 3) Atsaucošies uz saskaņotojajiem standartiem 4) Iekārta apraksts 5) Vispējālais nosaukums : Piekaramāmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma 7) Precu zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj pasnāgt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts 13) Vārds, Uzvārds 14) Tīnls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta	latviešu (LATVIAN)
1) EB AITIKIES DEKLARACIJA 2) ZEMIAUI PASIRASES, Peter Neckebroeck. ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJA DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS AITINKA REKALAVIMUS PAGAL SIAS EB DIREKTIVAS. 3) NUORODAI HARMONIZUOTUS STANDARTUS, 4) MASINOS APRASVIMAS. 5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARKULIS 6) Funkcija : Varomasis baidas 7) MARKĖ. 8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS, 10) GAMINTOJAS, 11) Igalionasis atstovas ir galintis sudaryti technine dokumentacija 12) PARASAS. 13) V. PAVARDE 14) PAREIGOS 15) KOKYBES VADYBINKAS, 16) DATA, 17) VIETA	lietuvia kalba (LITHUANIAN)
1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI Peter Neckebroeck, PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAO NASLEDNIM DEKLARACIJAM 3) SKLADNOST Z NASLEDNIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV 5) Vista stroja : Izvencikrmini motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem 7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC 11) Pooblašćeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ 13) V. PAVARDE 14) PAREIGOS 15) KOKYBES VADYBINKAS, 16) DATA, 17) VIETA	slovenščina (SLOVENIAN)
1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAGIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLÇİSİ OLAN Peter Neckebroeck URUNÜN ŞU AT YONETMELERİNİN HUKÜMLERİNE UYGUN OLDUGUNU BEYAN EDER. 3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARİFİ 5) Fiyoktur : Dıştan takma motor 6) Vitrkmi : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TİP 9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukla yetleşik yetkili temsilci 12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER	Türk (TURKISH)
1) EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2) POTPISANI Peter Neckebroeck, PREDSTAVNIK PROIZVOĐACA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG ER PROPISA 3) REFERENCA NA USKLADENE NORME 4) OPIS STROJA 5) Opća vrijednost : Vaudrođski motor 6) Funkcionalnost : Pogonski sustav 7) IZRADIO 8) TIP 9) SERIJSKI BROJ 10) PROIZVOĐAČ 11) Ovlašćeni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME 14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO	hrvatski (CROATIAN)



1) Declaration of Conformity for Recreational Craft Propulsion Engines with the requirements of Directive 2013/53/EU

2) Name of engine manufacturer: Honda Motor Co., Ltd.
 3) Address: 2-1-1 Minamiooyama Minato-Ku
 4) Town: Tokyo 5) Post Code: 107-8556 6) Country: Japan

7) Name of Authorized Representative
 Address: Wijnghardveld 1 (Noord V)
 Town: Aalst Post Code: 9300 Country: Belgium

8) Name of Notified Body for exhaust emission assessment:
 Address: Jan Olsseijngerslaan 35
 Town: Vilvoorde Post Code: B-1800 Country: Belgium 9) ID Number 0006

10) Name of Notified Body for noise emission assessment:
 Address: Jan Olsseijngerslaan 35
 Town: Vilvoorde Post Code: B-1800 Country: Belgium 9) ID Number 0006

11) Conformity assessment module used for exhaust emissions: B+C/C1 ☒ B-D ☐ B-E ☐ B-F ☐ G ☐ H ☐
 12) or engine type-approved according to: ☐ 13) Directive 97/68/EC A1 ☒ A ☐ G ☐ H ☐
 15) Conformity assessment module used for noise emissions:
 16) Other Community Directives applied:

17) DESCRIPTION OF ENGINE TYPE(s)

18) Main Propulsion exhaust Type:
☒ 19) With integral exhaust
☐ 20) Without integral exhaust
 21) Combustion Type:
☐ 22) Internal combustion Diesel (CI)
☒ 23) Internal combustion Petrol (SI)
☐ 50) Other
 24) Combustion Cycle:
☐ 25) 2 stroke
☒ 26) 4 stroke

27) IDENTIFICATION OF ENGINE(S) COVERED BY THIS DECLARATION OF CONFORMITY

30) Name of engine model or engine family	29) Unique engine identification number(s) or engine code(s)	30) EC Type-examination certificate or type-approval certificate number
BF5D/BF9.9D/BF10D BF15D/BF20D BF75D/BF30D BF40D/BF50D BF40E BF60A/BF760A/BFT60A BF75D/BFT75A/BFT90A BF80A/BF90D/BFT00A BFT80A/BFT100A BFT15J/BFT15D/BFT150D/BFT150D BF75D/BF200D/BF225D/BF750D BFT200D/BFT725D/BFT750D	HNX0222G-0 HNX0359G-0 HNX0652G-0 HNX0808G-1 HNX0998G-1 HNX0998G-0 HNX1496G-0 HNX1496G-1 HNX1496G-1 HNX1354G-1 HNX3588G-1 HNX3588G-1	C1860669845-004 C1860669845-005 C1860669845-006 C1860669845-007 C2060861995-001 C1860669845-008 Rev.01 C1860669845-009 C1860669845-010 C1860669845-010 C216096316-001 C1860669845-012 C1860669845-012

1) Declaration de conformité des moteurs de propulsion des bateaux de plaisance conformes aux exigences de la directive 2013/53/UE

2) Nom du fabricant du moteur 3) Adresse 4) Ville 5) Code postal 6) Pays 7) Nom du mandataire autorisé (le cas échéant)
 8) Nom de l'organisme Notifié pour l'évaluation des émissions gazeuses 9) Numéro ID 10) Nom de l'organisme Notifié pour l'évaluation des émissions sonores 11) Module utilisé pour l'évaluation de la construction 12) ou type de moteur approuvé conformément à la Directive 97/68/CE 14) Règlement (CE n°595/2009 15) module utilisé l'évaluation des gaz d'échappement 16) Autres directives communautaires appliquées :
 17) DESCRIPTION DU(DES) TYPE(S) DE MOTEUR 18) Principal type d'échappement de moteur 19) Avec échappement intégral 20) Sans échappement intégral
 21) Type de combustion : 22) Combustion interne, diesel 23) Combustion interne, essence 24) Cycle de combustion 25) 2 temps 26) 4 temps

27) IDENTIFICATION DU MOTEUR(S) COUVERT PAR LA PRÉSENTE DÉCLARATION

28) Nom du modèle de moteur ou de la famille de moteur 29) Numéro d'identification unique du moteur ou code de la famille moteur 30) Numéro de certificat d'examen CE de type ou d'approbation 31) exigences essentielles 32) Pleine application des normes harmonisées
 33) Application partielle des normes harmonisées, cf. dossier techn. 34) Petite application des autres documents de référence
 35) Application partielle des autres documents de référence, cf. dossier techn. Application partielle des autres documents de référence, cf. dossier techn.
 36) Annexe 1B - Émissions gazeuses 37) Identification du moteur 38) niveaux d'émissions gazeuses
 39) C.3 Durabilité 40) manuel du propriétaire du moteur 41) Annexe 1C - Émissions sonores 42) niveaux d'émissions sonores 43) manuel du propriétaire du moteur 44) Cette déclaration de conformité est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.

Je déclare, au nom du fabricant, que le(s) moteur(s) de propulsion des bateaux de plaisance mentionné(s) ci-dessus satisfont (satisfont)

aux exigences spécifiées à l'Article 4 (1) et à l'Annexe I de la directive 2013/53/UE. 45) Nom et Fonction 47) Signature et titre 49) Date et lieu

50) Autre 51) Autre preuve de conformité Cf. dossier technique 52) Spécifier les normes harmonisées ou d'autres documents de référence utilisés

53) Annexe 1A - conception et construction 54) A.2.5 Manuel d'utilisation 55) A.4 Caractéristiques de conduite 56) A.5.1.3 Pièces exposées

57) A.5.1.4 Démontage du moteur de propulsion hors-bord 58) A.5.1.6 Moteurs de propulsion hors-bord avec commande par télécommande

59) A.5.2.1 Circuit d'alimentation - Généralités 60) A.5.2.2 Réservoirs de carburant 61) A.5.4 Système de direction (Applicable pour drive-by wire modèles)

français (FRENCH)

31) Essential requirements	32) Harmonised standards: Full Application	33) Harmonised standards: Partial Application. See Technical File	34) Other reference documents: Full Application	35) Other reference documents: Partial Application. See Technical File	51) Other proof of conformity. See Technical File	52) Specify the harmonised standards or other reference documents used
53) Annex LA - Design and construction	☐	☐	☐	☐	☒	EN ISO 11547:2018
54) A.2.3 Owner's Manual	☐	☐	☐	☐	☒	
55) A.4 Handling Characteristics	☐	☐	☐	☐	☒	
56) A.5.1.3 Exposed parts	☒	☐	☐	☐	☒	
57) A.5.1.4 Outboard propulsion engine starting	☐	☐	☐	☐	☒	EN ISO 25197:2018 (Applicable for drive-by-wire models)
58) A.5.1.6 Tiller-controlled outboard propulsion engines	☐	☐	☐	☐	☒	
59) A.5.2.1 Fuel system - General	☐	☐	☐	☐	☒	
60) A.5.2.2 Fuel tanks	☐	☐	☐	☐	☒	
61) A.5.4 Steering system	☒	☐	☐	☐	☐	EN ISO 18854:2015
36) Annex LB - Exhaust Emissions	☐	☐	☐	☐	☒	
37) B.1 Propulsion Engine Identification	☐	☐	☐	☐	☒	
38) B.2 Exhaust Emission Requirements	☒	☐	☐	☐	☒	
39) B.3 Durability	☐	☐	☐	☐	☒	EN ISO 14509-1:2018, EN ISO 14509-3:2018
40) B.4 Owner's manual	☐	☐	☐	☐	☒	
41) Annex LC - Noise Emissions	☒	☐	☐	☐	☒	
42) C.1 Noise Emissions Level	☐	☐	☐	☐	☒	
43) C.2 Owner's Manual	☐	☐	☐	☐	☒	
39) C.3 Durability	☐	☐	☐	☐	☒	

44) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. I declare on behalf of the manufacturer that the recreational craft's propulsion engine(s) mentioned above fulfils the requirements specified in Article 4 (1) and Annex I of Directive 2013/53/EU.

45) Name / function: Peter Neckebroek

of the engine manufacturer or his authorised representative

47) Signature and title: 

Head of Certification

48) Date and place of issue: 1 Oct. 2021, Aalst

1) Konformitätserklärung für Antriebsmotoren von Sportbooten gemäß den Anforderungen der Richtlinie 2013/53/EU
2) Name des konstruktions des Motors 3) Indentifizierung 4) Circa 5) Codice Postale 6) Nazionalità 7) Nome del Rappresentante Autorizzato (se necessario) 8) Nome dell'Organismo Notificato per la valutazione delle emissioni di gas di scarico 9) Numero ID di gas di scarico 12) o motore tipo approvato in accordo con 13) Direttiva 97/68/CE 14) Regolamento CE N. 595/2009 15) Modulo di valutazione di conformità usato per le emissioni acustiche 16) Altre Direttive Comunitarie applicate: 17) DESCRIZIONE DEL TIPO DI MOTORE 18) Tipo di scarico propulsione principale 19) Con scarico integrato 20) Senza scarico integrato 21) Tipo di combustione: 22) Combustione interna, Diesel (CI) 23) Combustione interna, Benzina (SI) 24) Ciclo Combustione 25) 2 tempi 26) 4 tempi 27) IDENTIFICAZIONE DEL MOTORE(s) COPERTI DA QUESTA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 28) Nome del modello motore o della famiglia motore 29) Numero(i) unico di identificazione motore o codice(i) famiglia motore 30) Certificato esame CE del tipo o numero certificato dell'approvazione del tipo 31) requisiti essenziali motore 32) Norme armonizzate Pena applicazione 33) Applicazione parziale norme armonizzate, si veda la documentazione tecnica 34) Altri documenti di riferimento Pena applicazione 35) Altri documenti di riferimento Applicazione parziale, si veda la documentazione tecnica 37) Identificazione motore 38) requisiti emissioni di gas di scarico 39) C.3 Durata 40) manuale d'uso 41) Allegato I.C. - Emissioni Acustiche 42) Invece emissioni acustiche 43) manuale d'uso 44) Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusa responsabilità del costruttore. Dichiaro per conto del costruttore che il motore a propulsione di conformità è conforme al tipo di motore indicato nel modulo di valutazione dell'articolo 4 (1) ed Allegato I della Direttiva 2013/53/UE. 45) Nome / funzione 47) Firma e titolo 48) Data e luogo di emissione (gg/mm/aa) 50) Altro 51) Altri prova di conformità Si veda la scheda tecnica 52) Specificare le norme armonizzate o altri documenti di riferimento usati 53) Allegato I.A. - Progetto e costruzione 54) A.2.5 Manuale utente 55) A.4 Caratteristiche di manovra 56) A.5.1.3 Parti esposte 57) A.5.1.4 Avanzamento motore di propulsione fuoribordo 58) A.5.1.6 Motori di propulsione fuoribordo a timone 59) A.5.2.1 Sistema di carburante - Generale 60) A.5.2.2 Serbatoi di carburante 61) A.5.4 Sistema di governo (Applicabile per drive-by-wire modelli)

italiano (ITALIAN)

(solely)

13) Conformiteitsverklaring buitenboordmotoren met schroefaanrijving voor recreatieve doeleinden in overeenstemming met de bepalingen vermeld in Richtlijn 2013/53/EG 3) Naam motorfabrikant 3) Adres 4) Stad 5) Puntcode 6) Land 7) Naam Erkende vertegenwoordiger (naam van toepassing) 8) Naam Erkende instelling voor uitlassingsmetingen 9) ID Nummer 10) Naam Erkende instelling voor geluidproductiewaarde 11) Gebruikte conformiteitsbeoordelingsmodule voor uitlassingsmetingen 12) of motortypegegevens volgens 13) Richtlijn 97/68/EG 14) EG-veroordeling 95/2009 15) Gebruikte conformiteitsbeoordelingsmodule voor geluidproductie 16) Anders Community-richtlijnen van toepassing: 17) BESCHRIJVING VAN DE MOTOREN 18) Motortype 19) Met getimede uitlaat 21) Type verbranding 22) Inname verbranding, diesel (CI) motor met getimede uitlaat 23) Inname verbranding, benzine (SI) 24) Verbrandingscyclus 25) 2 takte 26) 4 takte 27) IDENTIFICATIE VAN MOTOREN 28) Waakroep DEZE CONFORMITEITSVERKLARING VAN TOEPASSING IS 29) Motortype 30) Motoridentificatienummer(s) 31) Motoridentificatienummer(s) of motorfamilie(s) 32) EC typecertificaat of typegoedkeuringnummer(s) 33) Essentiële voorwaarden 32) Geharmoniseerde normen Volledige toepassing 33) Geharmoniseerde normen, deel van toepassing, zie tech. bestand 34) Anders referentiedocumenten Volledige toepassing 34) Anders referentiedocumenten Deel van toepassing, zie tech. bestand 35) Annex I.B - Uitlassingsmetingen 37) motoridentificatie 38) uitlassingsemissievoorzieningen 39) C.3 Duurzaamheid 40) geluidshandhaving 41) Annex I.C - Geluidshandhaving 42) geluidshandhaving stand gekomen 44) Deze conformiteitsverklaring is tot stand gekomen onder de volgende verantwoordelijkheid van de fabrikant, ik verklaar dat bovengenoemde buitenboordmotor met schroefaanrijving voor recreatieve doeleinden voldoet aan de voorwaarden die zijn vastgelegd in artikel 4 (1) en Annex I van Richtlijn 2013/53/EG 45) Naam fabrikant 47) Handtekening en titel 49) Datum en plaats van uitgifte (jj/mm/dd) 50) Overige 51) Anders: Naam van conformiteits Zie technisch bestand 52) Geef aan welke geharmoniseerde normen of andere referentiedocumenten werden gebruikt 53) Annex I.A - ontwerp en constructie 54) A.2.5 Handtekening signatuur 55) A.4 Harmonisatiegegevens 56) A.5.1.3 Blootgesteld delen 57) A.5.1.4 Starten buitenboordmotor 58) A.5.1.6 Resonantie-gevoerbepaalde buitenboordaanrijving motoren 59) A.5.2.1 Brandstofsysteem - Algemeen 60) A.5.2.2 Brandstofsysteem (Van toepassing op drive-by-wire modellen)	nederlands (DUTCH)	13) Declaração de Conformidade para Motores de Propulsão para Aviação Civil com os requisitos da Diretiva 2013/53/EU (se aplicável) 6) Nome da entidade encarregue para avaliação das emissões de escape 9) Identificação 10) Nome da entidade encarregue para avaliação das emissões de ruído 11) Módulo de análise de conformidade utilizado para emissões de escape 12) ou aprovação do tipo de motor de acordo com 13) Diretiva 97/68/EC 14) Regulamento N.º 95/2009 da CE 15) Descrição DO(s) TIPO(s) DE MOTOR 18) Tipo de escape da propulsão principal 19) Com escape integral 20) Sem escape integral 21) Tipo de combustível 22) Combustível interno Gasolina (CI) 23) Combustível interno Gasolina (SI) 24) Ciclo de Combustão 25) 2 Tempos 26) 4 Tempos 27) IDENTIFICAÇÃO DOS MOTORES (e) COBERTOS POR ESTA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 28) Designação do modelo de motor ou família de motores 29) Número(s) de identificação único(s) do motor ou código da família de motores 30) Certificado EC de exame de tipo ou número de certificado de aprovação do tipo 31) requisitos essenciais 32) Normas harmonizadas Aplicação total 33) Aplicação Parcial das normas harmonizadas, ver ficheiro tec. 34) Outros documentos de referência Aplicação total 35) Durabilidade (Anexo I C.3) Identificação (ver "obrigatório prever") 36) Anexo I.B - Emissões de Escape 37) identificação do motor 38) requisitos de emissões de escape 39) C.3 Durabilidade 40) manual de propriedade 41) Anexo I.C - Emissões de Ruído 42) níveis de emissão de ruído 43) manual de propriedade 44) Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante, declaro, em nome do fabricante, que o(s) motor(es) de propulsão civil especificados acima cumprem com os requisitos especificados no Artigo 4 (1) do Anexo I da Diretiva 2013/53/EU 45) Nome Cargo 47) Assinatura e Título 49) Data e local de Emissão 50) Outros 51) Outra prova de conformidade Ver ficheiro técnico 52) Outra prova de conformidade Ver ficheiro técnico 53) Especificações as normas harmonizadas ou outros documentos de referência utilizados 54) A.2.5 Manual do Proprietário 55) A.4 Características do Manuseamento 56) A.5.1.3 Peças Expostas 57) A.5.1.4 Arranque do motor de propulsão externo 58) A.5.1.6 Motores de propulsão externa controlados por motor-escudo 59) A.5.2.1 Sistema de combustível - Geral 60) A.5.2.2 Dispositivos de combustível 61) A.5.2.3 Sistema de governo (Aplicável a drive-by-wire modelos)	português (PORTUGUESE)	13) Hirtveivanden lyöntimootoreita koskeva vaatimustenmukaisuusvaakutus direktiivin 2013/53/EU vaatimusten mukaisesti 2003/44/EY 2) Moottorin valmistaja 3) Osoite 4) Kelpuutus 5) Pöytänumero 6) Maa 7) Valtuutetun edustajan nimi (jos saatavilla) 8) Valtuutetun pakokaasun päästöarvioijan nimi 9) ID Numero 10) Valtuutetun pakokaasun päästöarvioijan nimi 11) Valtuutetun seurantajärjestelmän arvioinnin moduli, jota käytetty pakokaasun päästöarvioinnin 12) tai moottorin tyyppilyhytyksen 13) Direktiivin 97/68/EY 14) EY:n asetus nro 95/2009 15) Vaatimustenmukaisuus arvioinnin moduli, jota käytetty pakokaasun päästöarvioinnin 16) Moottorin tyyppilyhytyksen 17) Moottorin tyyppilyhytyksen 18) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 19) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 20) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 21) Polttoainetyyppien tyyppi: 22) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 23) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 24) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 25) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 26) Kinnitys pakokaasun päästöarvioinnin tyyppi 27) TALLA VAATIMUKSEN MUKAISTUSTUKSEKSI KÄSITELTÄVÄ MOOTTORIN TUNNISTAMINEN 28) Moottorin tyyppi ja tuotekoodi 29) Laitekoodin moottorin tunnistusnumero tai tuotekoodi 30) EC Tyypin-tuotteen todistuksen tai ot tyyppilyhytyksen todistuksen numero 31) Käsitelty vaatimukset 32) Harmonisoidut normit Sovelluksen tyyppi 33) Ominaisuuksien harmonisoidut normit, kansalliset tiedot 34) Muut tilaisuuksien Sovelluksen tyyppi 35) Muut tilaisuuksien Sovelluksen tyyppi 36) C.3 Kestävyyden 47) Käyttöohje 48) Käyttöohje 49) Käyttöohje 50) Käyttöohje 51) Muut todittu vaatimustenmukaisuusvaakutus on laadittu yksinomaan valmistajan vastuulla, valmistus valmistajan vastuulla 4 (1) ja liitteessä I mukaisesti vaatimukset 45) Nimi/kuvaus 47) Alkuperäinen ja titeli 49) Paikannus (vyöhyke) 50) Muut 51) Muut todittu vaatimustenmukaisuusvaakutus on laadittu yksinomaan valmistajan vastuulla, valmistus valmistajan vastuulla 52) Muut tilaisuuksien vaatimustenmukaisuusvaakutus on laadittu yksinomaan valmistajan vastuulla, valmistus valmistajan vastuulla 53) Liite I.A - malli ja rakennus 54) A.2.5 Ominaisuuksien 55) A.4 Käyttöohje 56) A.5.1.3 Suojajärjestelmät 57) A.5.1.4 Ulkopuolisen ylläpidon osat 58) A.5.1.6 Perustavien osien 59) A.5.2.1 Polttoainetyyppien 60) A.5.2.2 Polttoainetyyppien (Soveltuu drive-by-wire malleihin)	suomi / suomen kieli (FINNISH)	1) Föreläsa om överensstämmelse med kraven i EG-direktiv 2013/53/EU för motorernas fridbärlighet 2) Tillverkarens namn 3) Adress 4) Ort 5) Pöytänumero 6) Land 7) Naam på auktoriserad representant (om tillämpligt) 8) Naam på det samtidiga organet som deltagit i kontroller av avgasutsläpp 9) ID Nummer 10) Naam på det samtidiga organet som deltagit i kontroller av buller 11) Auktoriserad moduli för kontroll av avgasutsläpp 12) Eller motor typ-godkänd enligt 13) Direktiv 97/68/EG 14) EG Föreläsa nr 95/2009 15) Auktoriserad moduli för kontroll av buller 16) Andra tillämpade direktiv: 17) BESKRIVNING AV MOTOR(TYP-er) 18) Typ av avgas från huvudmotor 19) Med inbyggd avgassystem 20) Utan inbyggd avgassystem 21) Typ av förbrännings 22) Förbränningsmotor, diesel (CI) 23) Förbränningsmotor, bensin (SI) 24) Förbrännings typ 25) 2 takte 26) 4 takte 27) IDENTIFIERING AV MOTOR(er) SOM TÄCKES AV DENNA FÖRELÄSNING 28) Naam på motor-modell eller motor-familj 29) Unika motor-identifikationsnummer eller motor-familj kod(er) 30) EG beteckning: inbygg eller typ-godkänd av avgasutsläpp 31) väsentliga krav 32) Harmoniserade standarder Fullständig lista 33) Harmoniserade standarder, delvis, se tekn. Fil 34) Andra dokument som tillämpas Fullständig lista 35) Hälften (Bilagor I C.3) 36) Annex I.B - Avgasutsläpp 37) motor-identifikation 38) avgasutsläpp krav 39) C.3 Hälften 40) instruktionsbok 41) Annex I.C - Buller 42) Buller nivåer 43) Instruktionsbok 44) Denna föreläsa om överensstämmelse utfärdas på eget ansvar av tillverkaren. Jag förklarar på uppdrag av tillverkaren att framtida avgasutsläpp (en), omfattande ovannämnda, i denna fridbärlighet uppfyller de krav som anges i Artikel 4 (1) och Bilaga I i direktiv 2013/53/EU 45) Naam bekräfting 47) Signatur och titel 49) Datum och ort 50) Anamn 51) Andra dokument som tillämpas Delvis, se tekn. Fil 52) Andra bevis på överensstämmelse Se teknisk beskrivning Fil 53) Specifika harmoniserade standarder eller andra referensdokument som används 54) A.2.5 Bruksanvisning 55) A.4 Korespondenser 56) A.5.1.3 Utvärdering 57) A.5.1.4 Utvärdering, se tekn. Fil 58) A.5.1.6 Grundläggande delar 59) A.5.2.1 Bränslesystem - Allmänt 60) A.5.2.2 Bränslesystem (Gäller för drive-by-wire modeller)
---	--------------------	---	------------------------	---	--------------------------------	--

[illegible]

- 1) Valikolnende kaiturite vastavussekkiristoom direktiivi 2013/53/EL mduutele

- 1) Atbilstības deklarācija Izmiecu kuģu vilcēju dzinšļiem ar Direktīvas 2013/53/ES prasībām

- 1) Prasagotinis laurus varančių variklių atitiktis toliau išvardytą Direktyvą ir Reglamentą reikalaujantiems.

	română (ROMANIAN)
1) Declarație de conformitate pentru motoare propulsoare pentru ambarcuni recreative cu sensuale Directivei 2013/53/UE și de clasificare 2) Numerele producătorului de motoare: 3) Adresa: 4) Orașul: 5) Cod poștal: 6) Taxa: 7) Numerele reprezentanților autorizați (dacă e cazul): 8) Numerele autorizației pentru evaluarea emisiilor de gaze: 9) Nr. de identitate 10) Datele frunții autorizației pentru evaluarea emisiilor de gaze: 11) Mod de evaluare a conformității utilizat pentru emisiile de gaze: 12) Anul aprobării tipului motor conform cu: 13) Directiva 97/68/CE 14) EC Registration No 595/2009 15) Model de evaluare a conformității utilizat pentru emisiile de gaze: 16) Alte Directive comunitare aplicate: 17) DESCRIEREA TIPULUI DE MOTOR/MOTORE 18) Tipul de evaluare al producătorului principal 19) Cu evaluare integrată 20) Cu evaluare integrată 21) Tip de combustibil: 22) Combustibil intern Diesel (CI) 23) Combustibil intern Benzină (SI) 24) Cichid de combustie: 25) Tipul 27) IDENTIFICAREA MOTORULUI / MOTORILOR, CUPRINSE ÎN ACEASTA DECLARAȚIE DE CONFORMITATE 28) Datele motorului sau a motorilor: 29) Numerele motorului sau a motorilor: 30) Datele motorului sau a motorilor: 31) Certificatul de control CE sau nr. certificatului tip de aprobare: 32) Categorie principală 33) Standarde armonizate aplicate completă 34) Standarde armonizate aplicate parțială, consultanți fișierul cu specificații tehnice 35) Alte documente de referință aplicare completă 36) Durabilitate (Anexa I C.3) 36) Anexa I B - Emisiile de gaze 37) B.1. Identificarea motorului 37) B.2. cerințe emisie gaze 38) C.3 Durabilitate 40) B.4 manualul proprietarului 41) Anexa I C - E 42) C.1 Nivel emisii de gaze 43) C.2 Manualul proprietarului 44) Prezentarea declarației de conformitate este emisă pe răspunderea echivă a producătorului. Declarația este emisă de producătorul și al motorului/motoarelor propulsore pentru ambarcuni recreative sau sus înregistrare comunitate specificate în Articolul 4 (1) și Anexa I din Directiva 2013/53/UE. 45) Numerele funcției: 47) Semnatura și titlul: 48) Data și locul emiterii: (yy/mm/dd) 50) Alina 51) Alte documente de referință aplicare parțială, consultanți fișierul cu specificații tehnice 52) Alina dovada de conformitate Coordonatori fișierul cu specificații tehnice 53) Specificii standardelor armonizate sau alte documente de referință folosite 54) A.2.5 Manualul proprietarului 55) A.4 Caracteristici privind manipularea 56) A.5.1.3 Componente expuse 57) A.5.1.4 Pomparea motorului de propulsie stabilită 58) A.5.1.6 Motoare de propulsie anaploa comandate prin manetă 59) A.5.2.1 Fuel system - General 60) A.5.2.2 Reservorul de combustibil 61) A.5.4 Sistemul de guvernare Se aplică pentru drive-by-wire modele)	
română (ROMANIAN)	
1) Gezi Teknoloji Tahrik Motorları için Uygunluk Beyanı 2013/53/UE Yasağının gerektirdiği bilgileri 2) Motor malikinin (varsa) 3) Adres 4) Şehir 5) Posta kodu 6) Ülke 7) Yetkili Temsilcinin adı (varsa) 8) Egzoz emisyonun değerlendirilmesi için Quaytazın Kuruluşu adı 9) Kimlik numarası 10) Genelini emisyonun değerlendirilmesi için Quaytazın Kuruluşu adı 11) Egzoz emisyonun değerlendirilmesi için Quaytazın Kuruluşu adı 12) veya şularda göre motor tip veya 13) 97/68/EC Yasağı 14) EC Yasağı No 595/2009 15) Modelin emisyonun değerlendirilmesi için Quaytazın Kuruluşu adı 16) Uygunluk Diğer Toplu Tahrik Motorları: 17) MOTOR TİPİ (TYPE) 18) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 19) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 20) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 21) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 22) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 23) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 24) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 25) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 26) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 27) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 28) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 29) TANIYICI MOTORUN (MOTOR) 30) AT tipinde emisyon sertifikası veya tip onay sertifikası numarası 31) Taniyıcı motorun numarası (numarası) veya motor kodu (kodları) 32) Uygunluk diğer tahrik motorları, bkz. tek. doya 33) Diğer referans belgeleri Kurum Beyanı, bkz. tek. doya 34) Diğer referans belgeleri Kurum Beyanı, bkz. tek. doya 35) Motor numarası 36) B.2. Egzoz emisyonun değerlendirilmesi 39) C.3 Dayanıklılık 40) B.4. Kullanıcı el kitabı 41) Ek LC - Genel emisyonun değerlendirilmesi 42) C.1. Motor emisyon seviyeleri 43) C.2. Kullanıcı el kitabı 44) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer, in Article 4 (1) and Annex I of Directive 2013/53/UE 45) Adı / Genelini emisyonun değerlendirilmesi için Quaytazın Kuruluşu adı 46) Taniyıcı motorun numarası (numarası) veya motor kodu (kodları) 47) Diğer tahrik motorları, bkz. tek. doya 48) Taniyıcı motorun numarası (numarası) veya motor kodu (kodları) 49) Taniyıcı motorun numarası (numarası) veya motor kodu (kodları) 50) Taniyıcı motorun numarası (numarası) veya motor kodu (kodları) 51) Taniyıcı motorun numarası (numarası) veya motor kodu (kodları) 52) Taniyıcı motorun numarası (numarası) veya motor kodu (kodları) 53) Ek LC - Genel emisyonun değerlendirilmesi 54) A.2.5 Kullanıcı el kitabı 55) A.4 Kullanıcı el kitabı 56) A.5.1.3 Akabin duruş parçaları 57) A.5.1.4 Diğer tahrik motorları, bkz. tek. doya 58) A.5.1.6 Yeterli kontrolün diğer tahrik motorları, bkz. tek. doya 59) A.5.2.1 Yakıt sistemi - Genel 60) A.5.2.2 Yakıt tankı 61) A.5.4 Dönüşümüne atıf (drive-by-wire modeller için uygunluklar)	Turk (TURKISH)
3) İşareti o nakladatçıları za propulzijske motore za rekreacijska plovila. Sa zabijerom Direktive 2013/53/UE 4) Naziv proizvođača motora 3) Adresa 4) Grad 5) Poštanski broj 6) Država 7) Naziv ovlaštenog predstavnika (ako postoji) 8) Naziv ovlaštenog tijela za ocjenu emisije ispušnih plinova 9) Identifikacijski broj 10) Naziv ovlaštenog tijela za ocjenu emisije buke 11) Modeli ocjene nukičnosti koji se koriste za emisije ispušnih plinova 12) ili motora tipa - odobrenog prema 13) Direktiva 97/68/EZ 14) EZ Uredba br. 595/2009 15) Modeli ocjene nukičnosti koji se koriste za emisiju buke 16) Primjenjivane druge direktive za javnost: 17) JOPIS TEPA MOTORA 18) Vrsta glavnog propulzijskog ispuha 19) S integriranim ispuhom 20) Bez integriranog ispuha 21) Vrsta sagorijevanja: 22) Unutarnje sagorijevanje, diesel (CI) 23) Unutarnje sagorijevanje, benzin (SI) 24) Ciklus integriranja 25) 2 takta 26/4 takta 27) IDENTIFIKACIJA MOTORA OBUHVATENOGE OVOM IZJAVOM O SUKLADNOSTI 28) Naziv motora ili podmotora 29) Jedinstveni identifikacijski broj (cij) motora ili osnaka (e) motora 30) Certifikat o ispitivanju tipa ili broj odobrenja certifikata tipa od strane EK 31) Osnovi zabijeri 32) Harmonizirani standardi Popuna primjena 33) Harmonizirani standardi i diplomirani primjenom, pogledajte tek. 36) Dodatak 1B - Emisije ispušnih plinova 37) B.1 identifikacija motora 38) B.2 zabijeri emisije ispušnih plinova 39) C.3 Trajekti 40) B.4 vlastiti priručnik 41) Dodatak 1C - emisije buke 42) C.1 razina emisije buke 43) C.2 vlastiti priručnik 44) Izjava o nukičnosti izdaje se pod vlastitom odgovornošću proizvođača. U ime proizvođača izjavljujem da propulzijski motori za rekreacijska plovila navedeni gore ispunjavaju zabijere navedene u članku 4 (1) i Anexu I Direktive 2013/53/UE. 45) Naziv / funkcija 46) Popis i titula 47) Država i mjesto izdavanja (dd/mm/gggg) 50) Osnovni 51) Drugi dokazi nukičnosti Pogledajte nukičnosti 52) Specifičnosti primjenjivane harmonizirane standarda ili druge referentne dokumente 53) Analo I.A - dizajn i konstrukcija 54) A.2.5 Korisnički priručnik 55) A.4 Karakteristike rukovanja 56) A.5.1.3 Informacije 57) A.5.1.4 Potvrda izvođača propulzijskog motora 58) A.5.1.6 Vatrobradski propulzijski motori i upravljanje Rukovom 59) A.5.2.1 Sustav za gorivo - općenito 60) A.5.2.2 Spremnici za gorivo 61) A.5.4 Sustav komandiranja (Primjenjivo za drive-by-wire modele)	hrvatski (CROATIAN)

19.İNDEKS

ACG Sigorta	
Değişim	139
ACG Göstergesi/Sesli Uyarıcı	
İşlev	36
Çalıştırma	105
Anot	
İşlev	44
Çalıştırma	111
Akü	
Temizleme	136
Bağlantılar	53
Hidrolik Seviyesi Kontrolü	68
Denetim	135
Depolama	145
Alıştırma Prosedürü.....	83
Temizleme ve Yıkama.....	118
Bileşen tanımlama	12
Kontrol ve Özellik Tanımlama	
Kodları	2
Kontroller ve Özellikler.....	22
Soğutma suyu	
Kontrol Deliği.....	45
Emme Girişi	45
Seyir	89
Bertaraf.....	147

Acil Durdurma	
Anahtar	42
Anahtar halat/klips.....	42
Anahtar Yedek Klipsi	43, 120
EMİSYON KONTROLÜ	
SİSTEM	134
Motor	
Kapak	
Mandal	45
Sökme/Takma	60
Yağ	
Seviye Kontrolü.....	62
Yeniden doldurma	62
Depolama.....	144
Koruma Sistemi	105
ACG Uyarı Sistemi.....	105
Anotlar	111
Yağ Basıncı Uyarı Sistemi.....	105
Aşırı ısınma Uyarı Sistemi	105
Aşırı devir Sınırlayıcı	111
PGM - FI Uyarı Sistemi.....	105
Su Kirliliği Uyarı Sistemi	105
4.	
Yüksek Rölanti Düğmesi.....	34
Kol	34
Şasi Seri Numarası.....	4

Yakıt Türü	
Filtre	131
Denetim	132
Değişim	133
Seviye.....	63
Satır	
Bağlantı	59
Kesinti	116
Ateşleme.....	70
Depolama	143
Sigorta Değiştirme	137
Alkol İçeren Benzin	64
Vites	
Vites değiştirme	84, 85, 86, 87, 88
Honda Akıllı Anahtar.....	29
Kontak anahtarı.....	28
Çalıştırma Sonrası Kontrol.....	141
Kurulumu	
Yükseklik.....	50
Konum.....	50
Dıştan Takma Deniz Motoru.....	51
Yağlama	129
Bakım.....	119
Bakım Çizelgesi.....	121
Manuel	
Tahliye Valfi İşlevi.....	41
Çalıştırma.....	103

İNDEKS

Demirleme.....	101
Çoklu Dıştan Takma Deniz Motorları	111
Boş Vites Kolu.....	27
NMEA Arabirim Kaplini.....	46
Yağ Basıncı Göstergesi/Sesli Uyarıcı İşlevi	36
Çalıştırma.....	105
Çalışma Saati Bildirimi Sistem.....	46
Çalıştırma.....	83
Vites Değiştirme.....	84, 85
Dıştan Takma Deniz Motoru Açılı Denetimi.....	52
Kurulum	51
Saklama Konumu.....	146
Aşırı Isıtma Göstergesi/Sesli Uyarıcı İşlevi	37
Çalıştırma.....	105
Aşırı devir Sınırlayıcısı	110
PGM - FI Göstergesi/Sesli Uyarıcı İşlevi	35
Çalıştırma.....	105
Güç Yana Yatırma Anahtarı İşlevi	40
Çalıştırma.....	102

178

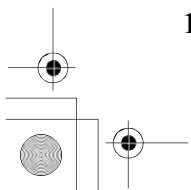
Güç Trim/Yana Yatırma Anahtarı İşlevi	38
Çalıştırma	89
Kullanım öncesi kontroller	60
Akü	68
Motor Yağı	61
Yakıt	63
Diğer Kontroller	69
Yedek Parçalar.....	69
Pervane ve Kopilya Kontrolü.....	65
Uzaktan kumanda kolu Sürtünme.....	66
Su Separatörü	67
Pervane Denetim	65
Değişim.....	140
Seçim	59
Kardan mili Dönüş Yönü.....	3
Uzatan Kumanda Kutusu Kimlik Tespiti.....	18, 19
Kurulum Yeri.....	58
Kablo Uzunluğu.....	58
Kurulum.....	55

Kol Sürtünme Ayarı.....	66
İşlev	22, 23, 24, 25, 26
Tipler.....	3
Güvenlik Karbon Monoksit Zehirlenme Tehlikesi 9 Bilgilendirme.....	8
Etiket Konumları	10
Operatör Sorumluluğu.....	8
Sıg Suda Çalıştırma.....	111
Yedek Acil Durdurma Düğmesi Klips	43, 120
Bujiler.....	124
Özellikler.....	151
Motorun Çalıştırılması D1, D2 modelleri.....	70
R1 modeli	75
R2, R3 modelleri	78
Motorun Durdurulması Acil.....	112
Normal Durdurma	112, 114
Depolama	143
Sualtı Dıştan Takma Deniz Motoru Servisi	141
Düğme Paneli.....	20

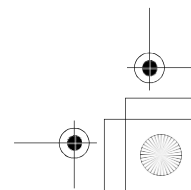
İNDEKS

Motorun Çalıştırılması	
D1, D2 modelleri.....	70
R1 modeli	75
R2, R3 modelleri.....	78
Motorun Durdurulması	
Acil.....	112
Normal Durdurma	112, 114
Depolama.....	143
Sualtı Dıştan Takma Deniz Motoru Servisi.....	141
Düğme Paneli	20
Takometre	46
Yana Yatırma Kilit Kolu.....	44
Dıştan Takma Deniz Motoru Uzaktan Kumanda	
Tipini Kullanma	99
Alet takımı ve Kullanıcı Kılavuzu.....	120
Römork.....	117
Transom Yüksekliği.....	49
Taşıma.....	116
Trim Ölçer	
İşlev.....	40
Çalıştırma	98
Trim Plakası Ayarı	104
İşlev	44
Dıştan Takma Deniz Motorunu Dengelenmesi.....	95
TRL (Trol) Kontrol Düğmesi İşlevi.....	41

Çalıştırma.....	92
Panel.....	41
Uzaktan Kumandalı Kutu.....	41
Sorun giderme	
Uyarı Sistemi Açık.....	148
Buhar Separatör Boşaltma.....	143
Su Separatörü	
Denetim.....	67
Su Separatörü Sesli Uyarıcısı.....	37



160





İLK ÇALIŞTIRMA KUPONU



MODEL	SERİ NO.	MOTOR NO.	TESLİM TARİHİ

MAMULÜN İLK ÇALIŞTIRMASI YAPILMIŞTIR

MAMUL SAHİBİNİN ADI SOYADI:

ADRESİ:

E-MAIL: TEL: İMZASI

• Honda sahip olduğunuz ilk motor mu ? EVET ☐ HAYIR ☐

• Cevap HAYIR ise önceki motorunuzun markası

Yetkili Servis Kaşe - İmza

Yetkili Bayi Kaşe - İmza

Not: Bu belge Garanti Belgesi ile birlikte eksiksiz doldurulup yetkili servis tarafından Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş. Satış Sonrası Hizmetler bölümüne gönderilecektir.

YAPILACAK İŞLER

- ☐ Mamul ambalajının açılarak demonte vaziyette olan parçaların monte edilmesi.
- ☐ Motor yağı ve yakıtın doldurulması.
- ☐ Şanzıman yağının doldurulması.(Şanzımanlı modellerde)
- ☐ Hava filtresinin kontrolü ve yağ ilavesinin yapılması. (Yağlı modellerde)
- ☐ Akü elektrolit seviyesi kontrolünün yapılması. (Marşlı modellerde)
- ☐ Kullanılacak yağ ve yakıt konusunda müşterinin bilgilendirilmesi.
- ☐ Kullanım ve bakım kitapçığının müşteri tarafından dikkatlice okunmasının sağlanması.
- ☐ Mamulün kullanımı konusunda müşterinin bilgilendirilmesi.
- ☐ Bütün bağlantı elemanlarının (civata ve somun) sıkılığının kontrol edilmesi.
- ☐ Mamulün çalıştırılıp gerekli test ve kontrollerin yapılması.
- ☐ Garanti belgesi, Kayıt formu ve Montaj kuponunun eksiksiz doldurulup firmamıza gönderilmesi.

Not: Montaj esnasında kullanılan sarf malzemeler müşteriye aittir.



ANADOLU MOTOR
ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş.

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş.
ADRESİ : Şekerpınar Mahallesi, Albayrak Sokak No. 4 Çayırova - KOCAELİ
TELEFON : (262) 999 2300 / Tüketici bilgi hattı: 0800 261 6262 / E-posta : antor@anadolumotor.com

YETKİLİ İMZASI VE KAŞE

:

ANADOLU MOTOR
ÜRETİM VE PAZARLAMA A.Ş.

MALIN

CİNSİ : DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU
MARKASI : HONDA MODELİ :
MOTOR SERİ NO : ŞAŞİ SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 5 YIL
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMANIN (Garanti Belgesinin her iki nüshası da satıcı firma tarafından eksiksiz doldurulacaktır.)

İSMİ / ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFON : FAKS / E-POSTA :
FATURA TARİHİ : FATURA NO :

MÜŞTERİNİN

İSMİ / ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFON : FAKS / E-POSTA :

YETKİLİ SERVİSİN

İSMİ / ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFON : FAKS / E-POSTA :

MÜŞTERİ NÜSHASI

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malın tüketiciye teslim tarihinden itibaren başlar ve 5 yıldır.
 2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garantisi kapsamındadır.
 3. Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
 4. Malın azami tamir süresi 20 iş günüdür.
 5. Malın garanti süresi içinde arızalanması durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yaptırmakla yükümlüdür.
 6. Malın garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami süresinin açılması veya tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu tarafından raporla belirlenmesi durumunda tüketici malın bedelinin iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya malın ayıpsız misali ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
 7. Aşağıda belirtilen durumlarda mal garanti kapsamına alınmayacaktır:
 - i. Teslim sonrası yükleme, taşıma, boşaltma ve kullanım sırasında hasar oluştuğunda,
 - ii. Mal, amaca uygun olmayacak şekilde seçilip kullanıldığında veya uygun olmayan ekipmana bağlandığında,
 - iii. Mal, kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı olarak kullanıldığında,
 - iv. Mala yetkili servis dışında kişilerce müdahale edildiğinde, mal üzerinde değişiklik yapıldığında,
 - v. Doğal olaylar (yıldırım, sel, deprem) ve kazalar (yangın, trafik kazası vb) sonucu ortaya çıkan arızalarda.
- 7/11/2013 tarihli ve 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11. maddesine göre bir ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
- a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misali ile değiştirilmesini isteme,
- seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici işlemleri ile tüketiciye yönelik uygulamalardan doğabilecek uyuşmazlıklara çözüm bulmak amacıyla tüketici hakem heyetleri oluşturulmuştur.

Tüketici işlemleri ile tüketiciye yönelik uygulamalardan doğabilecek uyuşmazlıklara ilişkin davalarda tüketici mahkemeleri görevlidir.

Bu belgenin kullanılmasına 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Yönetmeliği uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



T.C.
GÜMRÜK VE TİCARET BAKANLIĞI
TÜKETİCİNİN KORUNMASI VE
PIYASA GÖZETİMİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
GARANTİ BELGESİ

MALIN

CİNSİ : DIŞTAN TAKMA DENİZ MOTORU
MARKASI : HONDA MODELİ :
MOTOR SERİ NO : ŞAŞİ SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : 5YIL
AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ

MUŞTERİNİN

İSMİ / ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFON : FAKS / E-POSTA :

SATICI FİRMANIN (Garanti Belgesinin her iki nüshası da satıcı firma tarafından eksiksiz doldurulacaktır.)

İSMİ / ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFON : FAKS / E-POSTA :
FATURA TARİHİ : FATURA NO :

YETKİLİ SERVİSİN (Yetkili servis bu nüshaya kaşe vuracak ve imzalayacaktır.)

İSMİ / ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFON : FAKS / E-POSTA :
MONTAJ YERİ : MONTAJ TARİHİ :

Garanti belgesinin Firma nüshası
Satıcı Firma tarafından eksiksiz
doldurulacak ve satış tarihinden
itibaren 15 gün içinde Satış
Sonrası Hizmetler bölümüne
gönderilecektir.

FİRMA NÜSHA



Daima yanında

Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş.

Şekerpınar Mahallesi Albayrak Sokak No:4

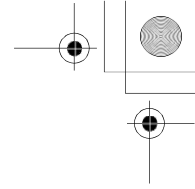
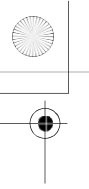
Çayırova 41420 Kocaeli

Tel: (0262) 999 23 00

Faks: (0262) 658 23 45

E-mail: antor@anadolumotor.com

www.anadolumotor.com



Daima yanında

Anadolu Motor Üretim ve Pazarlama A.Ş.

Şekerpınar Mah. Albayrak Sok. No:4

Çayırova 41420 KOCAELİ

Tel.: (0262) 999 23 00

Faks: (0262) 658 83 36

E-mail: antor@anadolumotor.com

www.anadolumotor.com.tr

Üretici firma:

Honda Motor Co., Ltd.

2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku

Tokyo 107-8556 Japonya



20505300046
Rev.01

169

